

# MINOLTA

The essentials of imaging

[www.minoltaeurope.com](http://www.minoltaeurope.com)

## *DiMAGE 7*

## *DiMAGE 5*



9224-2773-13 H-A106

**F** MODE D'EMPLOI DE L'APPAREIL

# AVANT DE COMMENCER

Félicitations pour l'achat de cet appareil numérique Minolta DiMAGE. Nous vous recommandons de bien lire ce mode d'emploi afin de profiter pleinement des possibilités de votre nouvel appareil.

Ce mode d'emploi concerne des appareils mis sur le marché avant juin 2001. Pour obtenir des informations complémentaires sur des produits ultérieurs à cette date, contacter votre revendeur Minolta.

Bien vérifier le contenu de l'emballage avant de commencer à utiliser l'appareil. Si un élément venait à manquer, contactez votre revendeur ou le SAV Minolta.

Appareil numérique Minolta DiMAGE 7  
Piles alcalines AA (4)  
Courroie de cou pour DiMAGE 7/5 NS-DG7  
Parasoleil pour DiMAGE 7/5 DLS-7  
Carte CompactFlash 16MB  
Câble vidéo pour DiMAGE 7/5 VC-100  
Câble USB pour DiMAGE 7/5 USB-100  
CD-ROM du logiciel DiMAGE  
Mode d'emploi de l'utilitaire DiMAGE Image Viewer version 1.1  
Mode d'emploi de l'appareil  
Guide de référence rapide  
Carte de garantie

L'autonomie des appareils numériques étant très faible avec des piles alcalines, il est recommandé d'utiliser des batteries Ni-MH.

# PRÉCAUTION D'UTILISATION

Assurez-vous d'avoir bien pris connaissance des avertissements ci-dessous avant d'utiliser l'appareil.



Une mauvaise utilisation des piles peut entraîner leur dégradation. Elles peuvent fuir et laisser échapper des liquides caustiques, surchauffer ou exploser et causer des blessures ou entraîner des détériorations du matériel. Respecter les consignes suivantes.

- Utiliser uniquement le type de piles préconisé dans ce mode d'emploi.
  - Ne pas inverser les polarités lors de la mise en place des piles.
  - Ne pas utiliser des piles dont le revêtement extérieur est endommagé.
  - Ne pas exposer les piles à la chaleur, au feu, à l'eau, ou à l'humidité.
  - Ne pas essayer de les recharger, de les démonter. Éviter les courts-circuits.
  - Ne pas stocker les piles dans une boîte en métal ou près d'objets métalliques.
  - Ne pas mélanger des types de piles, de provenance, d'âge et de niveau de charge différent.
  - Ne pas essayer de recharger les piles alcalines.
  - Lors de la recharge d'accus rechargeables, utiliser uniquement le chargeur approprié.
  - Ne pas utiliser de piles qui ont fui. Si du liquide venait à être en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement avec de l'eau claire et consulter un médecin. Si le liquide venait à être en contact avec la peau, laver soigneusement l'endroit touché avec de l'eau.
- 
- Utiliser uniquement l'adaptateur secteur approprié et vérifier la compatibilité de la tension secteur avec celle indiquée sur l'adaptateur. Risque d'électrocution en cas d'utilisation d'un adaptateur non conforme.
  - Ne pas démonter cet appareil. Risque d'électrocution ou de brûlure étant donné la présence de circuits haute tension.
  - Retirer immédiatement les piles ou débrancher l'adaptateur secteur et cesser d'utiliser l'appareil s'il est tombé et laisse apparaître ses circuits internes, en particulier ceux du flash. Le flash comporte un circuit haute tension qui peut provoquer des électrocutions et des brûlures. L'utilisation d'un appareil endommagé peut entraîner des risques pour l'utilisateur ou provoquer un incendie.

## PRÉCAUTION D'UTILISATION

- Conserver les piles ou les petits accessoires qui pourraient être avalés, hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion accidentelle de l'un de ces éléments, consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec cet appareil. Être prudent lors de son utilisation en leur présence.
- Ne pas déclencher le flash lorsque l'appareil est très près des yeux d'une personne.
- Ne pas déclencher le flash vers le conducteur d'un véhicule. Cela pourrait l'éblouir et provoquer un accident.
- Ne pas regarder l'écran de l'appareil en conduisant un véhicule ou en marchant.
- Ne pas viser directement le soleil ou de très fortes sources de lumière. Cela pourrait endommager votre rétine.
- Ne pas utiliser cet appareil dans un environnement humide ou avec les mains mouillées. Si un liquide est entré accidentellement dans l'appareil, retirer immédiatement les piles ou débrancher l'adaptateur secteur et cesser de l'utiliser. Risque de court-circuit, d'électrocution ou d'incendie.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un gaz ou d'un liquide inflammable (essence, alcool, benzène, diluant, etc.). Ne pas utiliser d'alcool, de nettoyants inflammables ou de solvants pour nettoyer l'appareil. Risque d'explosion ou d'incendie.
- Pour débrancher l'adaptateur secteur, ne pas tirer sur le cordon mais sur le connecteur. Maintenir l'adaptateur pour le débrancher de la prise secteur.
- Ne pas tordre, enrouler, rallonger ou raccourcir ni exposer à la chaleur le cordon de l'adaptateur secteur. Un cordon endommagé peut entraîner des risques d'électrocution ou d'incendie.
- Cesser immédiatement d'utiliser cet appareil s'il dégage une odeur étrange, s'il chauffe ou émet de la fumée. Retirer immédiatement les piles en faisant attention à ne pas se brûler si elles sont très chaudes. L'utilisation d'un appareil endommagé fait prendre des risques à l'utilisateur.
- En cas de panne, confier l'appareil au SAV Minolta.

## ATTENTION

- Ne pas ranger l'appareil dans un endroit exposé à l'humidité ou à la chaleur comme le coffre ou la boîte à gants d'une automobile par exemple. L'appareil ou les piles pourraient être endommagés et entraîner des risques d'explosion, d'électrocution ou d'incendie.
- Si les piles ont fuit, cesser d'utiliser l'appareil.
- La température de l'appareil augmente lors de son utilisation prolongée.
- Le retrait des piles immédiatement après une période d'utilisation intensive risque de provoquer des brûlures car elles peuvent être très chaudes. Couper l'alimentation de l'appareil et attendre que les piles refroidissent avant de les changer.
- Ne pas déclencher le flash lorsque son réflecteur se trouve en contact avec une personne ou un objet. Risque de brûlure.
- Ne pas appuyer fortement sur la surface de l'écran ACL. Un écran brisé pourrait provoquer des blessures et la solution liquide qui s'en échapperait est corrosive. Si ce liquide a été en contact avec la peau, laver la zone touchée avec de l'eau claire. S'il a été en contact avec les yeux, les rincer immédiatement avec de l'eau claire et consulter un médecin.
- Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur, engager correctement le connecteur dans la prise secteur.
- Ne pas utiliser l'adaptateur si son cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne pas recouvrir l'adaptateur en cours d'utilisation : risque d'incendie.
- Ne pas obstruer l'accès à l'adaptateur afin de toujours pouvoir le débrancher rapidement en cas d'urgence.
- Débrancher l'adaptateur lorsqu'il doit être nettoyé ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

# TABLE DES MATIÈRES

Nomenclature	
Boîtier .....	10
Écran de contrôle .....	13
Affichages du viseur et de l'écran ACL .....	14
Pour commencer .....	15
Signal de risque de bougé .....	15
Fixation de la courroie .....	16
Retrait du bouchon d'objectif .....	16
Montage du parasoleil .....	17
Mise en place des piles .....	18
Chargement de la carte CompactFlash .....	18
Tenue de l'appareil .....	19
Mise sous tension de l'appareil .....	19
Prise de vues .....	20
Utilisation du flash intégré .....	21
Portée du flash - fonctionnement automatique .....	21
Visualisation et suppression des images en mode Quick view .....	22
Opérations de base .....	23
Changement des piles .....	24
Témoins d'état des piles .....	25
Coupure d'alimentation automatique .....	25
Alimentations externes (vendues séparément) .....	26
Changement de carte CompactFlash .....	26
Réglage de l'appareil en mode Enregistrement automatique .....	28
Affichages du viseur et de l'écran ACL .....	28
Opérations d'enregistrement de base .....	29
Mémorisation de la mise au point .....	30
Témoins de mise au point .....	31
Situations particulières de mise au point .....	31
Contrôle des affichages - Mode Enregistrement .....	32
Visualisation rapide (mode Quick View) .....	34
Suppression d'image en mode Quick view .....	35
Mode Enregistrement - opérations avancées .....	36
Définition d'un IL, d'une valeur d'exposition .....	36
Touche P (Programme Tout auto) .....	37
Touche programmes-résultats .....	38
Réglage du sélecteur de mode .....	40
Format d'image .....	42

Qualité d'image.....	43
À propos des niveaux de qualité d'image Super fin et RAW .....	44
Volume des fichiers-images et capacité de la carte CompactFlash .....	45
Modes d'exposition .....	46
Programme - P .....	47
Décalage de Programme .....	47
Priorité à l'ouverture - A.....	48
Priorité à la vitesse - S .....	49
Mode manuel- M .....	50
Modes de cadence de prise de vues .....	51
Mode continu .....	52
Retardateur.....	53
Bracketing.....	54
Bracketing d'exposition .....	54
Bracketing d'effets numériques .....	55
Intervalloètre.....	56
Balance des blancs .....	58
Balance des blancs auto .....	59
Balance des blancs pré réglée .....	59
Balance des blancs personnalisée.....	60
Sensibilité - ISO.....	61
Contôleur d'effets numériques.....	62
Correction d'exposition .....	63
Correction de contraste .....	64
Correction de saturation de couleurs .....	65
Contrôle des zones AF .....	66
Zone AF mobile .....	67
Modes autofocus .....	68
Mode macro.....	69
Zoom numérique .....	70
Mise au point manuelle .....	71
Agrandissement électronique (DiIMAGE 7 seulement).....	71
Super viseur électronique .....	72
Réglage dioptrique .....	72
Amplification automatique (DiIMAGE 7 seulement) .....	72
Touche de mémorisation AF/AEL .....	73
Modes de mesure.....	74
Mesure au flash .....	75

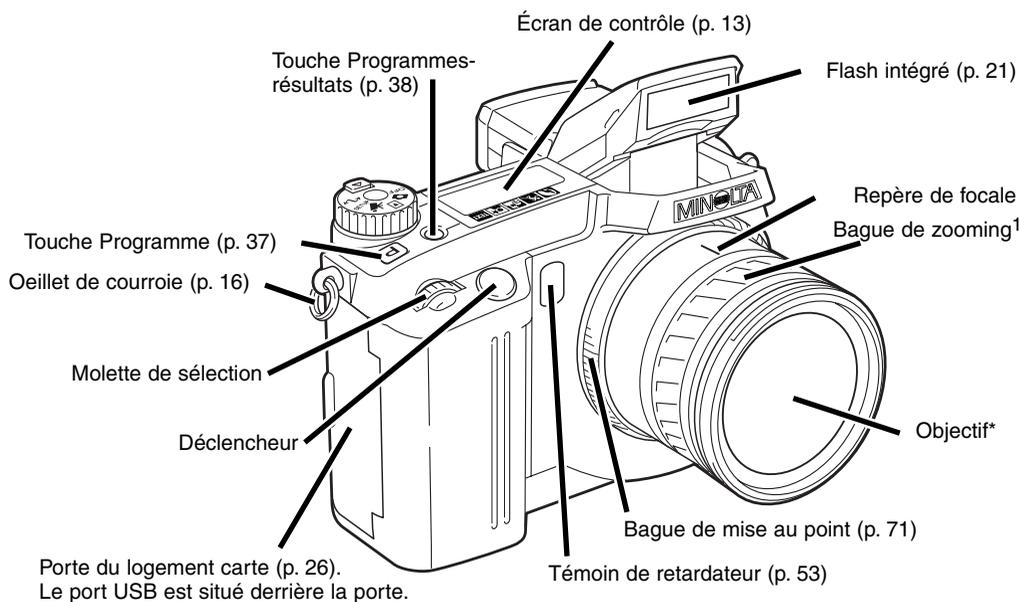
# TABLE DES MATIÈRES

Modes flash .....	76
Correction d'exposition au flash .....	78
Portée du flash .....	79
Utilisation d'un flash accessoire Minolta (vendu séparément) .....	79
Navigation dans le menu du mode Enregistrement .....	80
Menu du mode Enregistrement - Basique .....	82
Menu du mode Enregistrement - PREF. 1 .....	83
Menu du mode Enregistrement - PREF. 2 .....	84
Mémoire - enregistrement des réglages .....	85
Netteté .....	86
Mode couleurs .....	86
Impression de données .....	87
Clavier électronique .....	88
Visualisation instantanée .....	89
Enregistrement de vidéos .....	90
Pose longue .....	92
Fixation d'une télécommande à cordon (vendue séparément) .....	92
Mode Lecture - Visualisation et gestion des images .....	93
Visualisation des images .....	94
Visualisation des vidéos .....	95
Suppression d'images .....	95
Affichage en Lecture vue par vue .....	96
Affichage en Lecture de vidéo .....	96
Histogramme .....	97
Contrôle des affichages en mode Lecture .....	98
Visualisation agrandie .....	100
Navigation dans le menu du mode Lecture .....	102
Menu du mode Lecture - Basique .....	104
Suppression d'images .....	104
Verrouillage d'images .....	105
Changement du format d'index de visualisation .....	105
Menu du mode Visualisation - PREF. 1 (Diaporama) .....	106
Menu du mode Visualisation - PREF. 2 .....	108
À propos du format DPOF .....	108
Création d'un ordre d'impression DPOF .....	108
Création d'un ordre d'impression d'index .....	109
Annulation d'un ordre d'impression DPOF .....	109
Copies d'images .....	110

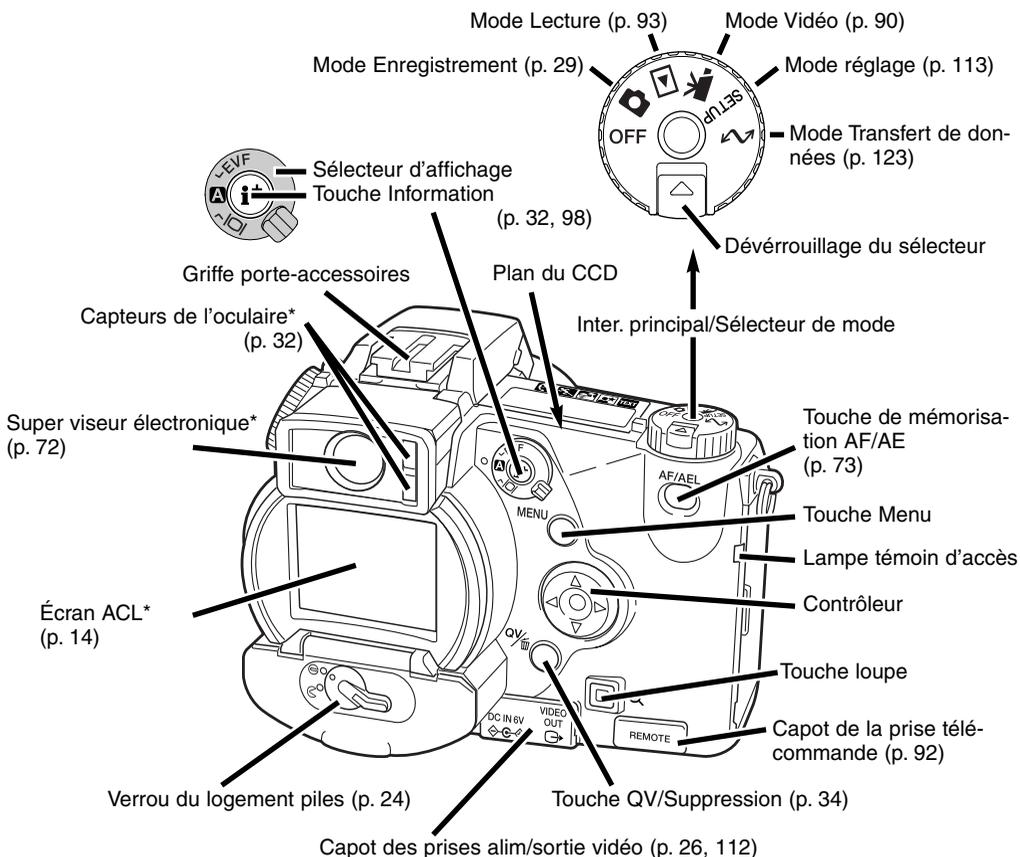
Écran de sélection de vues.....	111
Visualisation des images sur un téléviseur.....	112
Mode Réglages - contrôle du fonctionnement de l'appareil.....	113
Navigation dans le menu Réglages.....	114
Menu Réglages - Basique.....	116
Luminosité du viseur et de l'écran ACL.....	116
Formatage d'une carte CompactFlash.....	116
Coupure d'alimentation automatique.....	117
Signal sonore.....	117
Langue.....	117
Menu Réglages - PREF. 1.....	118
Mémoire de numéro de fichier.....	118
Sélection d'un dossier.....	118
Nouveau dossier.....	119
Menu Réglages - PREF. 2.....	120
Réinitialisation aux réglages par défaut.....	120
Commutation automatique du viseur.....	121
Réglage de la date et de l'heure.....	122
Réglage du format de date.....	122
Sortie vidéo.....	122
Mode transfert de données.....	123
Connexion de l'appareil à un micro-ordinateur.....	124
Connexion à Windows 98.....	126
Installation automatique.....	126
Installation manuelle.....	127
Connexion à Mac OS 8.6.....	129
QuickTime 4.1 : système requis.....	129
Organisation du dossier de la carte CompactFlash.....	130
Auto-extinction (mode transfert de données).....	131
Déconnexion de l'appareil du micro-ordinateur.....	132
Changement de carte CompactFlash (mode transfert de données).....	134
Appendice.....	135
Petit guide de la photographie.....	136
Système d'accessoires.....	138
En cas de problème.....	139
Utilisation de filtres avec le DiIMAGE 7.....	141
Entretien et rangement.....	142
Caractéristiques techniques/NOTES SUR LES ACCUS.....	146

## BOITIER

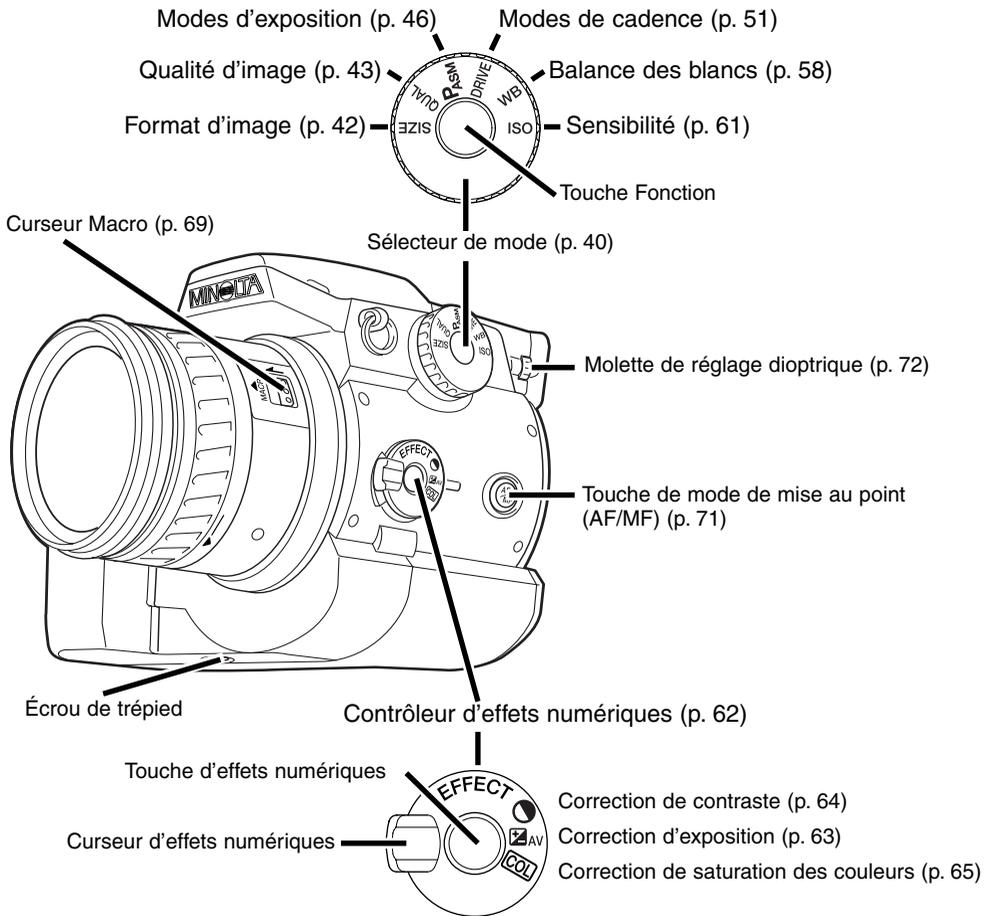
\* Cet appareil est un instrument de précision optique. Conserver les surfaces optiques propres. Lire à ce sujet le chapitre consacré au nettoyage et au rangement (p. 142).



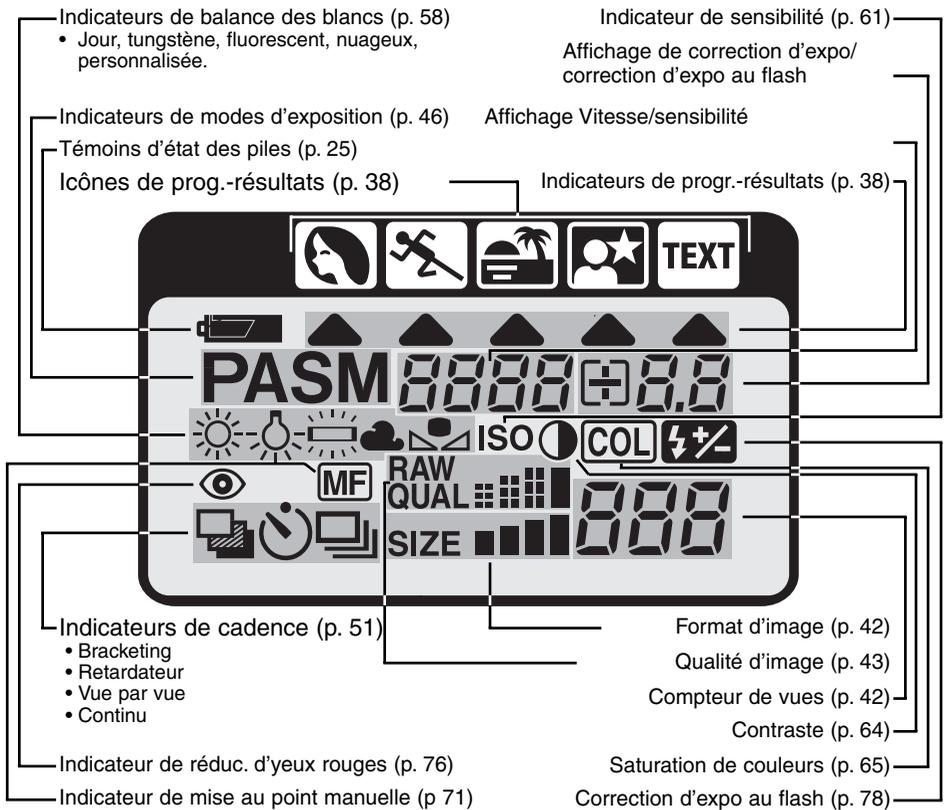
1. L'échelle de focales de la bague de zooming est sérigraphiée en focales équivalentes pour format 24x36. Les deux DiMAGE sont équipés d'un objectif 7,2 - 50,8 mm Minolta GT mais étant donné la taille différente de leur capteur CCD, le DiMAGE 7 a une plage de focales équivalente à 28 - 200 mm et le DiMAGE 5 une plage de focales équivalente à 35 - 250 mm. Pour davantage d'infos à ce sujet, voir page 135.



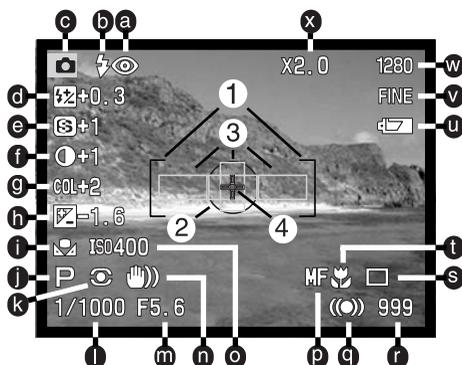
# NAMES OF PARTS



# ÉCRAN DE CONTRÔLE



## AFFICHAGES DU VISEUR ET DE L'ÉCRAN ACL



- |  |   |
|--|---|
| a. Indicateurs de mode flash (p. 76)                 | o. Sensibilité (ISO) (p. 61)                            |
| b. Témoins de flash (p. 21)                          | p. Mise au point manuelle (p. 71)                       |
| c. Indicateur de mode                                | q. Témoins de mise au point (p. 31)                     |
| d. Correction d'expo au flash (p. 78)                | r. Compteur de vues (p. 42)                             |
| e. Affichage du réglage de netteté (p. 86)           | s. Cadence (p. 51)                                      |
| f. Correction de contraste (p. 64)                   | t. Mode macro (p. 69)                                   |
| g. Correction de saturation des couleurs (p. 65)     | u. Témoins d'état des piles (p. 25)                     |
| h. Correction d'exposition (p. 63)                   | v. Qualité d'image (p. 43)                              |
| i. Balance des blancs (p. 58)                        | w. Format d'image (p. 42)                               |
| j. Mode d'exposition/Programmes-résultats (p. 46/38) | x. Zoom numérique (agrandissement électronique) (p. 70) |
| k. Mode de mesure (p. 74)                            | 1. Zone de mise au point AF                             |
| l. Vitesse   | 2. Zone de mesure spot (p. 74)                          |
| m. Ouverture   | 3. Capteurs AF (p. 29)                                  |
| n. Signal de risque de bougé (p. 15)                 | 4. Zone AF mobile (p. 67)                               |

# POUR COMMENCER

Ce chapitre décrit les opérations à effectuer pour commencer à utiliser immédiatement l'appareil. Cependant, il est recommandé de lire entièrement ce mode d'emploi pour bien connaître l'appareil et obtenir les meilleurs résultats.

## SIGNAL DE RISQUE DE BOUGÉ

Si la vitesse d'obturation atteint la limite pour laquelle il y a risque de bougé lorsque l'appareil est tenu à main levée, un signal s'affiche dans le super viseur et sur l'écran ACL. Le bougé de l'appareil qui est dû aux légers tremblements de la main se traduit à l'image par un léger flou ou un simple manque de netteté. Il est davantage prononcé en téléobjectif qu'en grand-angle. Le signal apparaît lorsque la fraction de vitesse est à peu près égale à la focale utilisée. Ainsi, pour une focale de 100 mm, la vitesse limite est 1/100 s. L'apparition du signal n'empêche pas le déclenchement. Pour éviter les flous de bougé, il est conseillé d'effectuer les opérations suivantes :

- Fixer l'appareil sur un trépied
- Utiliser le flash intégré (p. 21).
- Augmenter la sensibilité de l'appareil (ISO) (p. 61).
- Ramener le zoom en position grand-angle.

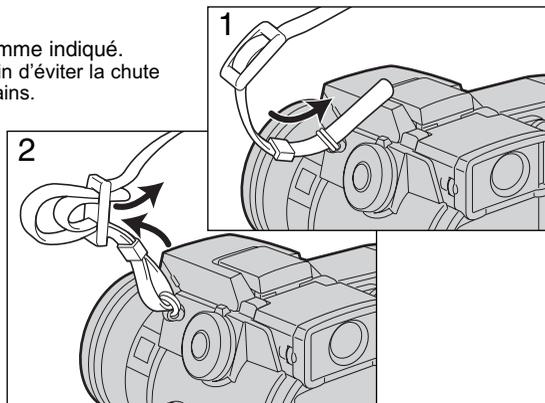


# POUR COMMENCER

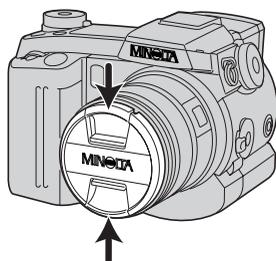
## FIXATION DE LA COURROIE

Fixer la courroie sur l'œillet de l'appareil comme indiqué.

- Toujours garder la courroie autour du cou afin d'éviter la chute de l'appareil s'il venait à vous glisser des mains.

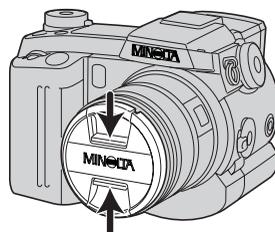


## RETRAIT DU BOUCHON D'OBJECTIF



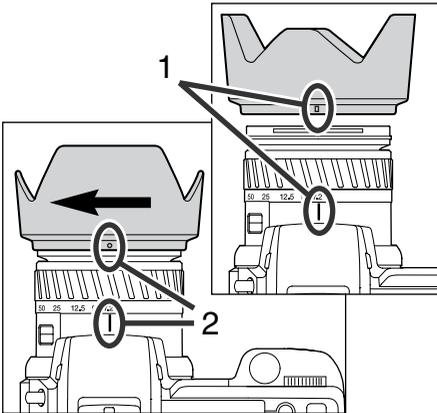
Pincer les clips du bouchon en les serrant entre le pouce et l'index pour retirer le bouchon de l'objectif.

- Toujours remettre le bouchon sur l'objectif lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



## FIXATION DU PARASOLEIL

Le parasoleil permet de limiter l'entrée de rayons latéraux parasites bien souvent à l'origine de réflexions qui détériorent la qualité de l'image. Lorsque l'on photographie par forte lumière, l'utilisation du parasoleil est recommandée. En revanche, il ne doit pas être monté sur l'objectif lors de l'utilisation du flash intégré car il peut provoquer une ombre portée.



Pour monter le parasoleil sur l'objectif, aligner le repère rectangulaire du parasoleil avec l'index de focale sur l'objectif.

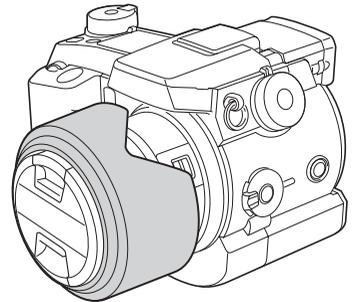
Engager le parasoleil sur la monture avant de l'objectif puis le faire tourner sur 90° en sens horaire jusqu'à son encliquetage (repère en cercle aligné avec l'index de focale).

- Lorsqu'il est correctement monté, les parties en forme de larges pétales du parasoleil doivent se retrouver en positions symétriques haute et basse.
- Ne jamais forcer sur le parasoleil s'il ne se monte pas correctement, vérifier son orientation.
- Pour démonter le parasoleil, le tourner sur 90° dans le sens anti-horaire et le retirer.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le parasoleil peut être rangé sur l'objectif en position retournée.

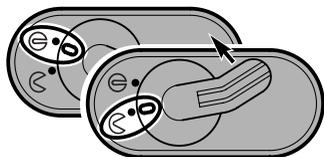
Le parasoleil étant retourné et l'un des pétales étant en position haute, l'engager sur la monture avant de l'objectif puis le tourner sur 90° jusqu'à son encliquetage.

- Le parasoleil peut être monté ou démonté lorsque le bouchon d'objectif est en place.
- Pour démonter le parasoleil, le tourner sur 90° dans le sens anti-horaire et le retirer.

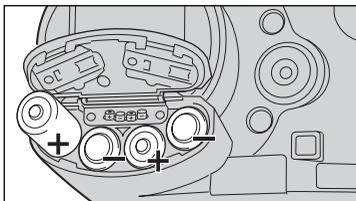


## POUR COMMENCER

### MISE EN PLACE DES PILES



Placer le verrou de la porte du compartiment piles en position  pour l'ouvrir.

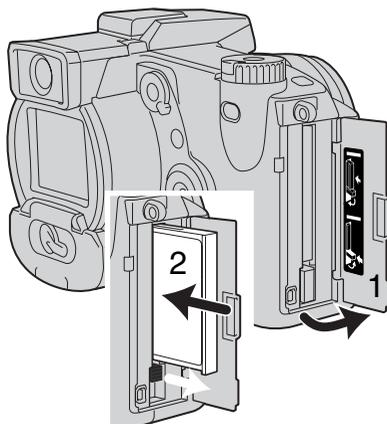


Mettre les piles en place.

- Respecter les polarités indiquées par le schéma sous la porte du compartiment.



### CHARGEMENT DE LA CARTE COMPACTFLASH



Ouvrir la porte du logement carte (1).

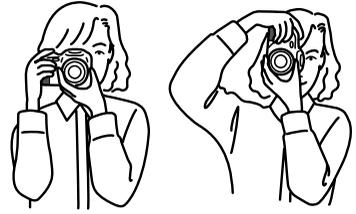
Engager la carte CompactFlash (2) et rabattre le levier d'éjection.

- Engager la carte de manière à ce que sa face supérieure soit orientée vers l'avant de l'appareil. Engager la carte en veillant à ce qu'elle soit bien droite. Ne jamais forcer sur la carte. Si elle ne s'engage pas correctement, vérifier son orientation.

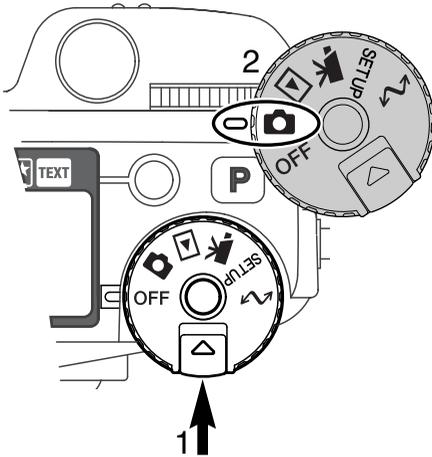
## TENUE DE L'APPAREIL

Tenir l'appareil fermement en serrant son côté gauche de la main droite et en plaçant la main gauche dessous pour le soutenir. Garder les épaules droites et les bras serrés contre le buste. Attention de ne pas masquer l'objectif avec les doigts. Conserver la courroie autour du poignet droit afin d'éviter toute chute accidentelle de l'appareil.

Le super viseur peut être incliné de 0 à +90° afin de faciliter la visée lorsque l'appareil est en position basse.

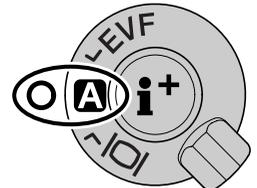


## MISE SOUS TENSION DE L'APPAREIL ET DE SES MONITEURS



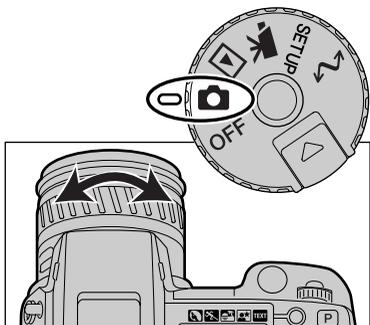
Tout en agissant sur son poussoir de déverrouillage (1), tourner le barillet sélecteur de modes (2) pour l'amener en position Enregistrement Photo.

Le sélecteur d'affichage situé au dos de l'appareil permet de contrôler quel moniteur (viseur ou écran ACL) doit être actif pour la prise de vues. Placer le sélecteur sur la position Affichage auto (A) : l'affichage est automatiquement commuté entre le super viseur et le moniteur ACL.



Sélecteur d'affichage

## PRISE DE VUES

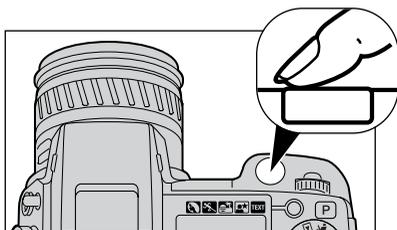


Mettre l'appareil sous tension en plaçant le sélecteur de mode en position enregistrement. Le super viseur et l'écran ACL sont activés.

La bague de zooming permet de cadrer, l'effet de zooming étant directement visible dans le super viseur ou sur le moniteur ACL.



Composer la photo dans le super viseur ou sur le moniteur ACL en veillant à placer le sujet principal dans la zone de mise au point autofocus (Zone AF).

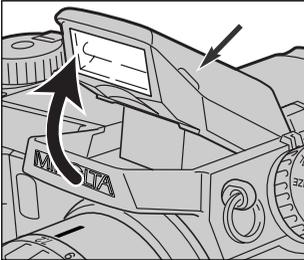


Appuyer à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

- Le témoin d'enregistrement s'allume pour indiquer que l'image est en cours d'enregistrement sur la carte CompactFlash. Ne jamais retirer la carte CompactFlash pendant qu'une opération d'enregistrement est en cours.

## UTILISATION DU FLASH INTÉGRÉ

En faible lumière ambiante extérieure, ou en intérieur, il est nécessaire d'utiliser le flash pour éclairer le sujet ou éviter les risques de flou de bougé. Le flash peut également être utilisé en fill-flash (fill-in) afin d'exposer un sujet en fort contre-jour ou d'éclaircir les ombres portées sur le sujet principal.



Pour mettre le flash en fonction, l'ériger en le soulevant. Des icônes apparaissent alors dans le coin supérieur droit du viseur et du moniteur ACL (voir tableau ci-dessous).

- La mise en fonction du flash s'effectue manuellement.
- Le flash émet systématiquement un éclair, quel que soit le niveau de lumière ambiante.
- Toujours démonter le parasoleil lors de l'utilisation du flash intégré. Il pourrait provoquer une ombre portée.

	Témoin de flash. En faible lumière ambiante ou en contre-jour, l'icône apparaît pour recommander l'utilisation du flash.
	Lorsque le déclencheur est pressé à mi-course, l'indicateur rouge se met à clignoter pour indiquer que la charge du flash est en cours.
	Lorsque le déclencheur est pressé à mi-course, l'indicateur blanc indique que le flash est chargé et prêt.
	Après le déclenchement, l'indicateur bleu indique que le sujet a été correctement exposé.

## PORTÉE DU FLASH - FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

L'appareil contrôle automatiquement l'exposition au flash et dose l'éclair en conséquence. Pour obtenir les meilleurs résultats, le sujet principal doit être dans la zone de portée du flash. Cette portée est différente selon que l'objectif est en position grand-angle ou téléobjectif.

Position grand-angle	0,50 m ~ 3,80 m
Position téléobjectif	0,50 m ~ 3 m

## VISUALISATION ET SUPPRESSION D'IMAGES EN MODE QUICK VIEW

Les images peuvent être visualisées dans le mode Enregistrement. Pour cela, appuyer sur la touche QV/suppression (QV/delete) pour visualiser immédiatement les photos en mode Quick View en utilisant les flèches du contrôleur pour faire défiler les images de la carte CompactFlash.

En mode Quick View, il est également possible de supprimer des images. Cette opération doit néanmoins s'effectuer avec prudence. Une fois supprimées, les images sont effectivement effacées de la carte et il est impossible de les récupérer. Lors de la sélection d'une image pour sa suppression, un message de confirmation apparaît avant que l'opération ne soit effectuée (voir page 34).

**1** Appuyer sur la touche QV/suppression pour visualiser les images enregistrées.

**2** Agir sur flèches latérales Gauche/Droite du contrôleur pour faire défiler les images.



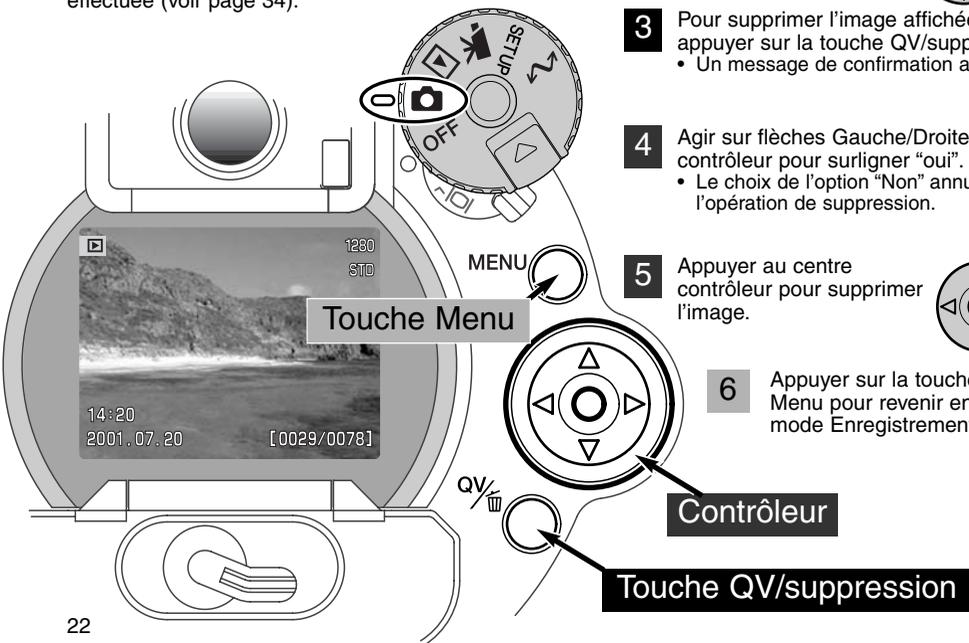
**3** Pour supprimer l'image affichée, appuyer sur la touche QV/suppression.  
• Un message de confirmation apparaît.

**4** Agir sur flèches Gauche/Droite du contrôleur pour surligner "oui".  
• Le choix de l'option "Non" annule l'opération de suppression.

**5** Appuyer au centre contrôleur pour supprimer l'image.



**6** Appuyer sur la touche Menu pour revenir en mode Enregistrement.

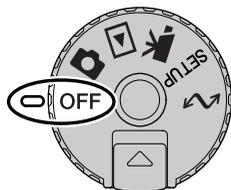


# OPÉRATIONS DE BASE

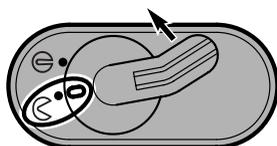
Ce chapitre explique le fonctionnement de base de l'appareil. Assurez-vous de bien maîtriser les principes décrits avant de passer aux chapitres suivants.

## REPLACEMENT DES PILES

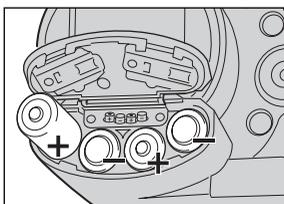
Cet appareil utilise quatre piles alcalines type AA. Il est également possible d'utiliser quatre accus Ni-MH. Ceux-ci sont même recommandés pour leur autonomie. Ils doivent cependant être entièrement rechargés avec un chargeur adapté à leur technologie. Consultez votre revendeur pour plus d'informations à ce sujet.



Avant de procéder au remplacement des piles, vérifier que le sélecteur de mode est en position OFF.

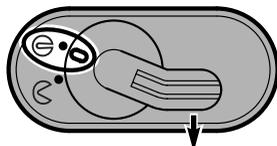


Ouvrir la porte du compartiment piles en plaçant le verrou en position ☞.



Mettre les piles en place.

- Respecter les polarités indiquées sur le schéma-guide



Refermer la porte du compartiment et ramener le verrou en position ☞.

## INDICATEURS D'ÉTAT DES PILES

Cet appareil est doté d'un contrôleur automatique de niveau de charge des piles. Lorsque l'appareil est sous tension, une icône est affichée sur l'écran de contrôle situé sur le dessus de l'appareil, dans le super viseur, et sur l'écran ACL. L'icône de l'écran ACL passe du blanc au rouge lorsque la charge des piles est faible. Si les écrans de contrôle et ACL sont sans affichage, cela signifie que les piles sont usées ou mal installées.



Icône de charge complète : les piles sont neuves. Cette icône s'affiche sur les 2 écrans durant 5 secondes à la mise sous tension de l'appareil. Elle reste affichée en permanence sur l'écran de contrôle.



Icône de piles usées ou d'accus déchargés. Le fonctionnement est encore assuré mais le remplacement des piles/accus doit être effectué dès que possible. Cette icône s'affiche automatiquement et reste affichée jusqu'à ce que les piles soient remplacées.



Icône de piles usées ou d'accus déchargés clignotant : Le niveau d'énergie est insuffisant pour le fonctionnement de l'appareil. Le déclenchement est impossible Remplacer les piles ou les accus.

## COUPURE D'ALIMENTATION AUTOMATIQUE

Pour économiser l'énergie des piles, l'appareil coupe automatiquement l'alimentation des écrans et des fonctions non nécessaires, au bout d'une certaine durée de non utilisation. L'écran ACL s'éteint au bout de 30 secondes, le super viseur et l'écran de contrôle au bout d'une minute. Pour rétablir les affichages, appuyer à mi-course sur le déclencheur ou sur la touche Informations. La durée de temporisation avant coupure d'alimentation automatique pour le super viseur et l'écran de contrôle peut être programmée selon les instructions décrites dans le chapitre consacré au menu Réglages (p 114).

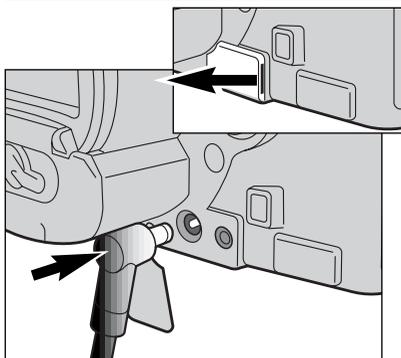
# OPÉRATIONS DE BASE

## ALIMENTATIONS EXTERNES (vendues séparément)

L'adaptateur secteur permet d'alimenter l'appareil à partir d'une prise de courant secteur. Il est utile si l'appareil doit être utilisé de manière intensive. Son utilisation est notamment recommandée lorsque l'appareil est connecté à un micro-ordinateur. L'adaptateur secteur AC-1L est prévu pour l'Amérique du Nord et l'AC-2L pour les autres pays.

Le pack d'alimentation externe EBP-100 est une alimentation autonome portable (vendue en option). Elle permet d'accroître significativement l'autonomie de l'appareil.

**Ne pas changer d'alimentation alors que l'appareil est sous tension. Toujours Mettre l'appareil hors tension avant de changer les piles ou de type d'alimentation.**



Retirer le capot de la prise d'alimentation externe en le soulevant par l'encoche

- Le capot est attaché au boîtier afin ne pas être égaré.

Avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation externe, toujours retirer les batteries usagées dans l'appareil.

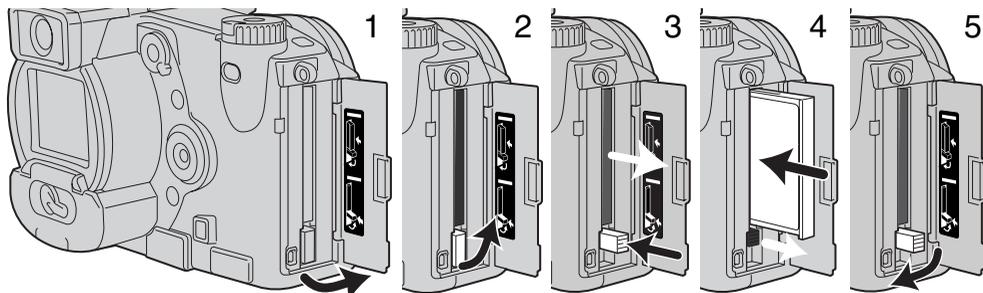
Engager le mini-connecteur de l'adaptateur dans la prise.

Brancher le connecteur secteur de l'adaptateur sur une prise de courant.

## CHANGEMENT DE CARTE COMPACTFLASH

Pour que l'appareil puisse enregistrer des photos, une carte mémoire CompactFlash doit d'abord être mise en place à l'intérieur. En l'absence de carte, un indicateur d'absence de carte s'affiche automatiquement dans le super viseur et sur l'écran ACL. Les Microdrive IBM sont compatibles avec cet appareil. Pour davantage d'infos sur le rangement et l'entretien des cartes, voir page 143.

Toujours mettre l'appareil hors tension avant de charger ou de retirer une carte CompactFlash sous peine de risque de détérioration de la carte et de perte des données.



Ouvrir la porte du logement carte dans la direction indiquée (1).

Pour éjecter la carte CompactFlash, relever le levier d'éjection (2) puis le pousser (3). La carte peut ensuite être retirée de son logement.

- Attention, après une utilisation intensive, la carte peut être chaude.

Pour engager une nouvelle carte, la pousser dans le logement jusqu'à l'encliquetage du levier d'éjection.(4).

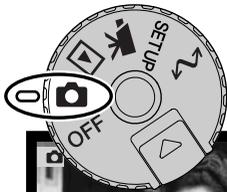
- Engager la carte de manière à ce que sa face supérieure soit orientée vers l'avant de l'appareil. Toujours engager la carte bien droite, jamais de biais et ne jamais forcer. Si la carte ne s'engage pas correctement, vérifier son orientation.

Rabattre le levier d'éjection comme indiqué (5) et refermer la porte du logement de la carte.

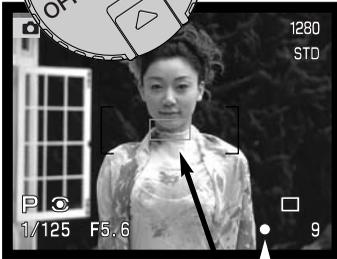
Si le message de non reconnaissance de carte s'affiche, la carte nécessite peut-être un formatage. Une carte CompactFlash utilisée dans un autre appareil peut également nécessiter un nouveau formatage à partir de cet appareil. Si le message de carte inutilisable apparaît, la carte n'est pas compatible avec cet appareil. Le formatage d'une carte s'effectue dans le menu réglages (p. 116). Le formatage d'une carte efface définitivement toutes les données qu'elle contient.



## OPÉRATIONS D'ENREGISTREMENT DE BASE



Le sélecteur de mode étant en position enregistrement photo, l'appareil est sous tension et le super viseur ainsi que l'écran ACL sont activés.

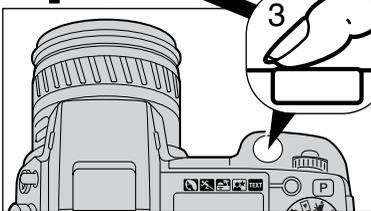
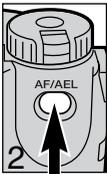


Placer le sujet principal dans la zone de mise au point autofocus (Zone AF).

- Pour un sujet décentré, utiliser la mémorisation d'exposition (p. 30).
- Vérifier que le sujet est situé à au moins 0,50 m de l'appareil. Pour des sujets situés à moins de 0,50 m, utiliser la fonction macro (p. 69).

Appuyer à mi-course sur le déclencheur (1) ou appuyer sur la touche de mémorisation AF/AEL (2) pour faire la mise au point et la mémoriser avec l'exposition.

- Les témoins de mise au point (p 31) confirment la bonne mise au point : si le témoin est rouge, l'appareil n'est pas en mesure de faire la mise au point. Renouveler l'étape précédente (pression à mi-course sur le déclencheur) pour que le témoin devienne blanc.
- Une fois le point obtenu, la capteur AF sélectionné apparaît brièvement sur l'image afin de matérialiser la zone précise où s'effectue la mise au point.
- Les affichages de valeurs de vitesse et d'ouverture passent du blanc au noir pour indiquer que l'exposition est mémorisée.



Appuyer à fond sur le déclencheur (3) pour prendre la photo.

- La lampe témoin d'accès s'allume pour indiquer que l'image est en cours d'enregistrement sur la carte CompactFlash. Ne jamais retirer la carte CompactFlash pendant qu'une opération d'enregistrement est en cours.

## MÉMORISATION DE LA MISE AU POINT

La fonction de mémorisation de la mise au point permet de recadrer un sujet afin qu'il ne soit pas situé au centre de l'image. Elle peut également être utilisée pour apporter une solution à une situation de mise au point particulière.

La mémorisation de la mise au point peut être obtenue de deux façons : pression à mi-course maintenue sur le déclencheur ou pression maintenue sur la touche de mémorisation AF/AEL située au dos de l'appareil



Placer le sujet au centre de la visée. Appuyer à mi-course sur le déclencheur ou sur la touche de mémorisation.

- Le témoin de mise au point s'allume pour indiquer que la mise au point est effectuée.
- La vitesse et l'ouverture passent du blanc au noir pour indiquer que l'exposition est également mémorisée.
- Une fois le point obtenu, le capteur AF sélectionné apparaît brièvement sur l'image afin de matérialiser la zone précise où s'effectue la mise au point.



Sans relâcher le déclencheur ou la touche de mémorisation, recadrer la scène pour décentrer le sujet principal. Appuyer ensuite à fond sur le déclencheur (sans l'avoir préalablement relâché) pour prendre la photo.

La fonction et le mode de fonctionnement de la touche de mémorisation peuvent être modifiés dans la partie PREF. 1 du menu du mode enregistrement (p 80).

Pour une mise au point décentrée, il est également possible d'utiliser la plage AF mobile (p 67).

## TÉMOINS DE MISE AU POINT

Cet appareil est doté d'un système autofocus précis et rapide. Les témoins situés dans le coin inférieur droit du super viseur et de l'écran ACL indiquent l'état de la mise au point. Pour davantage d'informations sur les modes autofocus, voir page p. 68.

	Témoin allumé (blanc)	Mise au point effectuée
	Témoin allumé (rouge)	Le sujet est trop proche ou une situation particulière empêche la mise au point.

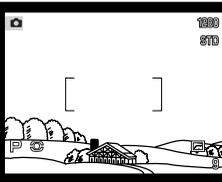
- Le déclenchement est possible même si la mise au point n'a pas été effectuée.
- Lorsque l'appareil ne peut effectuer la mise au point en autofocus, l'objectif est ramené à l'infini. Il est ramené entre 3. et 3.80 m lorsque le flash est en fonction. Dans ce cas, la mémorisation peut être utilisée pour faire le point sur un sujet situé à même distance que le sujet principal. La mise au point peut également être effectuée en manuel (p. 71).

## SITUATIONS PARTICULIÈRES

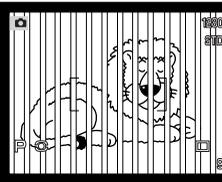
Dans certaines situations ou avec certains sujets (voir ci-dessous), l'appareil peut ne pas être en mesure de faire correctement la mise au point. Dans ce cas, le témoin devient rouge. Dès lors, utiliser la fonction de mémorisation du point pour faire le point sur un autre sujet situé à même distance, puis recadrer la scène.



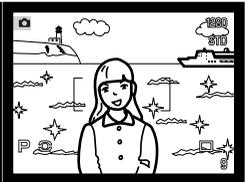
Le sujet est trop sombre.



Le sujet est uniforme et manque de contraste.



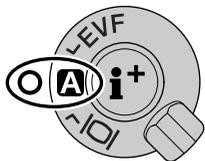
Deux sujets situés à des distances différentes se superposent dans la zone AF.



Le sujet est devant un fond très brillant ou très lumineux.

## AFFICHAGES - MODE ENREGISTREMENT

Le sélecteur d'affichage et la touche informations situés au dos de l'appareil permettent de changer entre affichage dans le super viseur ou sur l'écran ACL et de sélectionner quelles infos doivent être affichées avec l'image. Le sélecteur à trois positions permet de choisir entre mode d'affichage automatique ou affichage dans le super viseur seul, ou bien encore affichage sur l'écran ACL seul.



Affichage automatique - l'appareil sélectionne automatiquement entre affichage dans le super viseur ou sur l'écran ACL. Si les capteurs du super viseur détectent une présence, ils commutent l'affichage dans le viseur.



Affichage dans le super viseur : l'image apparaît uniquement dans le super viseur électronique. Sous très forte lumière ambiante, il est plus facile de cadrer l'image dans le viseur que sur l'écran ACL.



Affichage sur l'écran ACL : l'image est affichée uniquement sur l'écran ACL.

Si l'autonomie des piles est un critère important, activer les capteurs du super viseur pour afficher l'image dans le viseur mais pas sur l'écran ACL. La fonction d'affichage automatique peut être modifiée dans la partie personnalisation 2 du menu réglages (p 114).



La touche informations située au centre du sélecteur d'affichage permet de sélectionner les informations à afficher en complément de l'image. À chaque pression sur la touche, l'affichage passe à l'option d'affichage suivante : Affichage complet (données de prise de vue, témoins et zone AF); témoins et zone AF; image seule.



Affichage complet



Témoins et zone AF



Image seule

- Un signal s'affiche si la pile est trop faible, si le point ne peut pas être mémorisé ou si l'exposition est en dehors de la plage de vitesses et d'ouvertures

## MODE QUICK VIEW

Les images enregistrées peuvent être visualisées en mode enregistrement. Pour cela, il suffit d'appuyer sur la touche QV/suppression (QV/delete) pour visualiser immédiatement les photos en utilisant si nécessaire le contrôleur pour faire défiler les images enregistrées sur la carte CompactFlash. Les images peuvent être affichées avec diverses informations : date, numéro de vue, statut d'impression et statut de verrouillage. Un histogramme de l'image avec paramètres de prise de vue peut être affiché. Pour davantage d'infos, voir page 97.

**1** Appuyer sur la touche QV/suppression pour visualiser les images enregistrées.

**2** Agir sur flèches Gauche/Droite du contrôleur pour faire défiler les images.

**3** Appuyer sur la flèche du haut pour voir l'histogramme de l'image.

- Appuyer sur la flèche du bas pour revenir en mode Quick View.

**4** Pour revenir en mode Enregistrement, appuyer sur la touche Menu.



MENU

Touche menu

Contrôleur

Touche QV/suppression



## AFFICHAGE DU MODE QUICK VIEW

Indicateur de mode  1280  
STD

Format d'image (p. 42)  
Qualité d'image (p. 43)

Heure de prise de vue 14:20  
Date de prise de vue 2001.07.20 [0029/0078]

Pour afficher l'histogramme de l'image, appuyer sur la flèche Haut du contrôleur (p. 97).



Numéro de vue / Nombre d'images total

Icône de verrouillage (p. 105)    Icône d'impression (p. 108)

## SUPPRESSION D'IMAGES EN MODE QUICK VIEW

En mode Quick view, l'image affichée peut être supprimée.  
Un message de confirmation apparaît avant le lancement de l'opération de suppression.

**Une fois supprimée, l'image ne peut pas être récupérée.  
Agir avec prudence !**

- 1 Appuyer sur la touche QV/suppression pour supprimer l'image affichée.
  - Un message de confirmation apparaît.

- 2 Agir sur flèches Gauche/Droite du contrôleur pour surligner "Oui".
  - "Non" annule l'opération de suppression.



- 3 Appuyer sur le contrôleur pour confirmer la suppression de l'image (ou le choix de "Non").
  - L'appareil revient en mode Quick view



Message de confirmation

# MODE ENREGISTREMENT

## OPÉRATIONS AVANCÉES

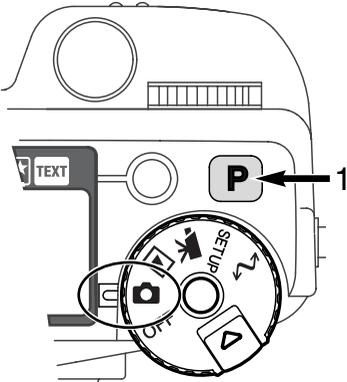
Ce chapitre donne des informations détaillées sur le mode enregistrement et son fonctionnement. La lecture de ce chapitre vous permettra de confirmer votre maîtrise de l'appareil et d'augmenter ainsi votre intérêt. Les chapitres consacrés aux réglages du sélecteur de mode (p 40), du contrôleur d'effets numériques (p 62) et à la navigation dans le menu du mode enregistrement (p 80) décrivent la plupart des caractéristiques avancées de l'appareil. Chacun de ces chapitres est suivi par des descriptions détaillées des réglages.

### DÉFINITION D'UN IL, D'UNE VALEUR D'EXPOSITION

Un IL correspond à un Indice de Luminance. Une valeur d'expo correspond à un incrément de réglage d'une valeur entière d'expo c'est-à-dire à une valeur entière de vitesse ou d'ouverture. Chaque changement d'un IL entraîne une modification de la luminance (quantité de lumière entrant dans l'appareil) de l'équivalent d'un facteur 2x. Les changements de valeurs d'expo appliqués en modes d'exposition A, S et M s'effectuent par demi-valeurs (0,5 IL).

Changement IL	Changt en expo	Modification d'exposition
+2.0 IL	+2 valeurs	4x plus de lumière
+1.0 IL	+1 valeur	2x plus de lumière
0.0 IL	Exposition nominale	
-1.0 IL	-1 valeur	Moitié moins de lumière
-2.0 IL	-2 valeurs	4x moins de lumière

## TOUCHE PROGRAMME TOUT AUTO (TOUCHE P)



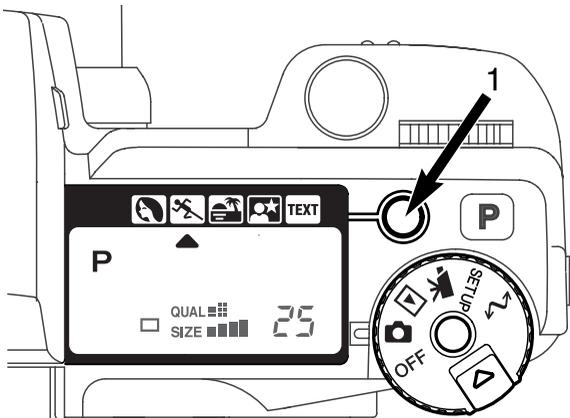
La touche P réinitialise l'appareil en mode programme Tout auto. Les différents automatismes de l'appareil fonctionnent alors de concert pour assurer le meilleur résultat possible, laissant ainsi à l'utilisateur toute liberté pour se consacrer au cadrage et à la composition.

La touche P agit uniquement sur les fonctions du mode enregistrement. Elle n'a qu'un effet limité en mode Vidéo où seuls la correction d'exposition et le mode de mise au point sont réinitialisés.

Programmes-résultats (p. 38)	Annulés
Mode d'exposition (p. 46)	Programme
Mode d'entraînement (p. 51)	Vue par vue
Mode de mise au point (p. 68, 71)	Simple (vue par vue)
Zone AF (p. 66)	Large
Balance des blancs(p. 58)	Automatique
Mode de mesure (p. 74)	Multizones
Correction d'exposition (p. 63)	0.0
Correction de contraste (p. 64)	0
Correction de saturation de couleurs (p. 65)	0
Mesure au flash (p. 75)	Mesure ADI
Correction d'expo au flash (p. 78)	0.0
Mode Flash (p. 76)	Fill-flash ou réd. d'yeux rouges*
Netteté (p. 86)	Normale

\* Le mode flash est réinitialisé sur le mode précédemment en cours.

## TOUCHE PROGRAMMES-RÉSULTATS



La touche Programmes-résultats permet de sélectionner un mode résultat spécifiquement adapté au type de sujet (ou au thème) à photographier. L'appareil sélectionne les paramètres et les fonctions les mieux adaptés au bon rendu du sujet (exposition, balance des blancs, etc.).

Une pression sur la touche Programmes-résultats permet de faire défiler un curseur devant les icônes des différents programmes-résultats afin de sélectionner celui souhaité : Portrait, Sport, Coucher de soleil, Portrait de nuit, Texte. Le programme résultat sélectionné reste actif jusqu'à ce qu'il soit modifié par l'opérateur.

	Portrait	Programme idéal pour le rendu de portraits aux teintes douces sur fond flou.
	Sport	Programme spécifique pour prise de vues sur des sujets en mouvement. Suivi en autofocus et hautes vitesses d'obturation.
	Coucher de soleil	Programme spécifiquement adapté au rendu chaleureux des couchers de soleil.
	Portrait de nuit	Programme idéal pour photographier des personnages au flash tout en préservant l'ambiance d'un fond de nuit illuminée.
	Texte	Programme pour la reproduction de textes noir sur blanc avec les meilleures conditions de contraste et de netteté.

Bien que les réglages soient automatiquement optimisés pour chaque prise de vue, il est néanmoins possible d'effectuer quelques changements lors de l'utilisation des programmes-résultats. Le mode autofocus peut ainsi être modifié (p 80). Le programme Sport sélectionne le mode AF en continu alors que les autres utilisent le mode AF vue par vue. Le contrôleur d'effets numériques peut être utilisé pour corriger l'exposition, le contraste et la saturation des couleurs (p 62). Le réglage de balance des blancs peut être modifié pour tous les programmes-résultats sauf coucher de soleil et portrait de nuit (p 58). Le réglage de netteté peut être modifié pour les programmes Sport, Coucher de soleil et Texte (p 80). Le mode de mesure de la lumière ne peut pas être modifié.



### Conseils

**Portrait** - La plupart des portraits sont meilleurs lorsque l'on utilise une focale téléobjectif. Le rendu des plans est meilleur et les fonds sont plus flous étant donné la profondeur de champ réduite. En cas d'une personne soumise à des ombres portées (chapeau, feuillages, etc.) ou en contre-jour, utiliser le flash pour adoucir ces ombres.

**Sports action** - Avec le flash, vérifier que le sujet soit bien dans la zone de portée. (0,5 - 3 m). Celle-ci peut être augmentée en changeant le réglage de sensibilité de l'appareil (p 79). Un monopode, plus léger qu'un trépied permet aussi d'éviter les risques de flous de bougé.

**Coucher de soleil** - Lorsque le soleil est sur l'horizon, ne pas diriger l'appareil vers le soleil de manière prolongée. L'intensité lumineuse pourrait endommager le capteur CCD.

**Portrait de nuit** - Lors de prises de vues de paysages nocturnes, utiliser un trépied pour éviter les flous de bougé. Le flash peut exposer uniquement des sujets proches comme une personne en premier plan par exemple. Demander aux personnes photographiées de ne pas bouger après l'éclair car la pose peut se prolonger.

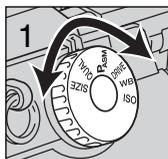
**Texte** - Lors de la reproduction de documents typographiques, il est possible de travailler en mode macro (p 69). Utiliser un trépied pour éviter les flous de bougé.

# MODE ENREGISTREMENT

## RÉGLAGES DU SÉLECTEUR DE MODE

Le format d'image, la qualité d'image, le mode d'exposition, la cadence de prises de vues, le réglage de balance des blancs et la sensibilité de l'appareil sont contrôlés par le sélecteur de modes. Son fonctionnement est très simple. Il agit uniquement pour la prise de vues photo.

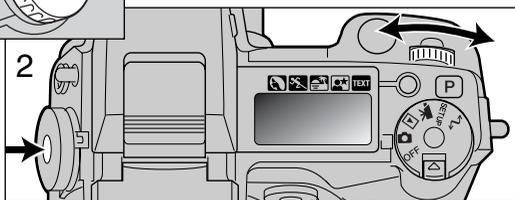
Placer le sélecteur de mode sur la position représentant le mode à modifier (1).



Tout en appuyant sur la touche située au centre du sélecteur de mode, tourner la molette de sélection située près du déclencheur pour changer de mode (2).

Relâcher la touche pour valider le mode choisi.

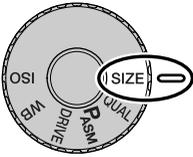
- Les modifications sont affichées dans le super viseur, sur l'écran ACL et sur l'écran de contrôle.



SIZE	Format d'image	Sélection du format d'image en pixels (p. 42).
QUAL	Qualité d'image	Sélection du taux de compression (p. 43).
PASM	Modes d'exposition	Changement du mode d'exposition (p. 46).
DRIVE	Mode d'entraînement	Changement du mode d'entraînement (p. 51).
WB	Balance des blancs	Commutation entre balance automatique, pré-réglée, ou personnalisée (p. 58).
ISO	Sensibilité	Changement de sensibilité (p. 61).

Sélect de mode	Affichage	Réglage	Page	Affichages Vis et écr.
SIZE	SIZE ■■■■	2560 X 1920 (2048 X 1536)	42	2560 (2048)
	SIZE ■■■	1600 X 1200	42	1600
	SIZE ■■	1280 X 960	42	1280
	SIZE ■	640 X 480	42	640
QUAL	RAW QUAL ■■■■	RAW	43	RAW
	QUAL ■■■■	Super fin	43	S FIN
	QUAL ■■■	Fin	43	FINE
	QUAL ■■■	Standard	43	STD
	QUAL ■■	Économique	43	ECON
PASM	P	Programme	47	Les nombres indiqués entre parenthèses concernent le DiMAGE 5. Sauf indication, les affichages sont les mêmes pour le viseur et l'écran
	A	Priorité ouverture	48	
	S	Priorité vitesse	49	
	M	Manuel	50	
DRIVE		Vue par vue	51	
		En continu	52	
		Retardateur	53	
		Bracketing	54	
WB	<i>Auto</i>	Balance automatique	59	
		Lumière du jour	59	
		Tungstène	59	
		Fluorescent	59	
		Nuageux	59	
		Personnalisée	60	
	SET	Calibration personnalisée	60	
ISO	<i>Auto</i>	Gain automatique	61	(Pas d'affichage)
	100, 200, 400, 800.	Sensibilité pré-réglée en équivalent ISO.	61	Affichage de la valeur ISO.

## FORMAT D'IMAGE



Le changement de format d'image affecte le nombre de pixels qui composent l'image. Plus l'image est grande, plus le fichier-image est volumineux. Le choix du format d'image doit donc tenir compte de l'utilisation ultérieure de cette image. Les petites images sont bien adaptées à une utilisation pour les sites Web. Les plus grandes permettent de produire des tirages photos de qualité.

Le format d'image doit être sélectionné avant la prise de vues. Les modifications de formats d'image sont affichées sur l'écran de contrôle, dans le super viseur et sur l'écran ACL. Le format d'image est modifié uniquement de façon manuelle. Voir le chapitre consacré au sélecteur de mode page 40.

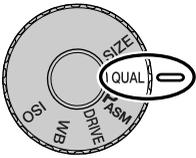
Écran de contrôle	Viseur et écran ACL	Nombre de pixels (hor. x vert.)	Format d'image
<b>SIZE</b> ■■■■	2560 (2048)*	2560 X 1920 (2048 X1536)*	PLEIN FORMAT
<b>SIZE</b> ■■■	1600	1600 X 1200	UXGA
<b>SIZE</b> ■■	1280	1280 X 960	SXGA
<b>SIZE</b> ■	640	640 X 480	VGA

\*Les nombres entre parenthèses indiquent des valeurs pour le DIMAGE 5

## A PROPOS DU COMPTEUR DE VUES

Le compteur de vues indique un nombre approximatif de vues pouvant être enregistrées sur la carte CompactFlash avec les réglages de format et de qualité d'image en cours. Si ces réglages sont modifiés, le compteur s'adapte en conséquence. Cependant, le calcul du nombre de vues étant basé sur une moyenne des Volumes de fichiers, l'enregistrement de l'image qui vient d'être effectuée peut ne pas entraîner de changement au niveau du compteur ou même le faire diminuer d'une vue. Le compteur ne peut pas dépasser 999. Lorsque le nombre d'images enregistrables dépasse 999, c'est toujours 999 qui reste affiché. Le compteur se remet à décompter lorsque le nombre d'images restant à enregistrer descend au-dessous de 1000.

## QUALITÉ D'IMAGE



Cet appareil dispose de cinq niveaux de qualité d'image : RAW, super fin, fin, standard et économique. Le niveau de qualité doit toujours être sélectionné avant la prise de vues. Voir le chapitre consacré au sélecteur de mode page 40.

Le niveau de qualité d'image agit sur le taux de compression du fichier-image et par conséquent sur son volume (en Mo ou Ko) mais n'a pas d'incidence sur le nombre de pixels qui le composent. Plus le taux de compression est faible, plus la qualité d'image est élevée et le fichier volumineux. Le mode super-fin produit les images de la plus haute qualité et les fichiers-images les plus volumineux ; le mode économique produit la plus faible qualité d'image et les fichiers les plus compacts. Le mode standard est satisfaisant pour la réalisation d'images courantes. Le tableau ci-dessous donne des taux de compression approximatifs. Selon la scène qu'elles représentent, certaines images peuvent en effet être davantage compressées que d'autres

Les formats d'enregistrement de fichiers changent selon le niveau de qualité d'image. Les images enregistrées en mode super fin sont au format TIFF. Les images enregistrées en mode fin, standard et économique sont au format JPEG. Les images enregistrées en mode super fin, fin, standard et économique sont enregistrées en 24 bits couleurs ou 8 bits monochrome. Le format RAW est un format spécifique Minolta qui est reconnu uniquement par le logiciel DIMAGE.

Après un changement de qualité d'image, l'écran de contrôle affiche automatiquement le nombre de photos qu'il est possible d'enregistrer sur la carte CompactFlash. Une carte CompactFlash peut contenir des fichiers de qualités différentes.

Écran de contrôle	Viseur et écran ACL	
RAW QUAL ■■■■	RAW	RAW - Aucun traitement des données
QUAL ■■■■	S. FIN	Super fin - Très haute qualité d'image
QUAL ■■■■	FINE	Fin - Haute qualité d'image.
QUAL ■■■■	STD	Standard - Qualité standard.
QUAL ■■	ECON	Economique - Qualité moyenne. Fichiers peu volumineux

### À PROPOS DES NIVEAUX DE QUALITÉ SUPER FIN ET RAW

Étant donné le volume important des fichiers images Super fin et RAW, la prise de vues en continu (p 52) n'est pas possible avec ces réglages de qualité d'image. Si le mode de prise de vues en continu est sélectionné, une seule image est acquise par déclenchement. En mode bracketing, le mode en continu est également annulé et le déclenchement doit être effectué successivement pour chaque vue de la séquence. En mode super fin et RAW, un délai de 30 à 50 secondes peut être nécessaire pour l'enregistrement de l'image sur la carte CompactFlash. Durant ce laps de temps, les écrans sont vides et la lampe d'accès est allumée.

En mode RAW, le format d'image est réglé sur plein format et ne peut pas être modifié. Ce format n'est pas indiqué sur l'écran ACL. Les fonctions de zoom numérique, de lecture agrandie et d'impression de données ne peuvent pas être utilisées.

Contrairement aux autres, les images en mode RAW, ne sont pas prêtes à l'utilisation et doivent être traitées par un logiciel spécifique fourni avec les utilitaires DIMAGE. Le logiciel utilitaire peut réenregistrer une image et lui appliquer les mêmes traitements que l'appareil. Les données RAW sont enregistrées sous forme de fichiers 12 bits. Le logiciel utilitaire peut les convertir en fichiers TIFF 48 bits.

Lorsque l'appareil est réglé en mode RAW, le système de traitement d'image de l'appareil agit sur l'image affichée dans le super viseur et sur l'écran ACL en mode enregistrement mais il n'a plus d'effet sur le fichier-image effectivement enregistré. Lorsqu'une image RAW est visualisée sur l'appareil, le traitement de l'image n'est pas appliqué et les couleurs peuvent sembler peu naturelles. Les couleurs naturelles sont restituées lorsque l'image est visualisée sur un micro-ordinateur avec le logiciel DIMAGE Image Viewer.

L'image est enregistrée avec un fichier entête qui contient les informations concernant la balance des blancs, les modifications apportées au contraste et à la saturation de couleurs par le contrôleur d'effets numériques ainsi que les éventuels traitements apportés par un programme-résultat. Le mode Couleurs n'a pas d'effet sur l'image finale, une image RAW enregistrée en mode noir et blanc peut être récupérée en image couleurs. Les changements de sensibilité sont appliqués aux données RAW : les valeurs ISO peuvent être réglées manuellement pour contrôler le bruit (p. 61).

#### Note:

Si les fichiers JPEG ou TIFF sont retouchés ou réenregistrés avec un logiciel de traitement de l'image (comme Adobe Photoshop) non compatible avec la norme Exif, ces fichiers ne pourront plus être lu ou visualisé avec le logiciel de visualisation Minolta (avec le message d'erreur suivant " Fichier incompatible ").

## VOLUME DU FICHER-IMAGE ET CAPACITÉ DE LA CARTE COMPACTFLASH

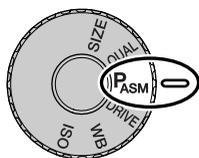
Le volume (ou la "taille") du fichier-image est déterminé par le niveau de qualité et le format de l'image. En conséquence, le nombre de photos pouvant être enregistré sur une carte CompactFlash dépend de ce volume et de la capacité de la carte. Le taux de compression étant lié au sujet photographié, le volume du fichier est également déterminé par le sujet ou la scène photographiés. Le tableau ci-dessous donne des valeurs moyennes.

Volume approximatif des fichiers-images.				
<b>Format d'image</b>	2560 X 1920 (2048 X 1536)*	1600 X 1200	1280 X 960	640 X 480
<b>Qualité d'image</b>				
RAW	9.5MB (6.1MB)	–	–	–
Super fine	14.1MB (9.1MB)	5.6MB	3.6MB	0.96MB
Fine	2.1MB (1.6MB)	1.0MB	0.66MB	0.27MB
Standard	1.1MB (0.9MB)	0.6MB	0.41MB	0.2MB
Économique	0.65MB (0.59MB)	0.38MB	0.29MB	0.15MB
Nombre approximatif d'images enregistrables sur une carte CompactFlash de 16Mo				
<b>Format d'image</b>	2560 X 1920 (2048 X 1536)*	1600 X 1200	1280 X 960	640 X 480
<b>Qualité d'image</b>				
RAW	1 (2)	–	–	–
Super fine	1 (1)	2 (2)	4 (4)	16 (16)
Fine	7 (9)	17 (15)	28 (23)	80 (57)
Standard	15 (16)	33 (26)	50 (38)	115 (81)
Économique	22 (27)	46 (41)	67 (54)	135 (104)

\* Les valeurs entre parenthèses concernent le DIMAGE 5

# MODE ENREGISTREMENT

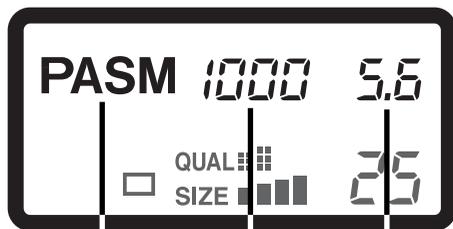
## MODES D'EXPOSITION



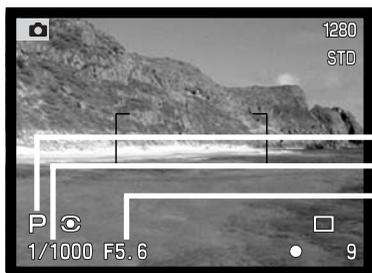
Les 4 modes d'exposition proposés permettent un contrôle créatif et précis de l'exposition. Le programme P apporte une liberté totale pour se consacrer à la composition, les modes priorité à la vitesse et à l'ouverture permettent d'imposer chacun de ces paramètres, l'appareil se chargeant de sélectionner le second afin d'obtenir la bonne exposition. Le mode manuel laisse l'opérateur choisir librement les deux paramètres afin de contrôler entièrement l'exposition. Voir le chapitre consacré au sélecteur de mode page 40.

<b>P</b>	Programme	L'appareil contrôle automatiquement la vitesse et l'ouverture.
<b>A</b>	Priorité à l'ouverture	L'opérateur sélectionne l'ouverture et l'appareil règle la vitesse en conséquence.
<b>S</b>	Priorité à la vitesse	L'opérateur sélectionne la vitesse et l'appareil règle l'ouverture en conséquence.
<b>M</b>	Manuel	L'opérateur sélectionne la vitesse et l'ouverture de son choix.

Écran de contrôle



Écran ACL



Modes d'expo.  
Vitesse  
Ouverture

Pour une meilleure compréhension, tous les icônes de modes d'exposition sont présentés.

## PROGRAMME - P

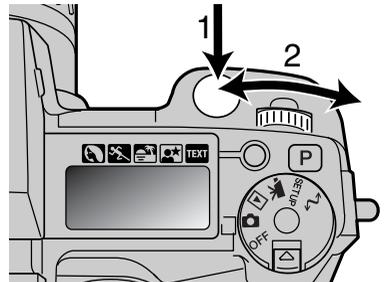
Le mode P assure une exposition parfaitement contrôlée grâce aux informations de focale et de mesure de la lumière. Le système de mesure d'exposition très performant permet à l'utilisateur de se consacrer entièrement au cadrage et à la composition de l'image sans se soucier des critères techniques de l'exposition. Les valeurs de vitesse et d'ouverture sélectionnées par l'appareil sont affichées dans le viseur et sur les écrans.

La courbe du programme s'adapte à la focale du zoom utilisée. L'appareil est programmé d'une part pour optimiser la profondeur de champ avec les focales de la gamme grand-angle afin de fournir des paysages nets et d'autre part, pour assurer une vitesse d'obturation élevée avec les focales de la gamme téléobjectif afin d'éviter les risques de flou de bougé. Lorsque la vitesse atteint la valeur limite de risque de flou de bougé pour l'appareil tenu à main levée, un signal apparaît dans le coin inférieur gauche du viseur et de l'écran ACL.

### DÉCALAGE DE PROGRAMME

Bien que la détermination du bon couple vitesse/diaphragme soit dévolue à l'appareil, il est possible pour l'utilisateur d'en imposer un autre grâce à la fonction de décalage de programme. Comme décrit page 29, appuyer à mi-course sur le déclencheur pour afficher le couple de paramètres d'exposition (1), la molette de sélection (2) peut ensuite être actionnée pour décaler ce couple vitesse/diaphragme. Les paramètres changent mais le niveau d'exposition reste constant.

Le flash intégré ne peut pas être utilisé avec le décalage de programme. L'appareil donne la priorité à l'exposition au flash une fois celui-ci érigé, les décalages sont annulés. Une pression sur la touche fonction réinitialise également le décalage de programme.



# MODE ENREGISTREMENT

## PRIORITÉ À L'OUVERTURE - A

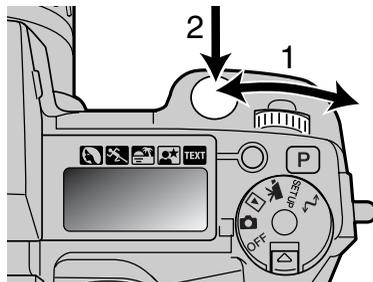
Dans ce mode, l'utilisateur sélectionne l'ouverture de son choix et l'appareil adapte la vitesse en conséquence afin d'assurer la bonne exposition. En mode A, l'affichage des valeurs d'ouverture passe en bleu.

Tourner la molette de sélection (1) pour sélectionner l'ouverture souhaitée. Appuyer à mi-course sur le déclencheur pour lancer la mesure d'exposition (2) : la vitesse correspondante s'affiche automatiquement

Les valeurs d'ouverture peuvent être sélectionnées par demi-valeurs entre  $f/2,8$  et  $f/8$  en position grand-angle et entre  $f/3,5$  et  $f/9,5$  en position téléobjectif. Si l'ouverture sélectionnée correspond à une vitesse non disponible, l'affichage de la vitesse clignote sur l'écran de contrôle et devient rouge dans le viseur et sur l'écran ACL.

Lorsque la vitesse descend sous la limite acceptable de tenue de l'appareil à main levée sans risque de flou de bougé, un signal s'affiche dans le coin inférieur gauche du viseur et de l'écran ACL. Lorsque ce signal de flou de bougé apparaît, augmenter l'ouverture jusqu'à ce que le signal disparaisse ou utiliser un trépied.

L'ajustement de la vitesse s'effectuant en très courts paliers, la même valeur de vitesse peut être affichée malgré un changement d'ouverture. Lorsque le réglage de sensibilité de l'appareil (ISO) est en automatique, la vitesse peut ne pas varier lorsque l'ouverture est modifiée.

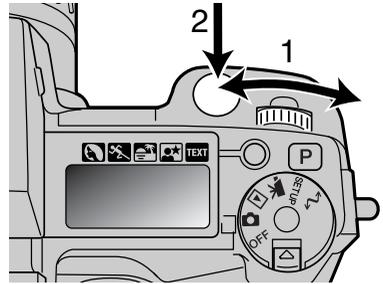


## PRIORITÉ À L'OUVERTURE - S

Dans ce mode, l'utilisateur sélectionne la vitesse de son choix et l'appareil adapte l'ouverture en conséquence afin d'assurer la bonne exposition. En mode S, l'affichage des valeurs d'ouverture passe en bleu.

Tourner la molette de sélection (1) pour sélectionner la vitesse souhaitée. Appuyer à mi-course sur le déclencheur pour lancer la mesure d'exposition (2) : l'ouverture correspondante s'affiche automatiquement

Les valeurs de vitesse peuvent être sélectionnées par demi-valeurs entre 4 s et 1/2000 s. Si la vitesse sélectionnée correspond à une ouverture non disponible, l'affichage de l'ouverture clignote sur l'écran de contrôle et devient rouge dans le viseur ainsi que sur l'écran ACL.



### Conseils

Pour un photographe habitué à la photo argentique 24 x 36, une gamme d'ouvertures de f/2.8 à f/8 peut paraître peu performante. Il faut cependant savoir qu'étant donné la taille du capteur CCD et les focales de l'objectif, les ouvertures de cet appareil numérique produisent une profondeur de champ plus importante que celle obtenue avec les mêmes ouvertures et les mêmes angle de champ pour un appareil argentique 24 x 36. Ainsi, à l'ouverture f/8, la profondeur de champ est déjà suffisante pour donner une netteté importante.

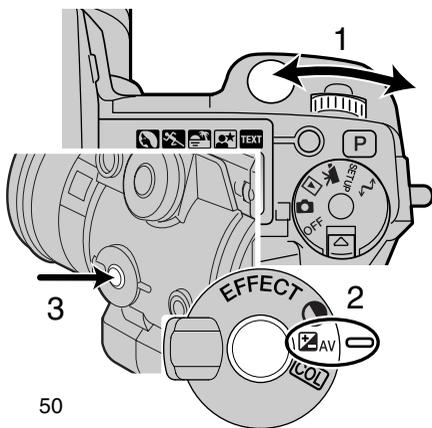
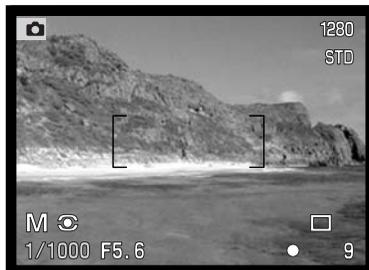
# MODE ENREGISTREMENT

## MODE MANUEL - M

Le mode manuel permet la libre sélection des paramètres vitesse et ouverture. Il est indépendant de l'exposition déterminée par l'appareil et l'utilisateur peut donc décider librement du niveau d'exposition de son image. Les valeurs d'ouverture et de vitesse sont sélectionnées par demi-valeurs. La valeur en cours passe en bleu dans le viseur et sur l'écran ACL.

Les changements étant appliqués à l'exposition, les effets en sont visibles sur les écrans. Les affichages de vitesse et d'ouverture clignotent sur l'écran de contrôle et passent au rouge sur les afficheurs pour signaler une importante sur ou sous-exposition. Si le viseur et l'écran sont noirs, augmenter le niveau d'exposition jusqu'à ce que l'image soit visible. À l'inverse, diminuer l'exposition s'ils sont tout blanc.

En mode manuel, le réglage automatique de sensibilité de l'appareil est à 100 ISO. La sensibilité peut être modifiée avec le sélecteur de mode (p. 40). Les expositions en pose longue peuvent être effectuées en mode manuel. Voir page 92.



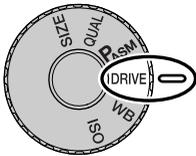
Pour sélectionner la vitesse :

- Tourner la molette de sélection (1) pour sélectionner la vitesse souhaitée.

Pour sélectionner l'ouverture :

- Régler le sélecteur d'effets numériques (2) en position "correction d'exposition".
- Tout en appuyant sur la touche d'effets numériques (3) tourner la molette de sélection (1) pour sélectionner l'ouverture.

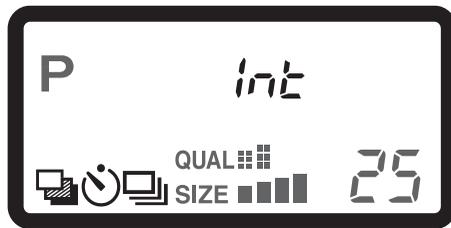
## MODES DE CADENCE DE PRISE DE VUES



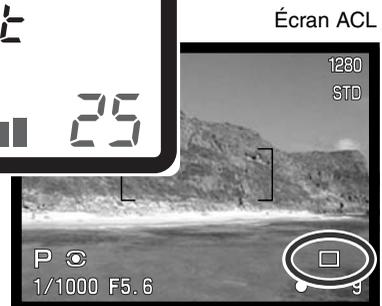
Le mode de cadence de prise de vues, contrôle le nombre et la méthode d'acquisition des vues. Sur l'écran de contrôle, l'écran ACL et dans le viseur, des icônes indiquent le mode sélectionné. Voir le chapitre consacré au sélecteur de mode page 40.

	Vue par vue	Une seule vue à chaque pression sur le déclencheur.
	Continu	Une rafale de plusieurs images est effectuée lorsque le déclencheur est maintenu sous pression.
	Retardateur	L'obturation est différée par rapport à la pression sur le déclencheur (utile pour l'autportrait).
	Bracketing	Permet de réaliser une séquence de 3 vues différenciées (exposition, contraste et saturation).
	Intervallomètre	Permet de réaliser une série d'images avec des intervalles de temps programmés.

Pour une meilleure lisibilité, tous les icônes sont représentés. Les indicateurs de mode vue par vue et continu occupent la même place sur l'écran de contrôle. Tous les indicateurs s'affichent dans le coin inférieur droit des écrans.



Écran de contrôle



Écran ACL

## MODE CONTINU



Le mode continu permet d'acquérir une série d'images successives tant que le déclencheur est maintenu enfoncé. Le principe est le même que celui qui consiste à entraîner rapidement le film d'un appareil argentique pour prendre une rafale de vues. Le nombre d'images pouvant être acquises au cours d'une série et la vitesse d'acquisition dépendent des réglages de format et de qualité d'images sélectionnées. La cadence maximum est de 1,1 im/s (1,3 avec le DIMAGE 5) en plein format, en mise au point manuelle et en mode manuel. Le mode continu est sélectionné à partir du sélecteur de mode (p. 40).

Lorsque le déclencheur est maintenu enfoncé, l'appareil commence à enregistrer les vues jusqu'à ce que le nombre maximum soit atteint ou que le déclencheur soit relâché. Ce mode continu ne peut pas être utilisé en mode qualité d'image super fin ou RAW (p 44). Le flash intégré peut être utilisé, mais le cadence d'acquisition est réduite à cause du temps de recharge du flash entre les vues.

Composer l'image selon la procédure décrite au chapitre opérations de base (p 29). Appuyer à mi-course sur le déclencheur pour mémoriser l'exposition et la mise au point pour la série de vues. En AF en continu, l'objectif effectue la mise au point en continu durant toute la série de vues (p 68). Appuyer à fond sur le déclencheur pour prendre les vues.

Le tableau suivant indique le nombre maximum d'images pouvant être acquises selon les différentes combinaisons de qualité et de format d'image. Les valeurs entre parenthèses concernent le DIMAGE 5.

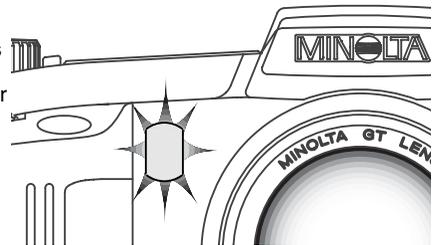
Qualité d'image \ Format d'image	2560 X 1920 (2048 X 1536)	1600 X 1200	1280 X 960	640 X 480
Fin	5 (8)	8 (12)	11 (17)	25 (38)
Standard	7 (12)	12 (18)	17 (26)	35 (53)
Économique	12 (19)	18 (28)	24 (36)	44 (68)

## RETARDATEUR

Utile pour réaliser des autoportraits, le retardateur diffère l'obturation d'environ 10 secondes par rapport au moment où le déclencheur est pressé à fond. (p. 40).

L'appareil étant monté sur un trépied, composer la photo comme indiqué dans les opérations de base (p 29). La mémorisation de mise au point (p 30) ou la plage AF mobile (p 67) peuvent être utilisées pour les sujets décentrés. Appuyer sur le déclencheur à mi-course ou sur la touche de mémorisation pour mémoriser l'exposition et la mise au point. Appuyer à fond sur le déclencheur pour lancer le décompte du retardateur. La mise au point et l'exposition étant déterminées au moment de la pression sur le déclencheur, ne pas se placer devant l'objectif pour lancer le retardateur. Vérifier que la mise au point est confirmée par les témoins avant de déclencher (p 68).

Durant le décompte, la lampe témoin de retardateur située en façade de l'appareil commence à clignoter et est accompagnée d'un signal audio. Quelques secondes avant l'obturation, elle se met à clignoter plus rapidement et reste allumée juste avant l'obturation. Pour annuler le décompte du retardateur, appuyer sur la touche P auto-pro) ou changer la position du flash (le rabattre ou l'ériger). Le signal audio peut être annulé dans le menu réglages (p. 114).



### Conseils

Le retardateur peut être utilisé pour réduire les risques de flous de bougé dus aux vibrations de l'appareil en pose longue. Appareil sur trépied, les photos de paysages ou d'autres sujets statiques peuvent être effectuées au retardateur. L'appareil n'étant plus touché au moment de l'obturation il n'y a pas de risque de provoquer un flou de bougé dû aux vibrations de l'appareil.

# MODE ENREGISTREMENT

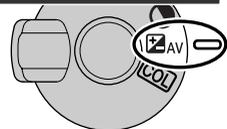
## BRACKETING

Le bracketing consiste à exposer pour un même sujet, une série de trois vues successives présentant un écart d'exposition entre elles. Le bracketing est utile pour "assurer" l'exposition idéale. Avec cet appareil, le bracketing ne se limite pas à l'exposition, il peut également s'appliquer au contraste et à la saturation des couleurs. Un seul type de bracketing peut être appliqué à la fois. Le mode bracketing est sélectionné à partir du sélecteur de mode (p 40).

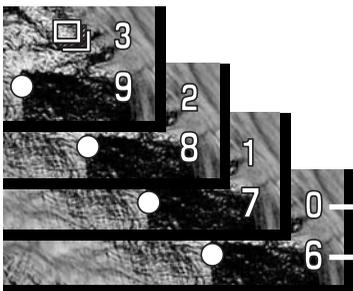
## BRACKETING D'EXPOSITION

### Brack. d'exposition

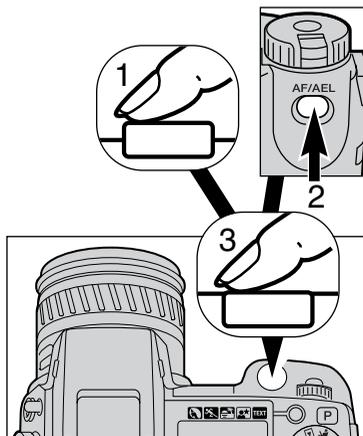
Après avoir placé le sélecteur de mode en position bracketing, tourner le sélecteur d'effets numériques en position "correction d'exposition". L'ordre de la séquence de bracketing d'exposition est le suivant : expo normale (telle qu'indiquée par la mesure), sous-exposition, surexposition. L'écart d'exposition entre les vues est de 1/3 d'IL. Il peut être réglé à 1/2 ou 1 IL dans la partie PREF. 1 du menu du mode enregistrement (p 80).



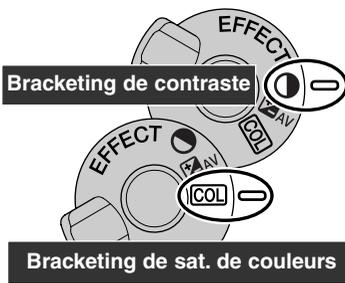
Composer l'image selon la procédure décrite en page 29. Appuyer à mi-course sur le déclencheur (1) ou appuyer sur la touche de mémorisation (2) pour mémoriser l'exposition et la mise au point pour la série des 3 vues. Si l'autofocus est en mode continu l'appareil refait la mise au point pour chaque vue si nécessaire (p 68). Appuyer à fond sur le déclencheur et le maintenir enfoncé (3) pour effectuer la série des 3 vues.



0 — Nombre de vues de la série.  
6 — Compteur de vues.



## BRACKETING DE RENDU D'IMAGE



Après avoir placé le sélecteur de mode en position bracketing, tourner le sélecteur d'effets numériques en position "contraste ou saturation des couleurs". Régler le contraste ou la saturation de couleurs au niveau souhaité. Le bracketing s'effectuera avec un écart de 1 niveau de réglage en plus et en moins par rapport au réglage de base. A l'exception d'une image en mode RAW, si le niveau de réglage de base est à son maximum ou son minimum (+/- 3) le bracketing s'effectuera en allant jusqu'à +/- 4 (+3; +2; +4). En mode RAW, l'image ne peut pas être enregistrée avec un niveau excédant les limites mini et maxi (+/-3) et la séquence sera donc +3; +2; +3 avec deux vues identiques. Voir la chapitre sur le contrôleur d'effets numériques page 62 pour le réglage du contraste et de la saturation de couleurs.

Composer l'image selon la procédure décrite en page 29. Appuyer à mi-course sur le déclencheur (1) ou appuyer sur la touche de mémorisation (2) pour mémoriser l'exposition et la mise au point pour la série des 3 vues. Si l'autofocus est en mode continu l'appareil refait la mise au point pour chaque vue si nécessaire (p 68). Appuyer à fond sur le déclencheur et le maintenir enfoncé (3) pour effectuer la série des 3 vues. Trois vues consécutives sont enregistrées. Elles sont décomptées à l'écran par un affichage à proximité de l'icône de bracketing.



## NOTES SUR LE BRACKETING

Si la carte est pleine ou si le déclencheur est relâché avant la fin de la série, la séquence de bracketing est annulée.

En mode super fin et RAW ou lors de l'utilisation du flash, le bracketing ne s'effectue pas en rafale. Le déclencheur doit être pressé pour chaque vue de la série. La mise au point et l'exposition sont réglées au début de la série. Le nombres de vues restant à faire s'affiche sur l'écran à proximité de l'icône de bracketing.

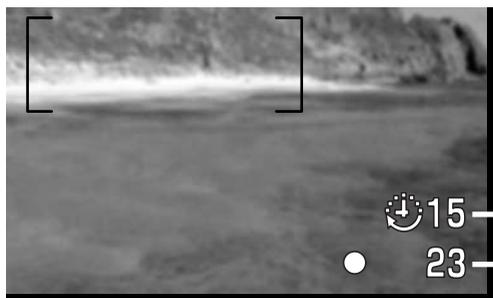
## INTERVALLOMÈTRE

Le mode intervalloètre permet d'effectuer des séries de vues espacées par un intervalle déterminé et durant une période également déterminée. Cela permet notamment d'enregistrer la décomposition d'un événement ou d'un mouvement se déroulant très lentement (ouverture d'une fleur, réalisation d'un dessin, etc.). Le flash intégré peut être utilisé. La visualisation immédiate est désactivée (p 89)

Régler le mode intervalloètre à partir du sélecteur de mode (p 40). Le nombre de vues à effectuer s'affiche à l'écran à proximité de l'icône d'intervalloètre. Le nombre de vues peut être sélectionné entre 2 et 99 dans la partie personnalisation 1 du menu du mode enregistrement (p 80). La durée de l'intervalle entre les vues est également réglée dans le même menu pour des valeurs de : 1 à 10, 15, 20, 30, 45 et 60 minutes.

Fixer l'appareil sur un trépied et composer l'image en veillant à ce que le sujet principal soit centré dans la zone AF. Avant chaque déclenchement de la série, l'appareil effectuera les réglages de mise au point d'exposition, de balance des blancs et de charge éventuelle du flash. Il est possible de sélectionner le mode AF en continu. Les réglages mémorisés avec la touche AF/AEL sont annulés après la première photo. Pour outrepasser les automatismes, passer en mise au point manuelle (p 71), en exposition manuelle (p 50) et en réglage manuel de la balance des blancs (p 58).

Vérifier que la carte CompactFlash dispose de suffisamment de capacité d'enregistrement pour la série programmée en comparant le nombre de vues programmées avec celui indiqué par le compteur de vues. Pour augmenter le nombre de vues pouvant être enregistrées sur la carte, il est possible de changer le format d'image et le niveau de qualité d'image (p 40).



— Nombre de vues de la série intervalloètre.

— Compteur de vues.

Appuyer sur le déclencheur pour lancer la série. Pendant la série, le viseur et l'écran ACL sont éteints afin d'économiser l'énergie. "Int" s'affiche sur l'écran de contrôle et le compteur décompte les vues restantes de la série. La lampe témoin d'accès s'allume à chaque enregistrement d'image.

Pour forcer le déclenchement avant la fin d'un intervalle, appuyer sur le déclencheur. Le nouvel intervalle avant la vue suivante est alors décompté à partir de ce déclenchement complémentaire. Lorsque le déclenchement est forcé, le viseur est activé pour la durée de temporisation avant coupure d'alimentation automatique (p 117) et l'écran ACL est activé pour 30 secondes.

Lorsque le nombre de vues programmées est effectué ou si la carte CompactFlash est pleine, l'appareil s'arrête et est réinitialisé à la première vue. Pour annuler la série intervallo-mètre, mettre l'appareil hors tension.

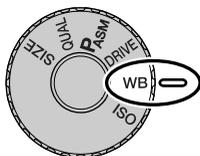


Coucher de soleil : intervalle : 10 minutes.

### Conseils

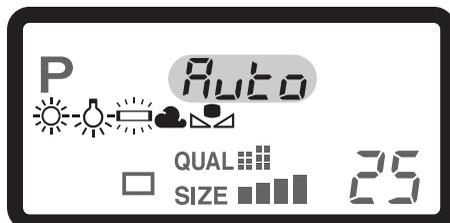
Lors de la création d'une importante série d'images, du texte et un numéro de série peuvent être imprimés sur les images. Cela permet une gestion et une sélection plus simple des photos réalisées. Pour l'impression de données sur les images, voir page 87.

## BALANCE DES BLANCS



La balance des blancs permet à l'appareil d'adapter l'équilibre du rendu de couleurs des images enregistrées en fonction des différentes sources d'éclairage. L'effet de la balance des blancs est sensiblement équivalent à l'utilisation de films lumière du jour ou tungstène ou encore de filtres de correction de couleur en photographie argentique.

Lors du réglage de la balance des blancs, "Auto" et "AWB" s'affichent pour indiquer le réglage automatique. Si un réglage autre que Auto est sélectionné, un icône s'affiche sur l'écran de contrôle et les afficheurs. Voir le chapitre sur le sélecteur de mode page 40



Pas d'affich.	AUTO	Le réglage AUTO détecte le type de source d'éclairage et adapte la balance de blancs en conséquence.
	Lumière du jour	Pour prises de vues extérieures ensoleillées.
	Éclairage tungstène	Pour prises de vues sous éclairage par ampoules à incandescence.
	Fluorescent	Pour prises de vues sous éclairage fluorescent (tubes).
	Nuageux	Pour prises de vues en extérieur par temps couvert.
	Réglage personnalisé	Réglage de balance des blancs personnalisé.
	Calibration personnalisée	Calibration manuelle de la balance des blancs.

## BALANCE DES BLANCS AUTOMATIQUE

La balance des blancs automatique adapte les réglages en fonction de la température de couleur (dominante de couleur) de la scène cadrée. Dans la plupart des cas, le réglage AUTO est satisfaisant et produit des images avec un excellent rendu, même en cas d'éclairage issu de sources variées. Lorsque le flash intégré est utilisé, la balance des blancs est réglée pour la température couleur du flash.

## BALANCE DES BLANCS PRÉRÉGLÉE

Le préréglage de balance des blancs doit être effectué avant la prise de vue. Une fois le réglage effectué, les effets sont immédiatement visibles dans le viseur et sur l'écran ACL.

Le flash intégré peut être utilisé avec un préréglage de balance des blancs mais avec des éclairages ambiants fluorescent ou tungstène, une dominante rosée ou bleutée peut apparaître. Le flash étant équilibré "lumière du jour", il produit d'excellents résultats en réglages "Lumière du jour" et "Nuageux".

### Conseils

Les réglages de balance des blancs Lumière du jour et Nuageux sont normalement adaptés aux prises de vues extérieures. Le réglage Lumière du jour est adapté aux journées ensoleillées lorsque la lumière est relativement chaude. Par temps couvert, elle est plus froide et nécessite donc de préférence le réglage Nuageux. Les éclairages de bureaux ou de locaux industriels induisent une forte dominante bleu/vert qui est compensée par le réglage Fluorescent. Les éclairages domestiques classiques émettent généralement une lumière très jaune dont la dominante peut être compensée par le réglage Tungstène.

Un réglage de balance des blancs auto ou manuel n'a pas d'incidence sur les dominantes des éclairage de type "néons" (enseignes). La balance des blancs ne permet pas de corriger les dominantes des éclairages de type "à vapeur de sodium" (éclairages d'autoroutes) ou à "vapeur de mercure". Pour des portraits sous de tels éclairages, l'utilisation du flash permet d'atténuer ces dominantes. Pour les paysages intégrant de tels éclairages, régler la balance des blancs en Lumière du jour.

## BALANCE DES BLANCS PERSONNALISÉE

La fonction de balance des blancs personnalisée permet de calibrer l'appareil en fonction d'une source d'éclairage spécifique. Le réglage effectué reste mémorisé et peut ensuite être utilisé à plusieurs reprises. Le réglage personnalisé est utile lors d'éclairages complexes ou pour obtenir un contrôle spécifique du rendu de couleurs.

Pour calibrer l'appareil, appuyer sur la touche de fonction et tourner la molette pour afficher l'icône de balance des blancs personnalisée. L'indication "SET" apparaît sur l'écran de contrôle et en rouge dans le viseur et sur l'écran ACL. Choisir un objet blanc et le cadrer "plein cadre". Il n'est pas nécessaire de faire la mise au point. Appuyer sur le déclencheur pour calibrer l'appareil. Si une erreur se produit durant la calibration, un message d'erreur s'affiche sur les écrans. Appuyer sur le contrôleur pour effacer ce message, puis renouveler la calibration en changeant de référence de blanc. Renouveler la procédure plusieurs fois si nécessaire.



Affichage de calibration

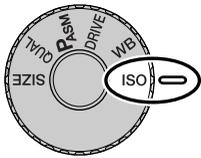
Le réglage reste effectif jusqu'à ce qu'un autre réglage soit effectué. Pour réutiliser le réglage de balance personnalisée, tourner la molette tout en appuyant sur la touche Fonction afin d'afficher l'icône de balance des blancs sans l'indication "SET".

Le flash intégré peut être utilisé avec le réglage personnalisé de balance des blancs. Cependant, le flash étant équilibré "lumière du jour", il est possible qu'il induise une dominante inhabituelle si la calibration a été effectuée pour une source d'éclairage très différente de la lumière du jour.

### Conseils

Lors d'une calibration, la couleur de l'objet utilisé comme référence est primordiale. Cet objet doit être blanc. Un objet en couleur produit une calibration qui s'effectue davantage en fonction cette couleur que pour la température de couleur de la source lumineuse qui éclaire l'objet. Une feuille de papier blanc constitue une référence idéale facile à transporter.

## SENSIBILITÉ - ISO



Cinq réglages de sensibilité peuvent être sélectionnés : Auto, 100, 200, 400 et 800. Ces valeurs correspondent à des équivalents de sensibilité ISO. ISO est la norme utilisée pour indiquer la sensibilité d'un film argentique. Plus le nombre est grand, plus la sensibilité est élevée. Pour changer le réglage de sensibilité, voir le chapitre consacré au sélecteur de mode page 40.

Le réglage automatique de sensibilité adapte automatiquement la sensibilité entre 100 et 400 ISO en fonction de l'intensité de l'éclairage ambiant. Lorsque le flash est mis en service alors que le réglage de sensibilité est sur Auto, la valeur est portée à 200 ISO. Lorsqu'un autre réglage que Auto est activé, "ISO" s'affiche sur l'écran de contrôle et ISO + la valeur sélectionnée apparaissent sur l'écran ACL et dans le viseur.

Il est possible de sélectionner une valeur de sensibilité spécifique. Comme pour le grain d'émulsion qui augmente avec la sensibilité des films argentique, le bruit (parasites) augmente également en numérique est donc plus élevé à 800 qu'à 100 ISO. D'autre part, le changement de sensibilité modifie la portée du flash (p 79) : celle-ci augmente proportionnellement à la sensibilité.

La sensibilité de l'appareil double lorsque la valeur sélectionnée est elle-même doublée et se traduit par un accroissement de lumination (exposition) de 1IL. (p 36) Le passage de 100 à 200, de 200 à 400 ou de 400 à 800 ISO se traduit également par une augmentation de 1 IL (p 36). Le passage direct de 100 à 800 ISO par 3 IL. Les réglages de haute sensibilité (400, 800 ISO) permettent d'effectuer des prises de vues à main levée sans utiliser le flash avec moins de risque de flous de bougé.

### Conseils

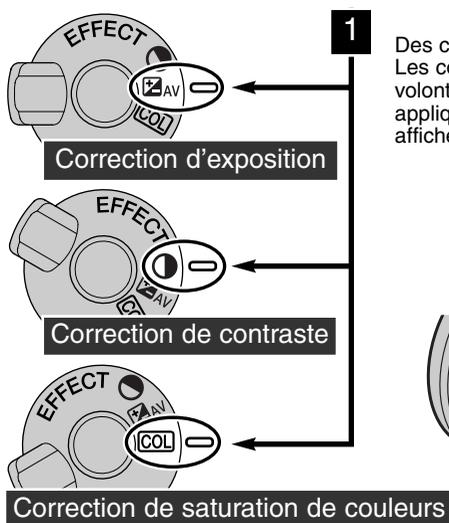
Lors d'expositions en pose longue (p 92), le bruit peut être encore plus prononcé, notamment à 400 et 800 ISO. Pour des poses longues de 20 à 30 secondes, un réglage de sensibilité à 100 ou 200 ISO produit d'excellent résultats. Avec un réglage à une sensibilité supérieure, des temps de pose plus courts (8 à 16 secondes) limitent l'apparition du bruit. Avec des temps de pose plus long, l'incidence du bruit devient plus prononcée.

## CONTRÔLE DES EFFETS NUMÉRIQUES

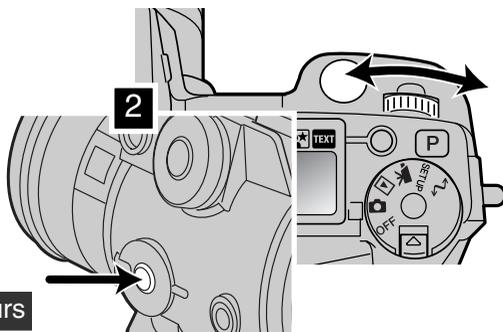
Le contrôleur d'effets numériques est un outil puissant. Selon le même principe qui permet de corriger l'exposition d'une photo, le contrôleur d'effets numériques permet d'en modifier le contraste et la saturation de couleurs. Les effets des corrections appliquées sont immédiatement visibles dans le viseur ou sur l'écran ACL avant d'enregistrer l'image. Cette possibilité de corriger le rendu d'une image avant de l'enregistrer permet d'obtenir une photo optimale dès la prise de vues. Le contrôleur peut être utilisé en mode Vidéo.

Le fonctionnement du contrôleur est très simple :

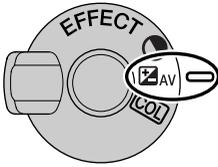
- 1** Tourner le sélecteur d'effets numériques pour l'amener sur la position correspondant au paramètre à corriger.
- 2** Appuyer sur la touche d'effets numériques au centre du sélecteur et la maintenir enfoncée pour appliquer les corrections en agissant sur la molette de sélection. Quand la correction souhaitée est obtenue, relâcher la touche pour qu'elle soit appliquée.



**1** Des combinaisons de corrections peuvent être effectuées. Les corrections restent actives jusqu'à ce qu'elles soient volontairement réinitialisées. Lorsqu'une correction est appliquée (réglage différent de 0), une icône de rappel est affichée sur les écrans et dans le viseur.

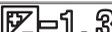


## CORRECTION D'EXPOSITION



L'exposition peut être corrigée avant l'enregistrement de l'image afin de lui appliquer un rendu plus clair (surex) ou plus sombre (sous-ex). La correction d'exposition peut être effectuée entre -2 et +2 IL par 1/3 de valeur (p 36). La valeur appliquée reste effective tant qu'elle n'a pas été réinitialisée à 0.

La correction d'exposition doit être appliquée avant l'enregistrement de l'image. Lors du réglage de la correction, la valeur est indiquée sur l'écran de contrôle et sur les écrans ACL et dans le viseur, à côté de l'icône de correction d'exposition. Une fois le réglage effectué, il est pris en compte pour les affichages de vitesse et d'ouverture. Cependant, la variation des paliers de vitesses étant très progressive, il se peut que l'affichage ne varie pas pour une correction de faible amplitude (1/3 IL). La correction est néanmoins bien prise en compte.

Écr. de cont.	Viseur et Écr. ACL	
 1.3	 -1.3	Affichage lors de la correction d'exposition
5.6*	 -1.3	Signal de rappel après correction d'exposition

\* Ouverture pour l'exposition

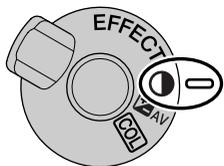
### Conseils

Dans certaines conditions exceptionnelles, la mesure effectuée par l'appareil peut conduire à une exposition peu appropriée à la situation réelle. La correction d'exposition permet d'y remédier. Par exemple, une scène très lumineuse comme un paysage de neige ou une plage de sable blanc peuvent tromper le posemètre et l'image sera trop sombre. Avant la prise de vue, il est donc conseillé de corriger l'exposition de +1 ou +2 IL.

Dans l'exemple ci-contre, la scène apparaît délavée sur l'écran. En corrigeant l'exposition en sous-ex de -1,5 IL, ce coucher de soleil retrouvera des teintes plus fidèles à la réalité.



## CORRECTION DE CONTRASTE



Le contraste d'une scène peut être corrigé sur 7 niveaux (+/-3) par le contrôleur d'effets numériques. Si la scène est trop contrastée, des informations de nuances et de détails seront perdues. Si la scène est trop peu contrastée, le rendu d'image est plat. Le contrôle du contraste permet donc d'optimiser le rendu de la scène à photographier.

Le contraste doit être réglé avant la prise de vue. Lorsqu'une correction est effectuée, une icône s'affiche sur l'écran de contrôle et sur l'image cadrée.

Un signe + (augmentation) ou - (diminution) indique dans quel sens est appliquée la correction de contraste. Lorsque le réglage de contraste est à un niveau autre que 0, l'icône reste affichée en rappel.

Écr. de cont.	Viseur et écr. ACL	
		Affichage lors de la correction de contraste
		Signal de rappel après correction de contraste



Scène à haut contraste



Après correction

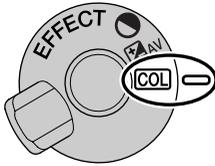


Scène peu contrastée



Après correction

## CORRECTION DE SATURATION DE COULEURS



La saturation de couleurs d'une scène peut être corrigée sur 7 niveaux (+/-3) par le contrôleur d'effets numériques. La saturation peut être augmentée ou diminuée.

La saturation doit être réglée avant la prise de vue. Lorsqu'une correction est effectuée, une icône s'affiche sur l'écran de contrôle et sur l'image cadrée. Un signe + (augmentation) ou - (diminution) indique dans quel sens est appliquée la correction de saturation. Lorsque le réglage de contraste est à un niveau autre que 0, l'icône reste affichée en rappel.

Écr. de cont.	Viseur et écr. ACL	
COL + /	COL+1	Affichage lors de la correction de saturation
COL	COL+1	Signal de rappel après correction de saturation

### Conseils

Les modifications de contraste et de saturation de couleurs sont plus difficiles à apprécier dans le viseur ou sur l'écran ACL que sur un écran de micro-ordinateur. Dans les cas difficiles, pour obtenir le meilleur rendu, effectuer un bracketing automatique (p 55) ou manuel .

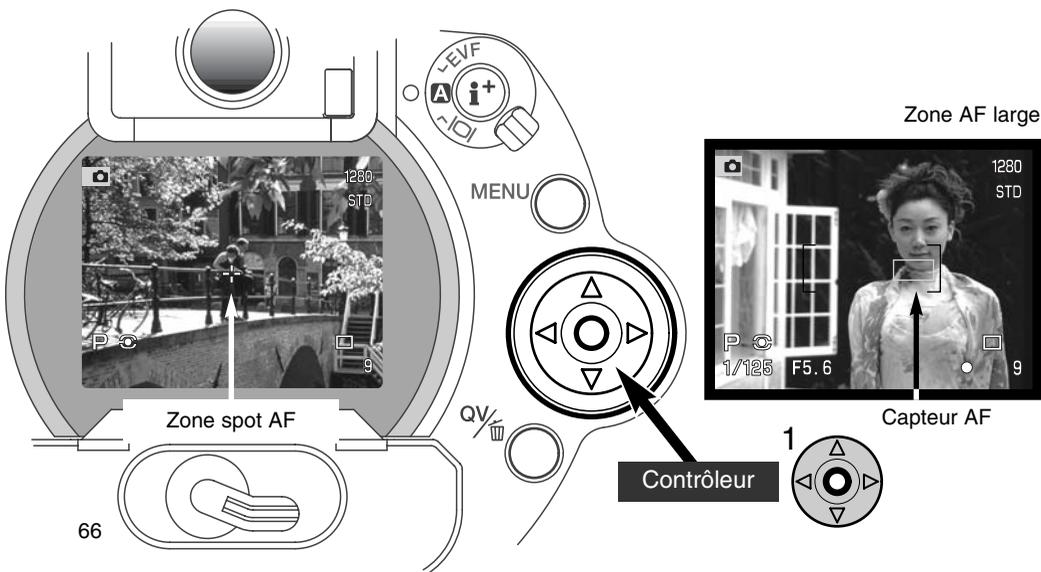
# MODE ENREGISTREMENT

## CONTRÔLE DES ZONES DE MISE AU POINT

En mode Enregistrement photo, le contrôleur permet de sélectionner une zone AF et de déplacer la zone AF mobile dans l'image. Les deux zones de mise au point, large et spot, permettent de répondre avec souplesse à une grande variété de situations.

La zone AF large est composée d'une barre de zones AF individuelles qui sont associées pour faire une mise au point plus rapide et plus polyvalente. Elle est très efficace sur des sujets en mouvement ou pour photographier rapidement. En mode AF vue par vue, une fois la mise au point effectuée et mémorisée, le capteur AF activé s'illumine brièvement pour indiquer le point précis où s'effectue la mise au point. La zone Spot AF permet un contrôle plus précis de la mise au point. Elle permet notamment d'isoler un sujet précis dans la scène cadrée (une seule personne dans un groupe par exemple).

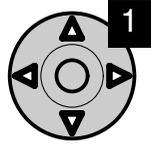
La commutation entre zone AF large et zone AF spot est simple. Appuyer sur le contrôleur et maintenir la pression (1) pour que le rectangle de la zone AF large se transforme en une croix représentant la zone AF spot. Appuyer à nouveau sur le contrôleur et maintenir la pression pour revenir à la zone AF large.



## ZONE AF MOBILE - CONTRÔLE DE LA ZONE SPOT AF

Une fois affichée, la zone Spot AF peut être déplacée dans l'image. Cette zone AF mobile est très pratique pour faire le point sur des sujets décentrés. Elle ne peut pas être utilisée en mode AF en continu (p 68) ou avec le zoom numérique (p 70).

La zone spot AF en croix étant affichée, utiliser les 4 flèches du contrôleur (1) pour la déplacer dans l'image. Appuyer à mi-course sur le déclencheur ou sur la touche de mémorisation pour faire la mise au point. La croix devient rouge pour confirmer la mise au point.



Appuyer au centre du contrôleur (2) pour ramener la zone AF au centre de l'image. Pour repasser en zone AF large, appuyer sur le contrôleur et maintenir la pression jusqu'à ce que le rectangle de la plage AF large apparaisse.



## MODES AUTOFOCUS

Cet appareil propose deux modes autofocus, le mode vue par vue et le mode en continu, qui sont sélectionnés dans le menu du mode Enregistrement.

**AF vue par vue.** Ce mode est bien adapté à la prise de vues sur des sujets immobiles. La pression à mi-course sur le déclencheur lance la mise au point qui est ensuite mémorisée jusqu'à ce que le déclencheur soit relâché.

**AF en continu.** Ce mode est adapté à la prise de vues sur des sujets en mouvement. La pression à mi-course sur le déclencheur lance la mise au point qui s'effectue en continu jusqu'à l'obturation.

- Si la mise au point est impossible face à une situation particulière (p 31), la mise au point est ramenée à l'infini. Si le flash est en fonction, elle est ramenée entre 3 et 3,80 m. Dans ce cas, la mémorisation du point peut être utilisée sur un sujet situé à la même distance que le sujet principal. Il est également possible de faire le point en manuel (p 71).
- En autofocus en continu avec la zone AF large (p 66), les capteurs AF ne s'affichent pas pour indiquer celui qui est activé pour la mise au point.
- L'autofocus en continu peut parfois avoir des difficultés pour suivre un sujet extrêmement rapide. Dans ce cas, faire une mise au point préalable, sur un endroit de la trajectoire du sujet et déclencher au moment où le sujet atteint ce point. Tenir compte du fait qu'il y a un très léger temps de retard entre le moment où le déclencheur est pressé et celui où l'obturation intervient effectivement.

	icône d'AF vue par vue	Mise au point confirmée
	icône d'AF en continu	Mise au point confirmée
	icône d'AF rouge	Mise au point impossible. Le sujet est trop proche ou constitue une situation particulière.

- Ne pas confondre ces icônes avec les icônes de mode de mesure (p. 74).
- Le déclenchement peut s'effectuer même si la mise au point n'est pas confirmée.

## MODE MACRO

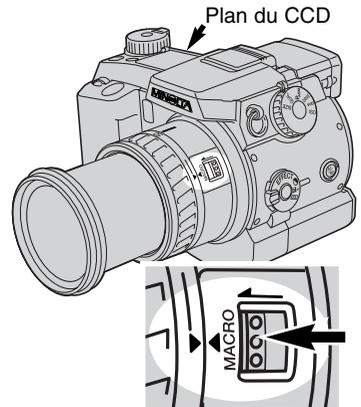
Le mode Macro permet de photographier des petits objets de très près. La distance de mise au point minimale est de 25 cm depuis le plan du capteur CCD ou 13 cm depuis la lentille frontale de l'objectif. Ce mode peut être utilisé avec le zoom numérique pour augmenter encore le grossissement. Les programmes-résultats et le mode vidéo peuvent également être utilisés. Le flash intégré, en revanche, ne peut pas être utilisé.

Tourner la bague pour amener le zoom en position téléobjectif.

- Aligner la flèche de la bague de zooming avec la flèche du curseur macro.

Pousser le curseur macro vers l'avant.

- L'appareil est ainsi configuré en mode Macro.
- Vérifier que le sujet se trouve dans la plage de distances macro (0,25 à 0,60 m du capteur).
- Pour revenir en mode normal, ramener le curseur macro vers l'arrière.
- L'icône macro s'affiche dans le coin inférieur droit du viseur et de l'écran ACL.



### Conseils

Étant donné le rapport de grandissement élevé en mode Macro, la tenue de l'appareil est parfois délicate (les mouvements sont amplifiés et le cadrage difficile à préserver). Utiliser un trépied.

Utiliser la zone AF mobile (p 67) pour sélectionner l'endroit où faire le point. La profondeur de champ étant réduite en macro, l'utilisation de la mémorisation du point pour des sujets décentrés peut entraîner de légers décalages de mise au point pour le sujet principal après recadrage.

La possibilité d'incliner le viseur permet de cadrer plus facilement des sujets proches du sol. Il peut être orienté vers le haut entre 0 et 90°.



## ZOOM NUMÉRIQUE

La fonction zoom numérique double la puissance du zoom. Elle peut être utilisée en mode qualité d'image RAW ou en mode Vidéo.

Appuyer sur la touche loupe située au dos de l'appareil. L'effet est immédiatement visible.

- L'image cadrée est agrandie sur l'écran ACL et est recadrée par une bordure en grisé dans le viseur.
- "x 2.0" s'affiche dans sur les écrans lorsque le zoom numérique est en fonction.
- Une seconde pression sur la touche loupe annule la fonction zoom numérique.
- Avec la zone AF large (p 66), le capteur AF activé ne s'affiche pas



VISEUR



Écran ACL

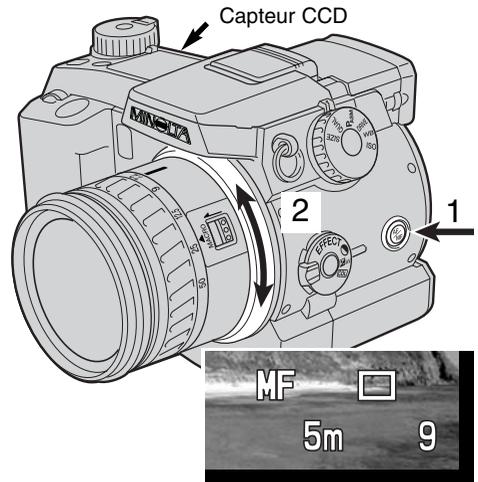
Lorsqu'une photo est réalisée avec la fonction zoom numérique, le format de l'image dépend du format d'image en cours sur l'appareil. L'image est en effet recadrée et le nombre total de pixels est interpolé afin de produire une image présentant la résolution (en pixels) indiquée dans le tableau ci-dessous.

	Réglage			
	Plein-format	1600 x 1200	1280 x 960	640 x 480
DiIMAGE 7	1280 x 960	1280 x 960	1280 x 960	640 x 480
DiIMAGE 5	1024 x 768	1024 x 768	1024 x 768	640 x 480

## MISE AU POINT MANUELLE MF

Le contrôle manuel de la mise au point est simple. La touche de mode de mise au point alterne entre automatique et manuel. L'icône MF s'affiche sur l'écran de contrôle, sur l'écran ACL et dans le viseur quand l'appareil est en mise au point manuelle.

Faire la mise au point dans le viseur ou sur l'écran ACL en tournant la bague de mise au point de l'objectif (2). La distance approximative entre le Capteur CCD et la sujet est affichée sur les écrans. La mise au point manuelle peut être utilisée en mode Vidéo et en mode Macro.



## AGRANDISSEMENT ÉLECTRONIQUE (DIMAGE 7 UNIQUEMENT)

La touche loupe permet d'agrandir 4 fois la partie centrale de l'image pour faciliter la mise au point manuelle. Cette fonction n'a pas d'incidence sur l'image effectivement enregistrée. La fonction est activée par la partie PREF. 1 du menu du mode Enregistrement (p 80). L'activation de la fonction annule le zoom numérique. L'agrandissement électronique est utilisable uniquement pour vérifier la mise au point en manuel. L'affichage agrandi ne peut pas servir à la mesure d'exposition.

Appuyer sur la touche loupe située au dos de l'appareil.

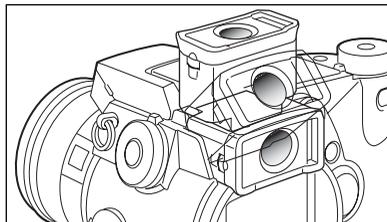
- L'icône de la loupe s'affiche sur les écrans.
- Une seconde pression sur la touche annule l'effet d'agrandissement.
- La pression à mi-course sur le déclencheur annule l'agrandissement et l'image revient à son cadrage d'origine.



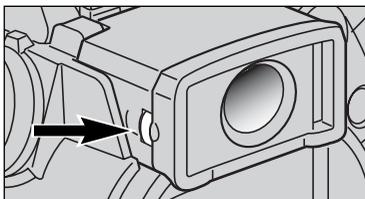
### SUPER VISEUR ÉLECTRONIQUE

Le super viseur affiche 100% du champ. Lorsque l'appareil est utilisé en extérieur ou sous un éclairage de forte intensité, l'image de visée n'est pas affectée et reste claire et détaillée.

Le super viseur peut être incliné vers le haut, de 0 à 90°. Il suffit de le saisir entre deux doigts et de lui appliquer l'inclinaison souhaitée. Toujours rabattre le viseur en position d'origine avant de ranger l'appareil.



### RÉGLAGE DIOPTRIQUE



Le super viseur comprend un dispositif de réglage dioptrique intégré de -5 à +5 dioptries. Tout en regardant dans le viseur, tourner la molette de réglage dioptrique pour obtenir une image la plus nette possible.

### AMPLIFICATION AUTOMATIQUE (DIMAGE 7 UNIQUEMENT)

En conditions de lumière très faible, lorsque le gain de sensibilité de l'appareil a atteint sa limite, la fonction d'amplification automatique permet d'améliorer l'image du viseur et de l'écran ACL. L'image est plus claire mais elle apparaît en noir et blanc. Il n'y a cependant pas d'incidence sur l'image en couleurs qui sera enregistrée.

Lorsque l'amplification automatique est en fonction, le réglage automatique de balance des blancs est réinitialisé. Il est également possible de sélectionner le réglage Lumière du jour. Pour un contrôle précis des couleurs en conditions de faible lumière ou lors de l'utilisation de filtres neutres, utiliser un pré-réglage de balance des blancs, ou un réglage personnalisé (p 58).

## TOUCHE DE MÉMORISATION (AF/AE)

Lorsque le déclencheur est pressé à mi-course, la mise au point et l'exposition sont mémorisées. Une pression maintenue sur la touche de mémorisation a le même effet : les témoins de mise au point et d'exposition confirment la mémorisation des réglages. La fonction de cette touche peut cependant être modifiée dans la partie PREF. 1 du menu du mode Enregistrement (p 80). Ce changement n'a en revanche pas d'incidence sur la fonction du déclencheur. La mémorisation de la mise au point est désactivée lorsque l'appareil est en mode AF en continu.

Menu du mode enregistrement	
Mémo AF/expo par pression maintenue	Réglage par défaut. La pression maintenue sur la touche de mémorisation lance la mise au point et l'exposition et les mémorise. Les réglages sont préservés jusqu'à ce que la touche soit relâchée.
AF/Expo par pression alternée	La pression/relâchement de la touche lance la mise au point et l'exposition et les mémorise. Un nouvelle pression/relâchement de la touche annule les réglage mémorisés.
Mémo Expo par pression maintenue	La pression maintenue sur la touche de mémorisation lance uniquement l'exposition et la mémorise. Le réglage est préservé jusqu'à ce que la touche soit relâchée ou que le déclenchement intervienne.
Mémo AF par pression alternée	La pression maintenue sur la touche de mémorisation lance uniquement l'exposition et la mémorise. Le réglage est annulé par une nouvelle pression.

- Les réglages de mise au point AF et d'exposition ne sont pas réinitialisés même après déclenchement si la pression sur la touche est maintenue (réglage par pression maintenue) ou si la touche n'a pas été à nouveau pressée (réglage par pression alternée).
- Avec le flash en fonction, l'action sur la touche met en fonction la synchronisation lente (p 76).

### Conseils

L'utilisation de la mesure spot en duo avec la touche mémorisation permet d'effectuer une exposition pour un sujet autre que le sujet principal (ou différente de l'exposition théorique pour l'ensemble de la scène). Dans ce cas, le déclencheur permet de garder le contrôle de l'autofocus mais l'exposition est dissociée de celle du sujet pour lequel s'effectue la mise au point. Ceci est très pratique, notamment lorsque le sujet principal est très clair ou très sombre.

# MODE ENREGISTREMENT

## MODES DE MESURE

	Multizones	Un mode de mesure sophistiqué adapté à la plupart des situations.
	Moyenne à prépondérance centrale	La mesure est le résultat d'une moyenne des différents niveaux de luminosité de l'image avec une prépondérance appliquée à la partie centrale.
	Spot	Mesure ponctuelle sur une zone circulaire limitée matérialisée dans le viseur et sur l'écran ACL.

Les icônes indiquant le mode de mesure utilisé s'affichent uniquement dans le viseur et sur l'écran ACL. Ils ne doivent pas être confondus avec les icônes de mise au point. (p 68). Le mode de mesure peut être modifié dans le menu du mode Enregistrement (p 80). En mode mesure moyenne à prépondérance centrale ou spot, la pression à mi-course sur le déclencheur, lance la mesure mais celle-ci n'est pas mémorisée. Il faut pour cela utiliser la touche de mémorisation.

La mesure multizones mesure la lumière de la scène cadrée sur 300 zones (256 zones pour le DIMAGE 5). Les relevés des mesures sont associés à l'information de distance pour déterminer l'exposition. La précision exceptionnelle de ce système garantit une exposition adaptée à la majorité des situations.

La mesure moyenne à prépondérance centrale est une méthode classique et très largement répandue pour les appareils photo argentiques. L'exposition est le résultat d'une mesure globale moyenne avec une importance plus grande donnée au centre de l'image.

La mesure spot s'effectue sur une petite partie de l'image. Dans ce mode, un cercle apparaît au centre de l'image pour matérialiser la zone de mesure. La mesure spot permet d'effectuer des relevés précis et ponctuels sur un sujet ou un secteur particuliers de la scène cadrée. L'exposition n'est alors pas influencée par le reste de l'image, notamment par des zones très claires ou très sombres.



Affichage du cercle de mesure spot

## MESURE D'EXPOSITION AU FLASH

Deux méthodes de mesure d'exposition au flash sont disponibles : la mesure ADI et la mesure TTL de pré-éclair. Le mode de mesure au flash peut être modifié dans le menu du mode Enregistrement (p 80).

**Mesure au flash ADI - (mesure avec intégration de la distance).** Ce mode de mesure associe l'information de distance fournie par l'autofocus et l'information de pouvoir de réflexion du sujet après émission d'un pré-éclair d'exposition. Contrairement au système de mesure TTL classique, la mesure ADI n'est pas influencée par un sujet très réfléchissant ou au contraire par un fond très sombre et l'exposition est donc particulièrement précise.

**Pré-éclair TTL - (exposition déterminée par pré-éclair seul).** Ce mode doit être utilisé lorsque des bonnettes ou des filtres tels que les filtres neutres sont montés sur l'objectif. Il doit également l'être lorsqu'un diffuseur est monté sur le flash intégré ou accessoire.

L'appareil passe automatiquement de la mesure ADI à la mesure par pré-éclair lorsqu'un sujet à faible contraste empêche la mise au point autofocus. Si l'autofocus ne peut pas faire le point, passer en mise au point manuelle (touche AF/MF) pour réactiver la mesure ADI.

Cet appareil n'a pas de vitesse de synchro-flash pré-établie. Lors du calcul de l'exposition en mode programme (P) ou en priorité à l'ouverture (A), la vitesse ne descend pas au-dessous du seuil limite de flou de bougé et il n'y a donc pas de risque (p 15). En priorité à la vitesse (S) ou en manuel (M), toutes les vitesses peuvent être sélectionnées.

Pour connaître la liste des flashes accessoires Minolta, voir page 138. Les deux modes de mesure au flash utilisant le principe du pré-éclair, la commande de flashes esclaves n'est pas possible.

## MODES FLASH

Écr.de cont.	Viseur et écr. ACL		
–		Fill-flash	Utilisé en extérieur par faible lumière ou pour réduire les ombres portées.
		Réducteur d'yeux rouges	Permet de réduire l'effet yeux rouges en photo de personnages ou d'animaux
–		Synchro sur le 2e rideau	L'éclair est émis en fin de pose.

Le mode flash peut être changé dans le menu du mode Enregistrement (p 80). Pour que le flash intégré émette un éclair, il doit être érigé manuellement. L'éclair est alors émis quel que soit le niveau de lumière ambiante. Lorsque le flash est en fonction, la sensibilité de l'appareil est automatiquement réglée à 200 ISO. Ce réglage peut être modifié par la molette de sélection (p 40). Le réglage de balance des blancs automatique donne priorité à la température couleur de l'éclair de flash. Si un réglage manuel de balance des blancs est en cours, la priorité est donnée à la température de couleur correspondant à ce réglage.(p. 59).

### FILL FLASH

Le fill-flash est utilisé pour apporter un complément d'éclairage à la lumière ambiante. En faible lumière ambiante, le flash intervient comme source d'éclairage principale et surpasse la lumière ambiante. En forte lumière ambiante, le flash intervient seulement comme éclairage d'appoint pour éliminer les ombres.



## RÉDUCTION DES YEUX ROUGES

Le système de réduction des yeux rouges est utilisé pour diminuer l'effet yeux rouges qui apparaît en photographie au flash de personnes ou d'animaux par faible lumière ambiante. Cet effet est provoqué par la réflexion de l'éclair par la rétine. Plus la lumière ambiante est faible, plus la pupille est dilatée et plus l'effet yeux rouges est prononcé. L'émission d'un pré-éclair provoque la contraction de la pupille de la personne photographiée et l'effet yeux rouges est ainsi atténué.

## SYNCHRO SUR LE SECOND RIDEAU

La synchro sur le second rideau est utilisée en poses longues afin de respecter la logique de rendu des traînées lumineuse laissée par un sujet lumineux en mouvement (voiture avec phares allumés par exemple). L'éclair qui fige le sujet est émis en fin de pose (avec le départ du rideau qui referme l'obturateur) afin que les traînées lumineuses laissées par le sujet soient derrière lui et non pas devant.

Lors du déclenchement, un pré-éclair est émis. Ce pré-éclair n'assure pas l'exposition de la photo, mais permet simplement de la déterminer. L'éclair d'exposition est émis juste avant la fermeture de l'obturateur.



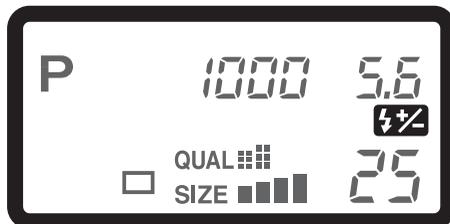
### Notes

La synchro lente peut être effectuée en modes P et A (p 46). En faible lumière ambiante, la synchro lente permet de conserver des temps de poses longs afin que les fonds autour le sujet principal soient exposés en "ambiance". Pour un sujet photographié de nuit en extérieur, l'exposition au flash et en lumière ambiante sont équilibrées pour favoriser la "montée" des détails du fonds (pour éviter un fond uniformément noir). Les temps de pose pouvant être très longs, il est recommandé d'utiliser un trépied.

1. Régler l'appareil en mode d'exposition P ou A.
2. Régler le fonctionnement de la touche de mémorisation d'expo (partie PREF. 1 du menu du mode Enregistrement p 80).
3. Cadrer l'image.
4. Appuyer sur la touche de mémorisation pour mémoriser l'exposition.
5. Appuyer à mi-course sur le déclencheur pour faire la mise au point.
6. Appuyer à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.

## CORRECTION D'EXPOSITION AU FLASH

Il est possible de corriger le niveau de puissance du flash de +/- 2 IL par 1/3 d'IL. Le réglage de correction d'expo au flash s'effectue dans le menu du mode Enregistrement (p 80). Si le réglage de correction est sur une autre valeur que 0.0, le témoin de correction d'expo au flash s'affiche dans le viseur, sur l'écran ACL et sur l'écran de contrôle.



### Conseils

Lors de l'utilisation du flash en fill-in pour réduire les ombres portées, la correction d'exposition peut être utilisée pour modifier le ratio entre hautes lumières et ombres. Le flash peut ainsi agir sur le rendu des ombres sans affecter les zones normalement éclairées. En diminuant l'intensité de l'éclair (correction en moins), les ombres seront moins éclairées qu'en fill-in normal et présenteront un rendu plus dur mais toutefois plus détaillé que si la photo était prise sans flash. En augmentant l'intensité de l'éclair (correction en plus), les ombres seront davantage adoucies, voire complètement éliminées.



Correction en surex (+)



Pas de correction



Correction en sous-ex (-)

## PORTÉE DU FLASH

Pour être correctement exposé, le sujet doit se trouver dans la zone de portée du flash. Cette portée peut être augmentée en augmentant la sensibilité de l'appareil (p 40). Lorsque le réglage de sensibilité est en mode automatique, la sensibilité est réglée à 200 ISO. La portée du flash est mesurée à partir du plan du capteur CCD. Pour des raisons de construction optique, la portée n'est pas la même selon que l'objectif est en position grand-angle ou téléobjectif.

Réglage ISO	Portée du flash (grand-angle)	Portée du flash (téléobjectif)
AUTO	0,50 m ~ 3,80 m	0,50 m ~ 3 m
100	0,50 m ~ 2,7 m	0,50 m ~ 2,10 m
200	0,50 m ~ 3,80 m	0,50 m ~ 3 m
400	0,50 m ~ 5,40 m	0,50 m ~ 4,20 m
800	0,50 m ~ 7,60 m	0,50 m ~ 6 m

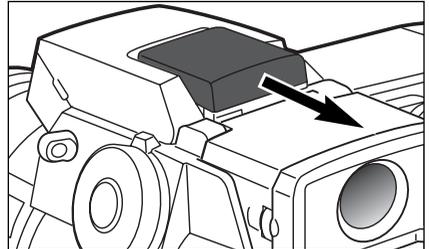
## MONTAGE D'UN FLASH ACCESSOIRE MINOLTA

Pour augmenter les possibilités de l'appareil, il est possible de lui adjoindre un flash accessoire (vendu séparément). Voir page 138 la liste des flashes compatibles.

Retirer le capot de la griffe porte-accessoires comme indiqué ci-contre.

Monter le flash accessoire sur la griffe en le faisant coulisser vers l'avant jusqu'en butée.

- Toujours retirer le flash lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Replacer le capot sur la griffe porte-accessoires pour protéger les contacts électriques.



# MODE ENREGISTREMENT

## NAVIGATION DANS LE MENU DU MODE ENREGISTREMENT

**1** En mode Enregistrement, appuyer sur la touche Menu pour activer le menu. La touche permet également de quitter le menu une fois les réglages effectués.

**2** Les quatre flèches du contrôleur sont utilisées pour déplacer le curseur dans le menu (1). Une fois un réglage effectué, appuyer au centre du contrôleur pour le valider.



Activer le menu du mode Enregistrement avec la touche Menu (1), l'onglet Basique en haut du menu est surligné. À l'aide des flèches Gauche/Droite du contrôleur (2), surligner l'onglet de menu souhaité. Les sous-menus changent au fur et à mesure que les onglets sont surlignés.

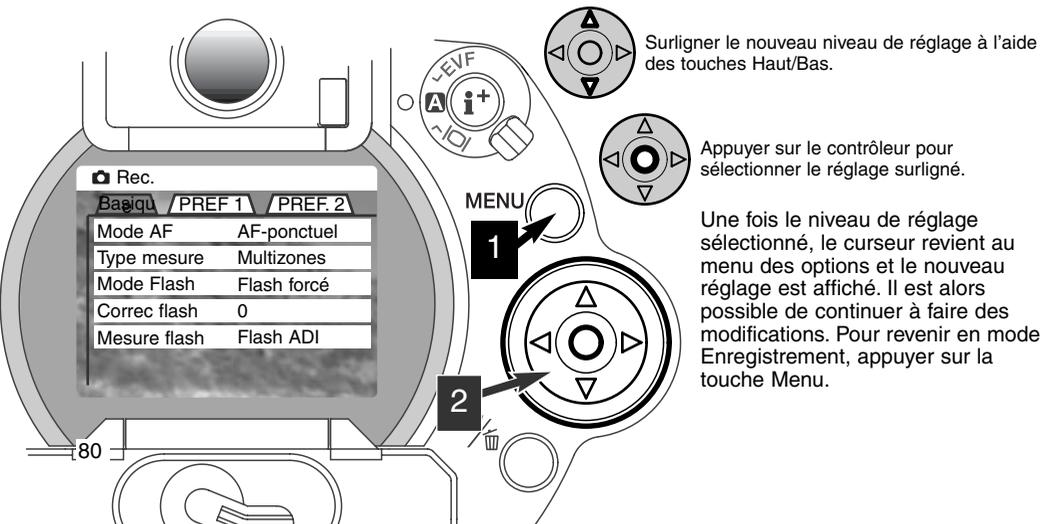


Lorsque le sous-menu souhaité est affiché, les flèches Haut/Bas du contrôleur permettent de faire défiler les options. Surligner l'option dont le réglage doit être modifié.



L'option dont le réglage doit être modifié étant surlignée, appuyer sur la flèche droite du contrôleur : le réglage est affiché avec son niveau de réglage en cours.

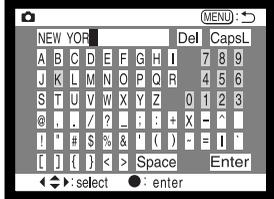
- Pour revenir au menu des options, appuyer sur la flèche gauche.



Basique	
Mode AF	AF ponctuel AF Continu
Type mesure	Multizones Centrale Spot
Mode Flash	Flash forcé Yeux rouges 2ème rideau
Correc flash.	±2 IL
Mesure flash	Flash ADI PréEclairTTL

PREF. 2		
Netteté	Fort (+) Normal Doux (-)	
	Mode couleur	Couleur Noir & Blanc
	Impr. données	Non An/Mois/Jour Mois/Jr/heure Texte Texte + NoID
Affichag.inst		Non 2 sec 10 sec

PREF. 1		
Memoire	1 2 3 Mémorisation	
	Regl. bracket	0.3 IL 0.5 IL 1.0 IL
	Intervalomtr.	1~10, 15, 20, 30, 45, 60 min.
Images	2 ~ 99	
Touche AF/AEL	AFAEMaintien AFAEApp/Relâ AE Maintien AE App/Relâ	
	Touche loupe	Zoom numéri Ctrl.duPoint



mémo	
	1 2 3

**DiIMAGE 7 uniquement**

Pour davantage d'infos sur le clavier électronique, voir page 88.

Pour la description des options de menu et de leur réglages, se référer aux chapitres suivants.

# MODE ENREGISTREMENT

## MENU DU MODE ENREGISTREMENT- BASIQUE

Option de menu	Réglages	Description	Écran de cont.	Affichages Viseur et écran ACL
Mode AF (p. 68)	AF-vue par vue	La pression à mi-course sur le déclencheur lance l'AF et la mesure d'exposition.	—	
	AF-continu	À la pression à mi-course sur le déclencheur, l'appareil fait le point en continu sur les sujets en mouvement.	—	
Mode de mesure (p. 74)	Multizones	Mesure sur 300 segments (256 pour le DiMAGE 5) pour déterminer l'exposition.	—	
	Moyenne à prép. centrale	L'exposition est calculée par mesure moyenne avec prépondérance au centre.	—	
	Spot	La mesure est effectuée sur une petite zone ponctuelle.	—	
Mode flash (p. 76)	Fill-flash	Mode flash adapté à la prise de vues en extérieur, notamment pour déboucher les contre-jours et les ombres.	—	
	Red. d'yeux rouges	Idem mode fill-flash, mais avec pré-éclair pour atténuer l'effet yeux rouges.		
	Synchro flash-2e rideau	L'éclair est émis en fin de pose.	—	
Correction d'expo au flash (p. 78)	±2 IL (par incréments d'un 1/3 IL)	Pour modifier l'intensité de l'éclair de flash.		

Mesure au flash (p. 75)	Mesure ADI	L'exposition est déterminée après émission d'un pré-éclair et intégration de la distance appareil-sujet.	—
	Pré-éclair TTL	L'exposition est déterminée après émission d'un pré-éclair.	—

## MENU DU MODE ENREGISTREMENT - PREF 1

Mémoire (p. 85)	1 ~ 3	Les réglages de l'appareil peuvent être rappelés sous forme de trois jeux.	—
	Mise en mémoire	Pour enregistrer des réglages en mémoire. L'écran de mise en mémoire apparaît lors de la sélection.	—
Bracketing d'exposition (p. 54)	0.3 IL, 0.5 IL, 1.0 IL	En mode bracketing, permet de sélectionner l'écart d'exposition.	—
Intervalle (p. 56)	1 ~ 10, 15, 20, 30, 45, 60 min.	En mode intervalloètre, permet de sélectionner la durée d'intervalle entre les vues.	—
Vues (p. 56)	2 ~ 99 vues	En mode intervalloètre, permet de sélectionner le nombre de vues de la série.	
Touche mémorisation AF/AE (p. 73)	Pression maintenue	La pression maintenue sur la touche mémorise le point et l'exposition.	—
	Pression alternée	Une première pression mémorise le point et l'exposition, une seconde pression annule la mémorisation.	—
	Mémo expo par pression maintenue	Seule l'exposition est mémorisée par pression maintenue sur la touche.	—
	Mémo expo par pression alternée	Une première pression mémorise l'exposition, une seconde pression annule la mémorisation.	—

Suite page suivante

# MODE ENREGISTREMENT

## MENU DU MODE D'ENREGISTREMENT - PREF 1 (SUITE.)

Option de menu	Réglages	Description	Affichages Viseur et écran ACL
Touche Loupe (p. 71) (DiIMAGE 7 seul)	Zoom numéri.	Le zoom numérique 2x est actif	X2.0
	Agrandissement électronique	L'agrandissement électronique 4x est actif.	

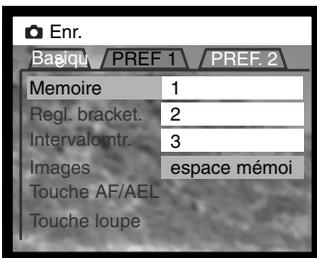
## MENU DU MODE D'ENREGISTREMENT - PREF 2

Netteté (p. 86)	Plus net (+)	Règle le niveau de netteté à appliquer à l'image.	
	Normal		—
	Doux (-)		
Mode couleurs (p. 86)	Couleurs	Pour enregistrer des images en couleurs 24-bits ou noir et blanc 8-bits. Réglages sans incidence sur les images RAW.	—
	Noir et blanc		—
Impression de données (p. 87)	No	Désactive la fonction d'impression.	—
	AAAA/MM/JJ	Impression de la date sur l'image.	
	MM/JJ/hr:min	Impression de la date et de l'heure.	
	Texte	Impression de légendes sur les images. par le clavier électronique.	
	Text + ID#	Impression de légendes et d'un numéro d'identification sur les images. par le clavier électronique.	
Visualisation Instantatée (p. 87)	No	Désactive la visualisation instantanée.	—
	2 sec.	Les images sont visualisées durant 2 secondes après leur enregistrement.	—
	10 sec.	Les images sont visualisées durant 10 secondes après leur enregistrement. Elles peuvent être supprimées.	—

## MÉMOIRE - SAUVEGARDE DES RÉGLAGES DE L'APPAREIL

Trois jeux de réglages peuvent être mémorisés. Cette possibilité permet de gagner du temps lorsqu'il s'agit de ramener l'appareil dans une configuration de réglages types correspondant à un domaine de prise de vues bien déterminé. Excepté la touche de mémorisation, les programmes-résultats, les données d'impression et les réglages de visualisation instantanée, tous les autres réglages du mode Enregistrement peuvent être mémorisés et notamment la position de la zone AF mobile, le réglage personnalisé de balance des blancs ainsi que les modifications induites par le sélecteur de mode et le contrôleur d'effets numériques. Bien que le mode bracketing puisse être mémorisé, le type de bracketing (exposition, contraste ou saturation des couleurs) doit être sélectionné par le contrôleur d'effets numériques.

La configuration de réglages est mémorisée par la fonction mémoire de la partie PREF. 1 du menu du mode Enregistrement (p 80). À l'origine, chaque espace mémoire contient les réglages d'origine de l'appareil.



Pour mémoriser les réglages en cours, sélectionner l'espace-mémoire dans l'option mémoire de la partie PREF. 1 du menu du mode Enregistrement. L'écran de l'espace-mémoire apparaît.

Dans cet écran, choisir le classeur-mémoire dans lequel les réglages doivent être mémorisés. Une pression sur le contrôleur valide l'opération. Les réglages préalablement mémorisés sont remplacés par les nouveaux.

Pour rappeler une configuration de réglages, sélectionner et rappeler le classeur-mémoire depuis l'option mémoire de la partie PREF. 1 du menu du mode Enregistrement. Les réglages rappelés sont immédiatement appliqués à l'appareil.

Les réglages ne sont pas effacés de la mémoire après mise hors tension de l'appareil ou pression sur la touche P (p 37) ou par le choix de la fonction "Réglages par défaut" du menu Réglages (p 120).

# MODE ENREGISTREMENT

## NETTETÉ

Il est possible d'intervenir sur la netteté de l'image. Le réglage doit être effectué avant l'enregistrement dans la partie PREF. 2 du menu du mode Enregistrement. (p 80).

Réglages du menu Enregistr.	Affichages viseur et écran ACL	
Fort (+)		Augmente la netteté de l'image et accentue les détails.
Normal	—	Pas de filtre de netteté.
Doux (–)		Adoucit l'image.

Si un réglage autre que le réglage normal est sélectionné, l'icône de netteté est affichée sur les écrans pour indiquer le niveau de netteté. Le niveau de netteté est toujours réinitialisé manuellement.

## MODE COULEURS

Le mode couleurs permet de contrôler le rendu couleurs ou noir et blanc de l'image. Il doit être sélectionné avant l'enregistrement dans la partie PREF. 2 du menu du mode Enregistrement (p 80). L'image en cours d'affichage sur l'écran ACL et dans le viseur reflète le changement de mode effectué. La modification du mode couleurs n'a pas d'incidence sur le volume du fichier-image. Le mode couleurs est toujours réinitialisé manuellement.

Les images RAW ne sont pas concernées par le réglage de mode couleurs. Le viseur et l'écran ACL affichent donc une image en noir et blanc. Le logiciel utilitaire permet cependant de récupérer une image en couleurs.

## IMPRESSION DE DONNÉES

Il est possible d'imprimer des données sur l'image. La fonction d'impression doit être activée avant la prise de vue. Les données sont imprimées jusqu'à ce que la fonction soit désactivée. Une barre jaune est affichée derrière l'indicateur de distance et le compteur de vues pour signaler que la fonction d'impression est active. Les données d'impression sont gérées dans l'onglet PREF. 2 du menu du mode Enregistrement (p. 80).

Réglage du menu du mode Enreg.	
NON	La fonction d'impression de données est désactivée.
An/Mois/Jour	Impression de l'année, du mois, et du jour de la prise de vue. Le format peut être changé dans la PREF. 2 du menu Réglage (p. 114).
Mois/Jr/Heur	Impression de la date et de l'heure de la prise de vue. La date et l'heure peuvent être changées dans la personnalisation 2 du menu Réglage (p. 114).
Texte	Jusqu'à 16 caractères peuvent être imprimés sur l'image. Lorsque ce réglage est sélectionné, le clavier électronique apparaît (p. 88).
Text + NoID	Jusqu'à 8 caractères et un numéro de série peuvent être imprimés sur l'image. À chaque nouvelle image, un numéro d'identification s'incrémente de 1. Lorsque ce réglage est sélectionné, le clavier électronique apparaît (p. 88). Le numéro de série est réinitialisé à chaque réglage.

Les données sont imprimées dans le coin inférieur droit de l'image lorsqu'elle est cadrée horizontalement. Un seul format d'impression peut être utilisé à la fois. Les données sont imprimées directement sur l'image à la place des informations sur la prise de vue.

### Notes

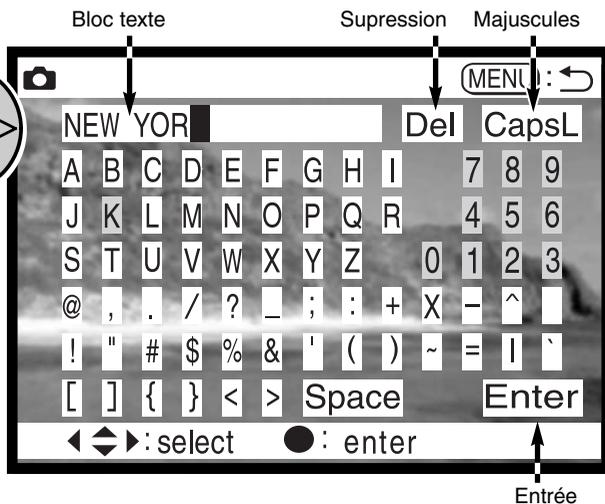
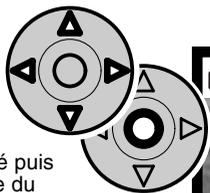
Chaque fois qu'une photo est enregistrée, elle est accompagnée d'un marqueur Exif qui contient la date et l'heure de prise de vue ainsi que des infos sur les paramètres de prise de vue. Ces informations peuvent être visualisées sur l'appareil en mode Lecture ou Quick view ou sur un écran de micro-ordinateur grâce au logiciel utilitaire DIMAGE.

# MODE ENREGISTREMENT

## CLAVIER ÉLECTRONIQUE

Le clavier électronique permet de saisir du texte pour l'impression de données ou pour nommer des dossiers. Le clavier apparaît automatiquement lorsqu'il est nécessaire de composer du texte.

Pour saisir du texte, utiliser les 4 flèches directionnelles du contrôleur afin de surligner le caractère souhaité puis appuyer au centre du contrôleur pour le valider. La saisie de l'option CapsL permet de changer la casse (min/maj). La modification apparaît alors sur les caractères du clavier. Une fois le texte saisi, surligner la touche Val et appuyer sur le contrôleur pour valider le texte. Pour annuler l'opération, appuyer sur la touche Menu.



Pour supprimer du texte, déplacer le curseur dans le bloc texte en haut de l'écran, utiliser le curseur pour surligner le caractère à supprimer. Appuyer sur la touche Bas : la touche suppression est surlignée. Appuyer sur le contrôleur pour supprimer le caractère.

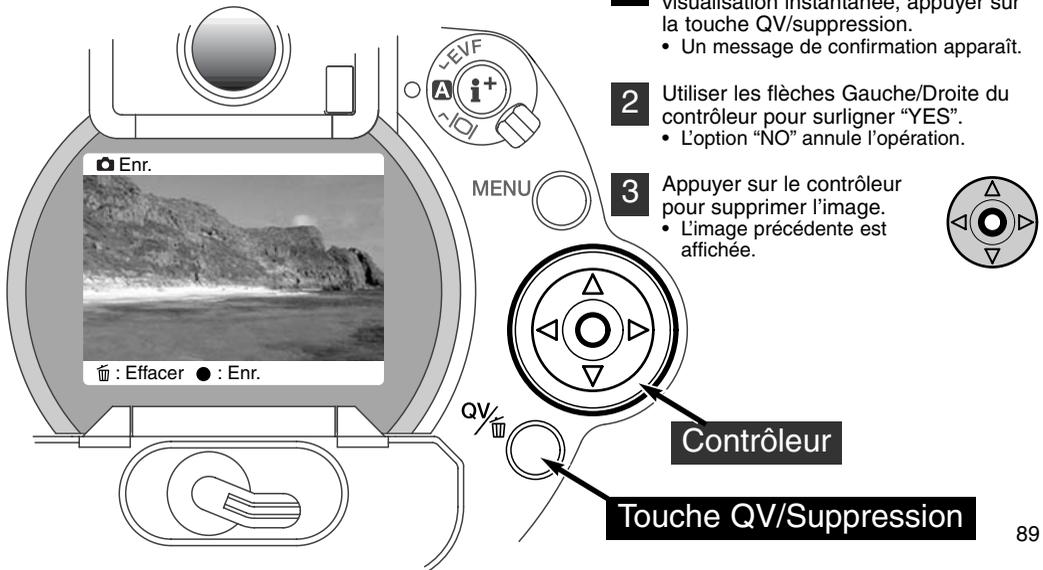
Pour remplacer un caractère, renouveler la procédure précédente mais lorsque la touche suppression est surlignée, utiliser les 4 flèches du contrôleur pour surligner le caractère de remplacement. Appuyer sur le contrôleur pour valider le remplacement.

## VISUALISATION INSTANTANÉE

Une fois acquise, l'image est affichée sur l'écran avant d'être enregistrée. En mode continu ou en mode bracketing c'est une planche index qui est affichée. La fonction de visualisation instantanée est réglée dans la partie PREF. 2 du menu du mode Enregistrement ( p 80).

Réglages du menu Enregistr.	
Non	La visualisation instantanée est désactivée
2 sec	L'image acquise est affichée pour 2 ou 10 secondes. Une fois affichée, l'image peut être supprimée avant d'être enregistrée.
10 sec	

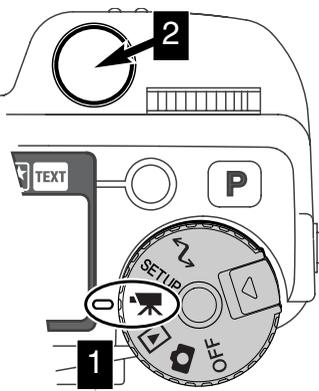
- Une pression sur le contrôleur durant la visualisation instantanée, enregistre immédiatement l'image et annule la visualisation instantanée.



## ENREGISTREMENT VIDÉO

Cet appareil peut enregistrer jusqu'à 60 secondes de séquence vidéo. Les images de la séquence sont au format JPEG 320x420 pixels (QVGA).

La prise de vues vidéo est simple. Placer le sélecteur de mode en position Enregistrement vidéo (1). Cadrer la scène comme décrit pour la prise de vues photo (p 29). Appuyer une première fois sur le déclencheur pour lancer la séquence (2). L'appareil enregistre les images jusqu'à ce que la séquence ait atteint 60 secondes ou jusqu'à une nouvelle pression sur le déclencheur. Durant l'enregistrement, les compteurs de l'écran de contrôle et de l'écran ACL décomptent le temps restant.



● REC — Indicateur d'enregist.

45s — Compteur en secondes



En dehors de la période d'enregistrement, les compteurs indiquent la durée maximale disponible. Elle est de 60 secondes tant que l'espace disponible sur la carte CompactFlash est suffisant. Lorsqu'il n'y a plus assez de place pour enregistrer une séquence de 60 secondes, c'est le temps correspondant à l'espace disponible qui est affiché.

Le tableau ci-dessous indique le temps d'enregistrement total approximatif en fonction de la carte CompactFlash utilisée, mais chacune des séquences ne peut pas faire plus de 60 secondes. Le temps effectivement disponible dépend du sujet et du nombre de photos éventuellement déjà enregistrées sur le carte.

	8 Mo	16 Mo	64 Mo
DiIMAGE 7	44 sec.	90 sec.	363 sec.
DiIMAGE 5	36 sec.	70 sec.	290 sec.

Ce tableau indique les fonctions qui peuvent être utilisées, celles qui sont fixes et celles qui sont inhibées. La mise au point manuelle peut être utilisée avant ou pendant l'enregistrement vidéo.

Correction d'exposition (p. 63)	Disponible
Correction de contraste (p. 64)	Disponible
Correction de saturation de couleurs (p. 65)	Disponible
Mode Macro (p. 69)	Disponible
Mode de mise au point (p. 68, 71)	AF en continu ou manuel
Zone AF (p. 66)	Large (fixe)
Mode d'exposition (p. 47)	Programme (fixe)
Mode de mesure (p. 74)	Moyenne à prép. centrale (fixe)
Sensibilité (ISO) (p. 59)	Auto (fixe)
Balance des blancs (p. 61)	Balance auto (fixe)
Flash	Désactivé
Zoom numérique (agrandissement électronique)	Désactivé
Touche Programmes-résultats	Désactivé
Sélecteur de mode	Désactivé
Touche de mémorisation AF/AE	Désactivé
Menu du mode Enregistrement	Désactivé

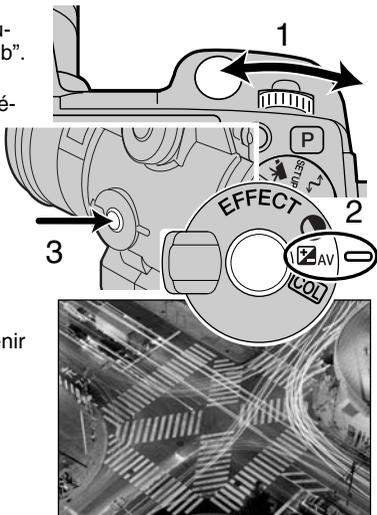
## EXPOSITIONS EN POSE LONGUE

Les prises de vues en pose longue (Bulb) peuvent être effectuées en mode manuel (M) (p 71). IL est possible de réaliser des poses jusqu'à 30 secondes en appuyant sur le déclencheur et en le maintenant enfoncé. L'utilisation d'un trépied et d'une télécommande à cordon est recommandée.

Agir sur la molette de sélection pour descendre les vitesses au-delà de 4 secondes et accéder à l'affichage de l'indication "Bulb".

Pour sélectionner l'ouverture, tourner le sélecteur d'effets numériques en position "correction d'exposition" (2). Tout en appuyant sur la touche d'effets numériques (3), tourner la molette de sélection (1) pour sélectionner l'ouverture.

- Le système d'exposition de l'appareil ne peut pas déterminer l'exposition en pose longue. Il est recommandé d'utiliser un posemètre indépendant.



Pour prendre la photo, appuyer sur le déclencheur et le maintenir enfoncé pendant toute la durée de la pose.

- Le relâchement du déclencheur termine l'exposition
- Les écrans sont sans affichage durant la pose longue.

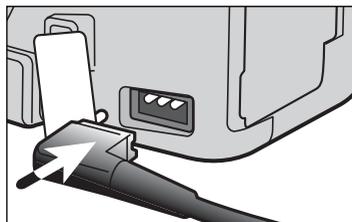
## RACCORDEMENT D'UNE TÉLÉCOMMANDE À CORDON (EN OPTION)

Les télécommandes à cordon RC-1000S et RC-1000L peuvent être utilisées pour éviter de provoquer des vibrations lors de l'action sur le déclencheur.

Retirer le capot de la prise télécommande.

- Utiliser l'encoche située sur la gauche du capot.
- Le capot est attaché au boîtier afin de ne pas être égaré.

Engager le connecteur de la télécommande dans la prise du boîtier.



# MODE LECTURE

## VISUALISATION ET GESTION DES PHOTOS

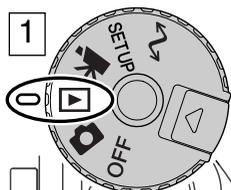
Ce chapitre contient des informations détaillées sur les fonctions de visualisation de l'appareil. Lire ces informations en fonction de votre intérêt ou de vos besoins. Les parties consacrées à la visualisations des photos, des vidéos, à la suppression d'images (p 94-95), la navigation dans le menu du mode Lecture (p 102) et de la sélection de vues (p 111) décrivent la plupart des caractéristiques concernant la visualisation et la gestion des images. La partie consacrée au menu du mode lecture est suivie des descriptions détaillées des différents réglages.

## VISUALISATION DES IMAGES

Les photos et les vidéos enregistrées peuvent être facilement visualisées et gérées dans le mode Lecture. Pour passer l'appareil dans ce mode, placer le sélecteur de mode en position lecture (1).

Le contrôleur permet de faire défiler des images enregistrées sur la carte CompactFlash. Les images sont affichées avec leur date, leur numéro de vue, et les informations sur leur statut d'impression et de verrouillage. Les photos peuvent être affichées avec un histogramme et les données de prise de vues. Chaque séquence vidéo est représentée par sa première vue et signalée par l'icône de vidéo et une imagette de la première vue.

1



2 Utiliser les flèches Gauche/Droite du contrôleur pour faire défiler les images.



3 Appuyer sur la flèche Haut pour afficher l'histogramme de l'image.

- La pression sur la flèche Bas ramène l'affichage en mode plein écran.

- Les Flèches Gauche/Droite sont désactivées lorsque l'histogramme est affiché.



Contrôleur

Touche QV/Suppression

## VISUALISATION DES VIDÉOS

- 1 Utiliser les flèches Gauche/Droite du contrôleur pour faire défiler les vidéos.
- 2 Appuyer sur le contrôleur pour afficher la séquence vidéo à visualiser.
  - Une pression sur le contrôleur durant la visualisation de la séquence applique une pause. La séquence est relancée par une nouvelle pression.
  - Lorsque la séquence est terminée, l'affichage revient à sa première vue.
- 3 Pour annuler la visualisation de la séquence, appuyer sur la flèche Bas du contrôleur.



## SUPPRESSION D'IMAGES

En mode Visualisation, la photo ou la vidéo (1ère vue) affichées peuvent être supprimées. Lors d'une sélection d'image pour sa suppression, un message de confirmation apparaît avant que l'opération soit effectuée.

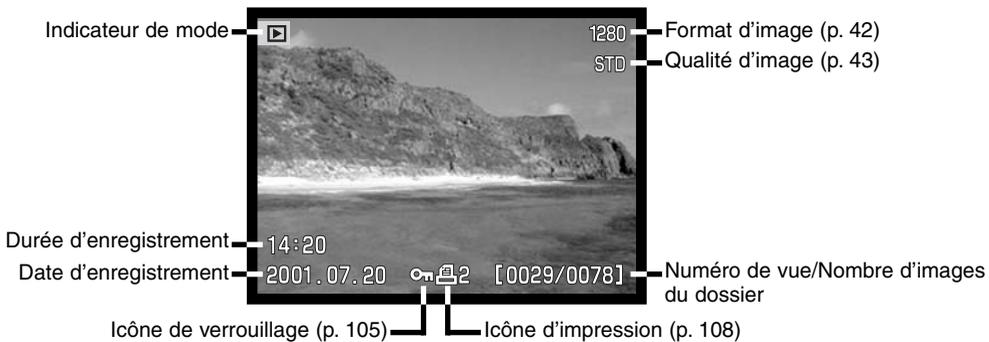
**Une fois supprimée, une image ne peut pas être récupérée.  
Agir avec prudence lors des opérations de suppression d'images.**

- 1 Pour supprimer une image affichée, appuyer sur le touche QV/suppression
  - Un message de confirmation apparaît.
- 2 Utiliser les flèches Gauche/Droite pour surligner "OUI".
  - L'option "NON" annule l'opération.
- 3 Appuyer sur le contrôleur pour supprimer l'image.

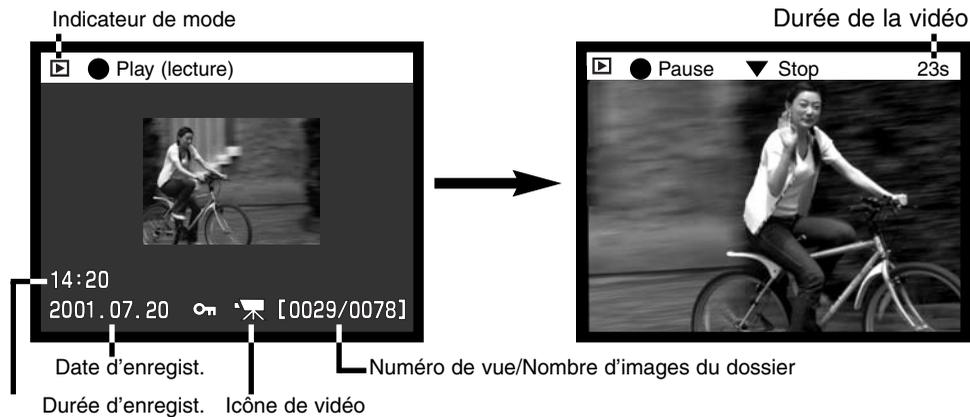


Message de confirmation.

## AFFICHAGES EN LECTURE VUE PAR VUE

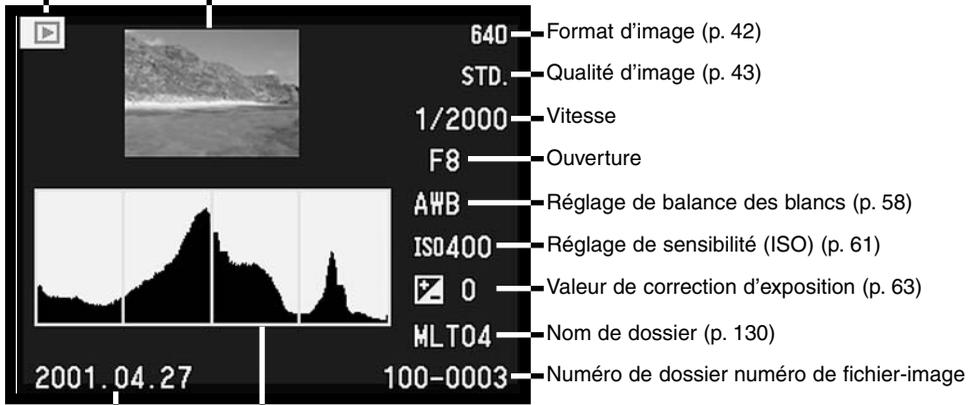


## AFFICHAGE EN LECTURE VIDÉO



## AFFICHAGE DE L'HISTOGRAMME

Indicateur de mode    Imagerie de la photo

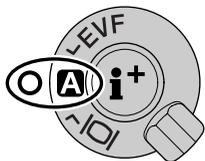


Date d'enregistrement    Distribution de la luminosité de l'image

La partie noire de l'histogramme indique la répartition de la luminosité de l'image enregistrée, depuis le noir jusqu'au blanc. Chacune des 256 lignes verticales indique la proportion relative de ce niveau luminosité dans l'image. L'histogramme peut être utilisé pour évaluer l'exposition et le contraste, mais il n'affiche pas d'information sur les couleurs. Une modification d'exposition se traduit par une image dont l'histogramme aura la même forme que celui d'une image précédente mais sera décalé vers la gauche (sous-exposition) ou vers la droite (surexposition). Une modification du contraste provoque une contraction (diminution de contraste) ou une expansion (augmentation du contraste) de la distribution des valeurs de luminosité par rapport à une image précédente.

## CONTRÔLES DES AFFICHAGES - MODE LECTURE

Le sélecteur d'affichage et la touche Informations qui sont situés à l'arrière de l'appareil permettent de choisir sur quel moniteur (viseur ou écran ACL) doit être affichée l'image et sous quelle forme (image avec ou sans infos complémentaires). Le curseur à 3 positions, permet de choisir entre sélection automatique d'affichage, affichage sur l'écran ACL ou affichage dans le viseur.



Sélection automatique d'affichage : l'appareil décide automatiquement d'afficher l'image dans le viseur ou sur l'écran ACL. Les capteurs du viseurs détectent la présence de l'œil et commutent l'affichage en conséquence.



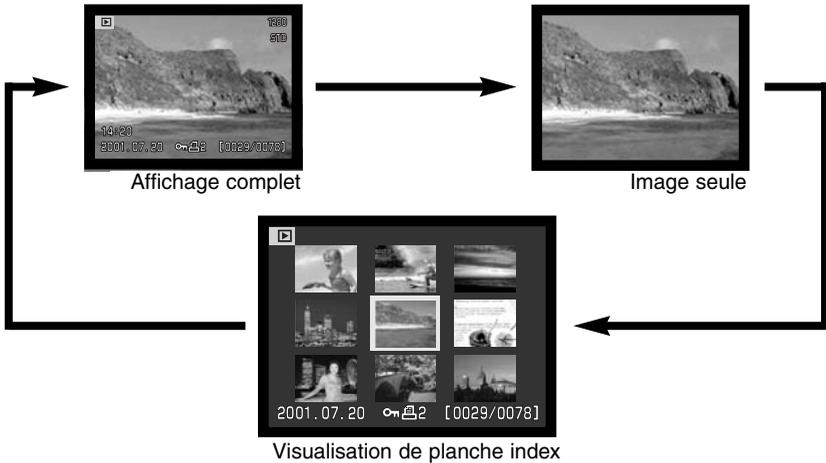
Affichage dans le viseur : L'image est affichée uniquement dans le super viseur électronique. Par forte lumière ambiante, il est plus facile de cadrer dans le viseur que sur l'écran ACL.



Affichage sur l'écran ACL : L'image est affichée uniquement sur l'écran ACL.



Au centre du sélecteur d'affichage, la touche Informations contrôle le type d'affichage. À chaque pression sur la touche, l'affichage passe à la forme suivantes : affichage complet, image seule, visualisation d'index.



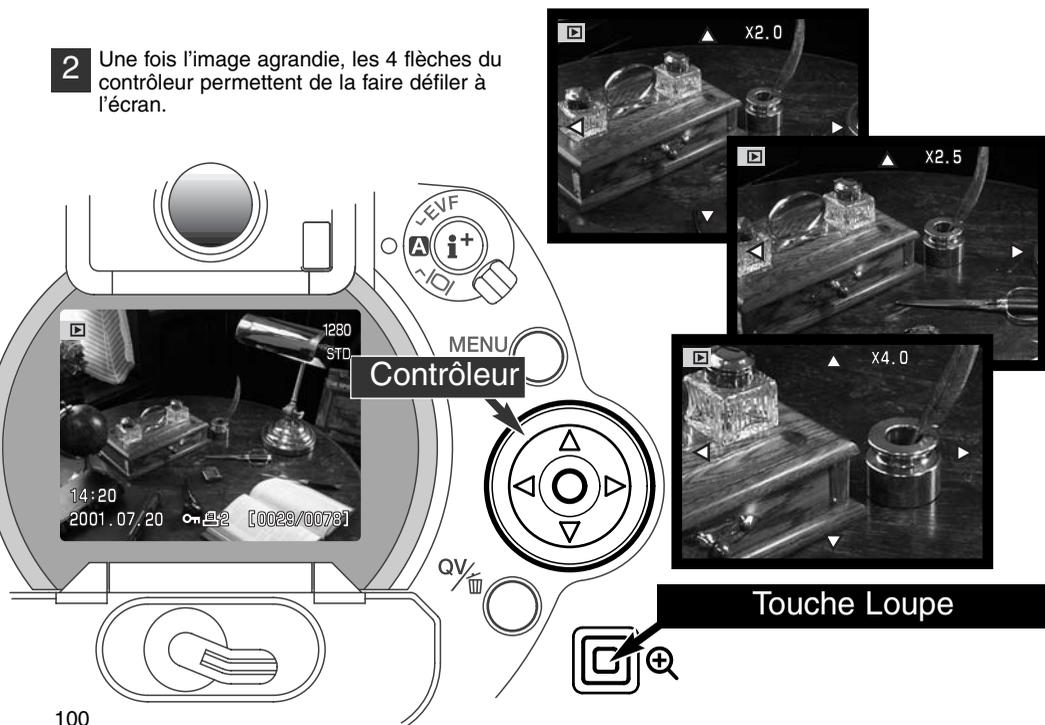
En affichage de visualisation d'index, les flèches Gauche/Droite du contrôleur commandent le déplacement du cadre jaune entourant une image vers la suivante ou la précédente. Lorsque l'image est encadrée, la date d'enregistrement, le verrouillage et le statut d'impression ainsi que le numéro de vue sont affichés au bas de l'écran. L'image encadrée peut être supprimée par la touche QV/suppression (p 95). Une nouvelle pression sur la touche d'Informations, l'image encadrée est affichée en mode visualisation vue par vue. Il est possible d'afficher un index de 9 ou de 4 images. L'un ou l'autre sont sélectionnés dans le menu du mode Lecture ( p 102).

## LECTURE AGRANDIE

En visualisation vue par vue, il est possible d'agrandir une photo pour une observation détaillée. Les photos enregistrées en mode RAW et Super fin ne peuvent pas être agrandies.

- 1 L'image à visualiser étant affichée, appuyer sur la touche Loupe.
  - Le coefficient d'agrandissement est affiché dans le viseur et sur l'écran ACL.
  - L'image est agrandie au maximum de trois coefficients. Chaque pression sur la touche applique un coefficient d'agrandissement. À la quatrième pression, l'image revient à sa taille normale.

- 2 Une fois l'image agrandie, les 4 flèches du contrôleur permettent de la faire défiler à l'écran.



Le nombre de coefficients d'agrandissement est dépendant du format de l'image enregistrée. Plus le format est petit, moins il y a de coefficients possibles. Les images 1024 x 768 enregistrées par le DiIMAGE 5 avec zoom numérique ne peuvent être agrandies que de 3 coefficients : 2x, 2,5x et 3,2x.

DiIMAGE 7	2560 X 1920	1600 X 1200	1280 X 960	640 X 480
1 <sup>er</sup> coef.	2X	2X	2X	2X
2 <sup>e</sup> coef.	2.5X	2.5X	2.5X	–
3 <sup>e</sup> coef.	4X	4X	4X	–

DiIMAGE 5	2048 X 1536	1600 X 1200	1280 X 960	640 X 480
1 <sup>er</sup> coef.	2X	2X	2X	2X
2 <sup>e</sup> coef.	2.5X	2.5X	2.5X	–
3 <sup>e</sup> coef.	3.2X	3.2X	3.2X	–

## NAVIGATION DANS LE MENU DU MODE LECTURE

- 1 En mode Lecture, appuyer sur la touche menu pour activer le menu. La touche permet également de quitter le menu lorsque les réglages ont été effectués.
- 2 Les 4 flèches du contrôleur sont utilisées pour déplacer le curseur dans le menu et la pression sur le contrôleur valide les réglages.



Activer le menu du mode lecture avec la touche menu (1). L'onglet Basique en haut du menu est surligné. À l'aide des flèches Gauche/Droite du contrôleur (2), surligner l'onglet de menu souhaité. Les sous-menus changent au fur et à mesure que les onglets sont surlignés.



Lorsque le sous-menu souhaité est affiché, les flèches Haut/Bas du contrôleur permettent de faire défiler les options. Surligner l'option dont le réglage doit être modifié.



L'option dont le réglage doit être modifié étant surlignée, appuyer sur la flèche droite du contrôleur : le réglage est affiché avec son niveau de réglage en cours.

- Pour revenir au menu des options, appuyer sur la flèche Gauche.

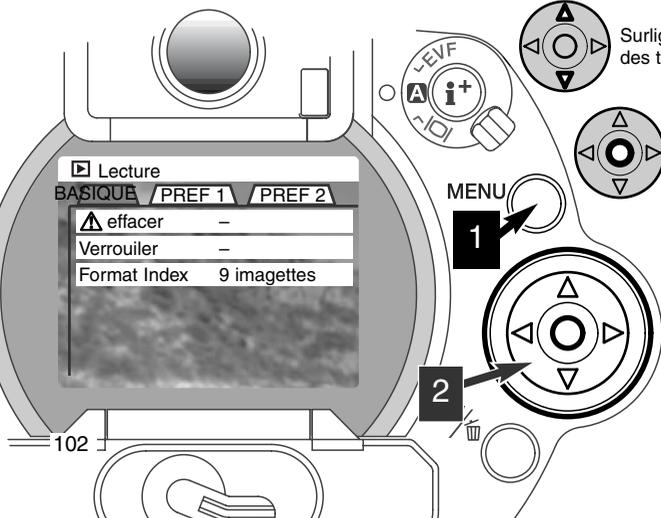


Surligner le nouveau niveau de réglage à l'aide des touches Haut/Bas.



Appuyer sur le contrôleur pour sélectionner le réglage surligné.

Une fois le niveau de réglage sélectionné, le curseur revient au menu des options et le nouveau réglage est affiché. Il est alors possible de continuer à faire des modifications. Pour revenir en mode lecture, appuyer sur la touche menu.



BASIQUE	
Effacer	Cette image
	Tout effacer
	Sélectionner
Verrouiller	Cette image
	Tout verr.
	Sélectionner
	Annul. Verrou
Index	9 imagettes
	4 imagettes

Oui Non

Le choix de "Oui" lance l'opération, le choix de "Non" l'annule.

Se référer au chapitres suivants pour les descriptions des options de menus et de leur réglages.

Pour des infos sur les écrans de sélection de vues, voir page 111.

PREF. 1	
Diaporama	Lecture
Lecture	Toutes imag.
	Sélectionner
Durée	1 ~ 60 sec.
En boucle	Non
	Oui



Une pression sur la flèche Bas du contrôleur annule diaporama et ramène au menu de mode Lecture.

PREF. 2	
Imprimer	Cette image
	Tout impri.
	Sélectionner
Planche-index	Non
	Oui
Annuler imp.	TotalDossier
	Total Carte
Copier	Cette image
	Sélectionner

Nombre de tirages

Nouveau n° de dossier

Oui Non

- 1 Copie en mémoire du boîtier
- 2 Changer de carte CF
- 3 Copie vers la carte CF
- 4 Copie terminée

## MENU DU MODE LECTURE - BASIQUE

### SUPPRESSION D'IMAGES

La suppression efface définitivement l'image qui ne peut plus être récupérée.  
Agir avec prudence lors des opérations de suppression d'images.

Une, plusieurs ou l'ensemble des images d'un dossier peuvent être supprimées dans le menu du mode Lecture. Avant la suppression d'une image, un message de confirmation apparaît. Le choix de l'option "Oui" valide l'opération, celui de l'option "Non" l'annule. Pour supprimer les images d'un autre dossier, il faut le sélectionner au préalable dans la personnalisation 1 du menu réglages ( p 114). L'option de suppression offre trois niveaux de réglage.

**Cette image** : suppression de l'image affichée ou surlignée en mode Lecture.

**Tout effacer** : suppression de toutes les images non verrouillées du dossier sélectionné.

**Sélectionner** : permet la suppression de plusieurs images. Lorsque ce réglage est sélectionné, un écran de sélection de vues s'affiche. Les flèches Gauche/Droite du contrôleur permettent de surligner la première vue à supprimer. Ensuite, la flèche Haut marque l'image d'un icône de corbeille. Pour désélectionner une image marquée pour la suppression, la surligner en l'entourant d'un cadre jaune et appuyant sur la flèche bas : l'icône de corbeille disparaît. Procéder ainsi pour marquer toutes les images à supprimer. Appuyer sur le contrôleur pour confirmer l'opération (un message de confirmation apparaît) ou appuyer sur la touche Menu pour annuler l'opération et revenir au menu du mode Lecture. Lors du message de confirmation, la sélection de l'option "Oui" entraîne la suppression des images marquées.

La fonction de suppression efface uniquement les images non verrouillées. Une image verrouillée doit être déverrouillée avant d'être supprimée.

## VERROUILLAGE D'IMAGES

Une, plusieurs ou l'ensemble des images d'un dossier peuvent être verrouillées. Une image verrouillée ne peut pas être supprimée, ni par la fonction suppression du menu du mode Lecture, ni par la touche QV/suppression. Par sécurité, les images importantes doivent être verrouillées. Pour verrouiller les images contenues dans d'autres dossiers il faut les sélectionner au préalable dans la partie PREF 1 du menu de réglages ( p 114). L'option de verrouillage offre quatre niveaux de réglage.

**Cette image** : verrouillage de l'image affichée ou surlignée en mode Lecture.

**Tout verr.** : verrouillage de toutes les images non verrouillées du dossier sélectionné .

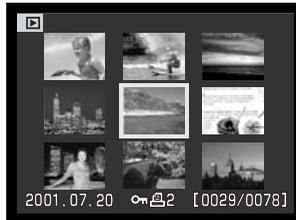
**Sélectionner** : permet le verrouillage ou le déverrouillage de plusieurs images. Lorsque ce réglage est sélectionné, un écran de sélection de vues s'affiche. Les flèches Gauche/Droite du contrôleur permettent de surligner la première vue à verrouiller. Ensuite, la flèche Haut marque l'image d'un icône de verrouillage (clé). Pour déverrouiller une image, la surligner en l'entourant d'un cadre jaune et appuyer sur la flèche Bas : l'icône de verrouillage disparaît. Procéder ainsi pour marquer toutes les images à verrouiller. Appuyer sur le contrôleur pour confirmer l'opération de verrouillage ou appuyer sur la touche Menu pour annuler l'opération et revenir au menu de mode Lecture.

**Annul. Verrou** : Toutes les images du dossiers sont déverrouillées.

Le verrouillage d'une image la protège de tout risque de suppression accidentelle. Attention : le verrouillage n'empêche pas la suppression des images lors du reformatage de la carte CompactFlash.

## CHANGEMENT DU FORMAT D'INDEX EN VISUALISATION D'INDEX

L'option de format d'index permet de visualiser un index de 9 ou de 4 vues. Tous les cas d'affichage d'index sont concernés.



# MODE LECTURE

## MENU DU MODE LECTURE - PREF 1 (DIAPORAMA)

La partie PREF. 1 du menu du mode Lecture permet de contrôler la fonction Diaporama. Cette fonction affiche automatiquement les images d'un dossier dans leur ordre numérique décroissant.



Numéro de vue/Nombre total de vues de la présentation.



Appuyer sur le contrôleur pour marquer une pause et relancer la présentation.



Pour annuler la présentation, appuyer sur la flèche bas du contrôleur.

Options menu	Réglages	
Diaporama	Lecture	Lance la présentation du diaporama. Une pression au centre du contrôleur marque une pause. Pendant le diaporama, la pression sur la flèche bas du contrôleur arrête la présentation et ramène au menu du mode Lecture.
Lecture	Toutes imag.	Sélectionne toutes les vues du dossier à afficher dans la présentation en diaporama.
	Sélectionner	Permet de sélectionner certaines vues du dossier à afficher dans la présentation en diaporama. Le choix de cette option affiche l'écran de sélection de vues. Utiliser les flèches Gauche/Droite du contrôleur pour sélectionner en les surlignant, les vues à inclure dans la présentation. Une pression sur la flèche Haut marque la vue d'un icône (coche). Pour désélectionner une vue marquée, la surligner en l'entourant d'un cadre jaune et appuyer sur la flèche Bas : l'icône disparaît. Procéder ainsi pour marquer toutes les images à inclure dans la présentation. Appuyer sur le contrôleur pour valider les vues marquées, ou appuyer sur la touche Menu pour annuler l'opération et revenir au menu de lecture.
Durée	1 - 60 s.	Permet de sélectionner la durée d'affichage de la vue dans le diaporama.
En boucle	Oui / Non	Le choix de l'option "Oui" provoque la répétition en boucle du diaporama jusqu'à ce que la flèche Bas soit pressée. Avec le choix de l'option "Non", le diaporama est annulé après la fin de la présentation de toutes les vues et l'affichage revient au menu du mode Lecture.

## MENU DU MODE LECTURE - PREF. 2

### À PROPOS DU FORMAT DPOF

Cet appareil est conforme au format DPOF™ version 1.1 qui permet l'impression directe de tirages photo depuis les appareils numériques. Une fois le fichier DPOF créé, il suffit de confier la carte CompactFlash à un comptoir de travaux photo ou de l'insérer dans le logement pour carte CompactFlash d'une imprimante compatible. Lors de la création du fichier DPOF, celui-ci est enregistré dans un dossier misc. automatiquement créé sur la carte CompactFlash (p 130). Les fichiers d'impression DPOF ne peuvent pas être créés pour les images enregistrées en mode RAW.

### CRÉATION D'UN FICHER D'IMPRESSION DPOF

Le menu d'Impression permet de préparer un ordre d'impression pour tirages photo standard à partir des images contenues dans un dossier. Une, plusieurs ou toutes les vues du dossier peuvent être imprimées. Si la carte CompactFlash comporte plusieurs dossiers, il est possible de créer un fichier d'impression pour chaque dossier. Les dossiers sont sélectionnés dans la partie PREF 1 du menu Réglages ( p 114).

**Cette image** : pour créer un fichier DPOF pour la vue en cours d'affichage ou surlignée en mode Lecture.

**Tout impri.** : pour créer un fichier d'impression DPOF pour toutes les vues du dossier sélectionné dans la partie PREF 1 du menu Réglages (p 114).

**Sélectionner** : permet de choisir un groupe de vues à imprimer ou de spécifier des quantités de tirages différentes selon les vues. Lorsque ce réglage est sélectionné, un écran de sélection de vues s'affiche. Les flèches Gauche/Droite du contrôleur permettent de surligner la vue à imprimer. Ensuite, la flèche Haut marque l'image d'un icône d'impression. Le chiffre à côté de l'icône indique le nombre de tirages à effectuer. La flèche Haut permet d'augmenter le nombre de tirages, la flèche Bas permet de le diminuer. Il est possible d'imprimer jusqu'à 9 tirages. Pour désélectionner une vue, appuyer sur la flèche Bas jusqu'à ce que le chiffre atteigne 0 et que l'icône disparaisse. Procéder ainsi pour marquer toutes les images à imprimer. Appuyer sur le contrôleur pour confirmer la création du fichier DPOF ou appuyer sur la touche Menu pour annuler l'opération et revenir au menu du mode Lecture.

Lorsque les options "Cette image" ou "Tout les images" sont choisies, un écran apparaît pour la saisie du nombre de tirages à effectuer pour chaque vue. 9 tirages au maximum peuvent être effectués. Utiliser les flèches Haut/Bas pour sélectionner le nombre de tirages souhaité. Si l'option "Toutes les vues" a été sélectionnée pour créer le fichier d'impression, les vues enregistrées dans le dossier après la création du fichier n'y seront pas incluses.

Il n'est pas possible de créer des fichiers DPOF pour des images enregistrées avec un autre appareil et les fichiers DPOF créés avec d'autres appareils ne sont pas reconnus.

## CRÉATION D'UN ORDRE D'IMPRESSION D'INDEX

Pour créer un ordre d'impression d'index pour toutes les vues d'un dossier, sélectionner l'option "Oui". Pour annuler une impression d'index, passer simplement à l'option "Non". Si un ordre d'impression d'index a été créé, les vues enregistrées dans le dossier après la création du fichier n'y seront pas incluses. Le nombre de vues imprimées par feuille diffère selon l'imprimante utilisée.



## ANNULATION D'UN ORDRE D'IMPRESSION DPOF

L'option "Annuler imp." (annulation d'impression) efface les fichiers DPOF. Lors de la sélection de cette option, un message de confirmation apparaît : l'option "Oui" lance l'opération et efface le fichier. Une fois les vues imprimées, le fichier DPOF reste présent sur la carte CompactFlash. Il ne peut être supprimé que manuellement.

**Total Carte** : pour annuler tous les fichiers d'impression de la carte.

**Total Dossier** : pour annuler le fichier d'impression du dossier sélectionné.

## COPIES D'IMAGES

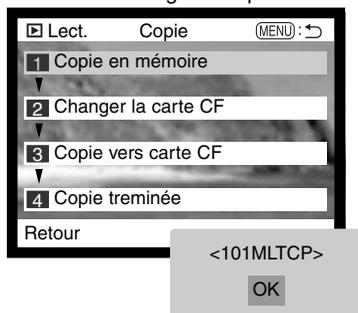
Les fichiers-images peuvent être copiés depuis une carte CompactFlash vers une autre. Il est possible de transférer jusqu'à 10 Mo. Chaque fois que la fonction copie est utilisée, un nouveau dossier est automatiquement créé pour contenir les images (p 130).

**Cette image** : pour copier la vue en cours d'affichage.

**Sélectionner** : pour copier une ou plusieurs images. Lorsque ce réglage est sélectionné, un écran de sélection de vues s'affiche. Sélectionner l'image à copier en l'entourant d'un cadre jaune et appuyer sur la flèche Haut du contrôleur pour la marquer avec l'icône de sélection. Pour désélectionner une vue, la surligner et appuyer sur la flèche Bas pour faire disparaître l'icône. Procéder ainsi pour marquer toutes les images à copier. Appuyer sur le contrôleur pour continuer ou appuyer sur la touche Menu pour annuler l'opération et revenir au menu de Visualisation.

La pression sur le contrôleur affiche 4 messages. Ces messages sont surlignés au fur et à mesure que la copie s'effectue. Lorsque le message "changer carte" est surligné, retirer la carte de l'appareil et mettre à la place celle où doit être copiée l'image. Appuyer sur le contrôleur pour continuer. Attendre que le message "copie terminée" soit surligné. Un nouvel écran apparaît pour indiquer le nom du nouveau dossier contenant les images. Appuyer sur le contrôleur pour revenir au menu du mode Lecture.

Si trop d'images ont été sélectionnées, un témoin apparaît et la copie est annulée. Dans ce cas, diviser le nombre d'images sélectionnées en 2 ou 3 sections. Le message d'échec de copie s'affiche si une ou toutes les images ne peuvent être copiées. Vérifier que les premiers fichiers ont été copiés sur la seconde carte CompactFlash puis renouveler l'opération pour les autres images à copier.



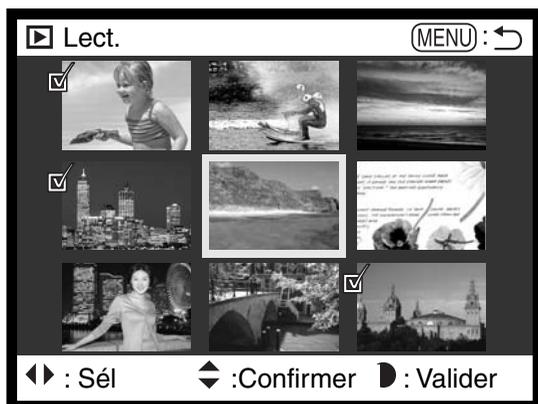
## ÉCRAN DE SÉLECTION DE VUES

Lorsque la fonction Sélectionner est utilisée dans un menu, l'écran de sélection de vues apparaît. Cet écran permet de sélectionner plusieurs vues. Le format de l'index de visualisation peut être changé dans l'onglet Basique du menu du mode Lecture (p 102).



Les touches Gauche/Droite du contrôleur permettent de déplacer le cadre jaune pour sélectionner une vue.

La touche Menu annule toute opération effectuée.



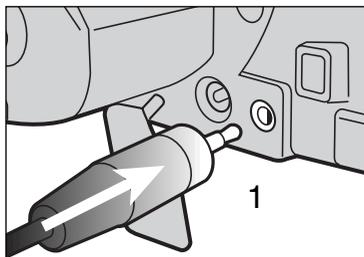
La flèche Haut du contrôleur permet de sélectionner la vue. Une fois la vue sélectionnée, une icône de sélection apparaît à proximité de l'image. La touche Bas permet de désélectionner l'image en supprimant l'icône de sélection.

	L'icône de corbeille indique que l'image est sélectionnée pour être supprimée.
	L'icône de clé indique que l'image est verrouillée ou sélectionnée pour l'être.
	L'icône de sélection indique que l'image est sélectionnée pour le diaporama ou pour être copiée sur une autre carte CompactFlash.
	L'icône d'imprimante indique que l'image est sélectionnée pour être imprimée. Le nombre affiché à proximité de l'icône indique le nombre de tirages souhaités.

## VISUALISATION DES IMAGES SUR UN TÉLÉVISEUR

Il est possible de visualiser sur un téléviseur les photos enregistrées par l'appareil. Ce dernier dispose en effet d'une sortie vidéo qui permet de relier l'appareil au téléviseur par l'intermédiaire d'un câble vidéo. L'appareil est compatible avec les standards NTSC et PAL. Les réglages de sortie vidéo peuvent être vérifiés et modifiés dans la partie PREF. 2 du menu Réglage (p 114).

1. Mettre le téléviseur et l'appareil hors tension.
2. Engager le mini-connecteur du câble vidéo dans la sortie vidéo de l'appareil.
3. Brancher l'autre extrémité du câble dans l'entrée vidéo du téléviseur.
4. Mettre le téléviseur hors tension.
5. Régler le téléviseur sur le canal vidéo.
6. Mettre le sélecteur de mode de l'appareil en position Lecture.
  - Les moniteurs de l'appareil (viseur et écran ACL) ne sont pas activés lorsque l'appareil est relié à un téléviseur. L'affichage du mode Lecture est visible sur l'écran du téléviseur.
7. Visualiser les images selon la procédure décrite dans le chapitre Lecture.



# MODE RÉGLAGES

## CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Ce chapitre comporte des informations détaillées sur le contrôle du fonctionnement de l'appareil et sur les opérations telles que la création et la sélection de dossiers-images. La partie consacrée à la navigation dans le menu Réglages (p 114) décrit les opérations du même menu. Ce chapitre est suivi de descriptions détaillées des différents réglages.

# MODE RÉGLAGES

## NAVIGATION DANS LE MENU CONFIG

Les 4 flèches du contrôleur permettent de déplacer le curseur dans le menu. La pression sur le contrôleur valide le réglage.



L'onglet Basique du tableau étant active, utiliser les flèches Gauche/Droite du contrôleur (2) pour surligner l'option de menu souhaitée. Les sous-menus changent selon l'onglet qui est sélectionné.



Lorsque le menu souhaité est affiché, utiliser les flèches Haut/Bas du contrôleur (2) pour naviguer dans les options. Surligner l'option souhaitée pour en modifier le réglage.



L'option à modifier étant surlignée, appuyer sur la flèche Droite du contrôleur. Le réglage en cours est affiché en surligné.

- Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir au menu d'options.

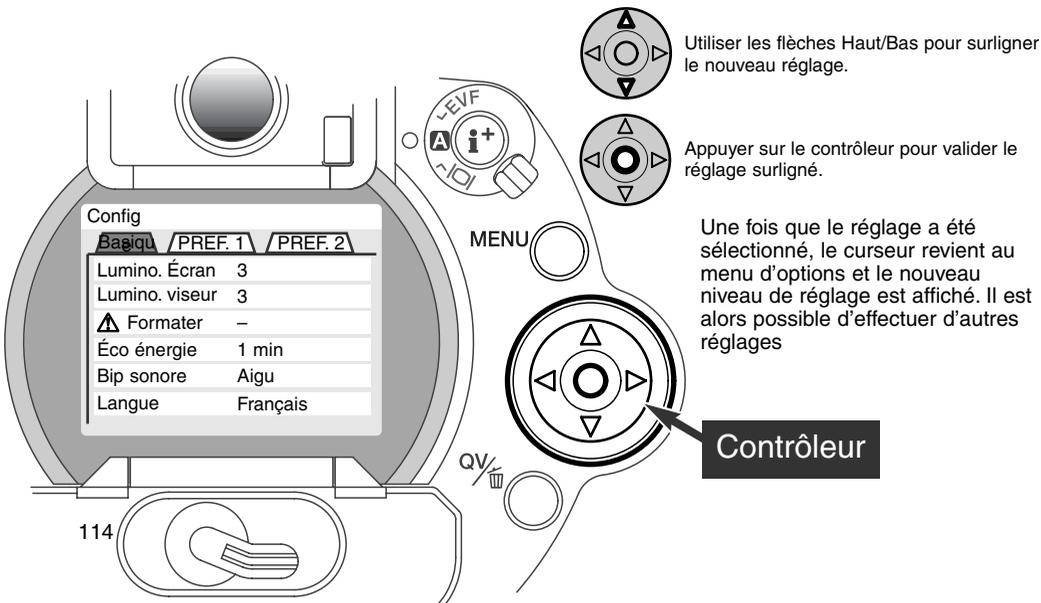


Utiliser les flèches Haut/Bas pour surligner le nouveau réglage.



Appuyer sur le contrôleur pour valider le réglage surligné.

Une fois que le réglage a été sélectionné, le curseur revient au menu d'options et le nouveau niveau de réglage est affiché. Il est alors possible d'effectuer d'autres réglages



Contrôleur

Basique	
Lumino. Écran	1 ~ 5
Lumino. viseur	1 ~ 5
Formater	Valider
Éco énergie.	1, 3, 5, ou 10 min.
Bipsonore	Aigu
	Grave
	Sans
Langue	English
	Français
	Deutsh
	Español

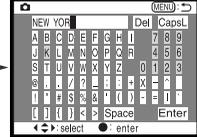
Oui Non

Le choix de "Oui" confirme l'opération.  
Le choix de "Non" l'annule.

Se référer au chapitres suivants pour les descriptions des options de menus et de leur réglages.

PREF. 1	
Mémo No fichier	Non
	Oui
Choix dossier	(noms dossiers)
Nouv dossier	Valider

Pour davantage d'infos sur le clavier électronique, voir page 88.



PREF. 2	
ReglParDéfaut	Valider
Viseur auto	Ecr/Vis auto
	Vis. auto ON
RéglageDate/H	Enter
Format Date	An/Mois/Jour
	Mois/Jour/An
	Jour/Mois/An
Sortie vidéo	NTSC
	PAL

Oui Non

Année • Mois • Jour Heure Minute

## MENU RÉGLAGES - ONGLET BASIQUE

L'onglet Basique du menu Réglages permet d'effectuer des modifications de fonctionnement général de l'appareil et de formater les cartes CompactFlash.

### LUMINOSITÉ DU VISEUR ET DE L'ÉCRAN ACL

La luminosité du viseur et celle de l'écran ACL sont réglées séparément. Le réglage s'effectue sur 5 niveaux, de 1 (faible) à 5 (forte). Lorsque les deux réglages souhaités sont surlignés, une pression sur le contrôleur les applique. Lorsque l'un ou l'autre des réglages est sélectionné, le moniteur concerné (viseur ou écran ACL) est automatiquement activé.

### FORMATAGE DES CARTES COMPACTFLASH

**Le formatage d'une carte CompactFlash, efface toutes les données.**

La fonction de formatage permet d'effacer toutes les données d'une carte CompactFlash. Avant d'effectuer le formatage, copier les éventuelles données présentes sur la carte vers un autre support de stockage. Le verrouillage des images ne les protège pas de l'effacement par formatage de la carte.

Lorsque la fonction de formatage est sélectionnée et validée, un message de confirmation apparaît. Le choix de l'option "Oui" lance le formatage. Le choix de l'option "Non" annule l'opération. Une fois le formatage effectué, un message le confirme. Appuyer sur "OK" pour revenir au menu Réglages.

Si le message de non reconnaissance de la carte apparaît, la carte chargée dans l'appareil peut nécessiter d'être formatée. Cela peut être le cas pour une carte CompactFlash utilisée dans un autre appareil. Si le message de carte inutilisable apparaît, cela signifie que la carte n'est pas compatible avec l'appareil et qu'elle ne peut pas être formatée.

## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

L'appareil coupe automatiquement l'alimentation du viseur et de l'écran ACL au bout d'un certain temps de non-utilisation afin d'économiser les piles. La durée de cette période peut être choisie entre des valeurs de 1, 3, 5 et 10 minutes. L'option de coupure d'alimentation automatique n'agit pas sur la temporisation d'affichage de l'écran ACL : celui-ci s'éteint toujours au bout de 30 secondes. Pour restaurer l'affichage, appuyer à mi-course sur le déclencheur ou sur la touche de sélection d'affichage.

Lorsque l'appareil est raccordé à un micro-ordinateur, la durée de la temporisation avant coupure d'alimentation automatique est réglée à 10 minutes et ne peut pas être modifiée.

## SIGNAL SONORE

Le signal audio peut être annulé et sa tonalité peut être réglée sur un niveau aigu ou grave.

## LANGUE

La langue utilisée pour l'affichage des menus peut être modifiée.

## MENU RÉGLAGES - PERSONNALISATION 1

La partie PREF. 1 du menu réglages permet le contrôle de la séquence de numérotation des fichiers et la création de nouveaux dossiers. Voir page 130, le principe d'organisation des fichiers sur la carte CompactFlash.

### NUMÉRO DE FICHER (#) MÉMOIRE

Lorsque la mémoire de numéro de fichier est sélectionnée et si un nouveau dossier est créé, le premier fichier enregistré dans le dossier doit avoir un numéro plus grand d'une unité que le dernier fichier enregistré. Cela permet de créer plusieurs dossiers pour classer des images par thème, lieu ou date. Cependant, les numéros de fichiers-images sont affectés dans l'ordre chronologique des prises de vues. Si la mémoire de numéro de fichier est désactivée, le nom de fichier-image aura un numéro plus grand d'une unité que la dernière image enregistrée dans le dossier.

Si la mémoire de numéro de fichier est active lors d'un changement de carte CompactFlash, le premier fichier enregistré sur la nouvelle carte aura un numéro plus grand d'une unité que le dernier fichier enregistré sur la carte précédente si cette nouvelle carte ne contient pas déjà une image avec un numéro de fichier plus grand. Si c'est le cas, le numéro de fichier de la nouvelle image sera plus grand d'une unité que le plus grand numéro de fichier déjà présent sur la carte.

### SÉLECTION D'UN DOSSIER

Cette option permet de sélectionner un dossier existant. Une fois le dossier sélectionné, toutes les images sont enregistrées dans ce dossier. En modes Quick view ou Lecture, seules les images du dossier sélectionné peuvent être visualisées.

À l'exception du réglage "Toutes les images C" de la partie PREF. 2 du menu Lecture, les changements effectués à partir des menus s'appliquent uniquement aux images du dossier sélectionné. Pour effectuer des changements s'appliquant à toutes les images contenues dans plusieurs dossiers, chaque dossier doit être sélectionné et les opérations du menu répétées pour chaque dossier. Le formatage d'une carte dans l'onglet Basique du menu Réglage efface tous les dossiers, qu'ils soient ou non sélectionnés.

## NOUVEAU DOSSIER

Cette fonction permet de créer des dossiers. Une fois sélectionnée, le clavier électronique (p 88) apparaît automatiquement et le nom de dossier peut être saisi. Une fois le nom de dossier saisi et la touche Val du clavier surlignée et validée, le dossier est créé et son nom est ajouté dans la liste de l'option de sélection de dossier.

Chaque nom de dossier commence par un numéro d'index à trois chiffres. Lorsque le clavier électronique est activé, trois chiffres sont affichés dans le registre. Ce numéro ne peut pas être modifié. Chaque fois qu'un dossier est créé, le numéro de dossier augmente automatiquement d'une unité par rapport au plus grand numéro de dossier contenu sur la carte CompactFlash. Un nom de dossier composé de 5 caractères doit être saisi après le numéro à 3 chiffres. Les lettres capitales, les chiffres et l'espace peuvent être utilisés. Pour annuler l'affichage du clavier électronique sans avoir créé un nouveau dossier, appuyer sur la touche Menu.

## MENU RÉGLAGES - PREF. 2

### RÉINITIALISATION AUX RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Contrairement à la touche P (p 37), cette fonction agit non seulement sur le mode Enregistrement mais aussi sur les modes Lecture et Réglages. Lors de sa sélection, un message de confirmation apparaît : le choix de l'option "Oui" réinitialise les fonctions et les réglages ci-dessous. L'option "Non" annule l'opération.

	Réglage par défaut	Page
Mode d'exposition	Programme	46
Mode de mise au point	AF vue par vue	68
Zone AF	Zone AF large	66
Zoom numérique	Annulé	70
Balance des blancs	Balance des blancs auto	58
Correction d'exposition	0.0	63
Correction de contraste	0	64
Correction de saturation des couleurs	0	65
Qualité d'image	Standard	43
Format d'image	2560 X 1920 (2048 X 1536)*	42
Sensibilité (ISO)	Auto	61
Mode cadence	Vue par vue	51
Mode de mesure	Multizone	74
Mode flash	Fill flash	76
Correction d'expo au flash	0.0	78
Mesure au flash	Mesure ADI	75
Bracketing d'exposition	0.3 IL	54

\* DiIMAGE 5 uniquement.

	Réglage par défaut	Page
Intervalle d'acquisition	1 minute	56
Total des vues	2 vues	56
Touche mémorisation AF/AEL	Pression maintenue	73
Netteté	Normale	86
Mode couleur	Couleur	86
Impression de données	Non (Désactivée)	87
Visualisation instantanée	Non	89
Format de planche-index	9 vues	105
Temporisation (Diaporama)	5 secondes	106
Répétition (Diaporama)	Non	106
Impression d'index	Non (Désactivée)	109
Luminosité de l'écran ACL	3	116
Luminosité du viseur	3	116
Temporisation avant auto-extinction	1 minute	117
Signal sonore	Fort	117
Mémoire de numéro de fichier	Non (Désactivée)	118
Commutation auto du viseur	Commutation viseur/écran ACL	121
Touche Loupe	Zoom numérique 2x (DiIMAGE 7)	83

## COMMUTATION AUTO DU VISEUR - CONTRÔLE DE LA FONCTION D’AFFICHAGE AUTO

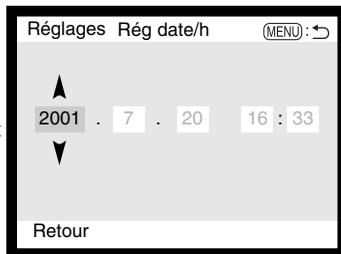
Cette option contrôle la fonction d’affichage automatique en mode Enregistrement (p 32). Le réglage auto Viseur/écran ACL, permet la commutation automatique entre affichage dans le viseur ou sur l’écran ACL. Le réglage “Viseur auto” éteint l’écran ACL et met en service les capteurs de présence pour activer uniquement le viseur. Ce réglage permet d’économiser les piles.

# MODE RÉGLAGES

## RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

Il est important de régler précisément l'horloge de l'appareil. Lors de l'enregistrement d'une photo ou d'une vidéo, la date et l'heure sont enregistrées avec l'image et affichées pendant la visualisation et peuvent être lues avec le logiciel utilitaire DIMAGE du CD-Rom. L'horloge est également utilisée pour l'impression de la date.

Lorsque l'option réglage de date et heure est sélectionnée et validée, l'affichage Date/heure apparaît. Les flèches Gauche/Droite du contrôleur permettent de sélectionner le paramètre à modifier et les flèches Haut/Bas permettent d'effectuer les modifications de valeurs. De gauche à droite, l'écran affiche l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes. Lorsque la date et l'heure ont été réglées, valider les réglages en appuyant sur le contrôleur.



## RÉGLAGE DU FORMAT DE DATE

Le format de date peut être modifié de la façon suivante : An/Mois/Jour (année, mois, jour); Mois/Jour/An (mois, jour, année); Jour/Mois/An (jour, mois, année). Il suffit de sélectionner le format et de le valider en appuyant au centre du contrôleur. Le nouveau format est affiché dans le menu.

## SORTIE VIDÉO

Les images enregistrées par l'appareil peuvent être visualisées sur un téléviseur (p 112). La sortie vidéo peut être commutée en NTSC ou en PAL. le standard NTSC est utilisé aux États-Unis et le PAL en Europe. Vérifier le standard utilisé dans votre pays.

# MODE TRANSFERT DE DONNÉES

## CONNEXION À UN MICRO-ORDINATEUR

Merci de lire consciencieusement ce chapitre avant de connecter l'appareil à un micro-ordinateur. Des informations complémentaires sur l'installation et l'utilisation du logiciel utilitaire DIMAGE sont fournies dans le mode d'emploi qui l'accompagne.

Pour la connexion directe de l'appareil à un micro-ordinateur et sa gestion comme un périphérique de stockage, la configuration ci-dessous est nécessaire.

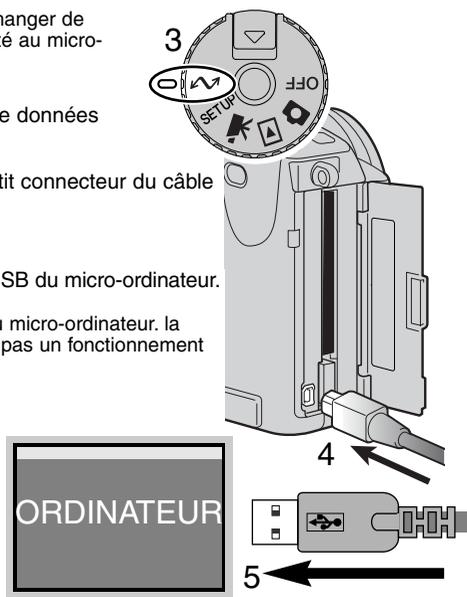
<b>Compatible IBM PC / AT</b>	<b>Macintosh</b>
Windows Me, 2000, 98, ou 98 Second Edition préinstallé	Mac OS 8.6 ~ 9.1
Interface standard par port USB	

Les utilisateurs de Windows 98 ou 98 Second Edition doivent installer le logiciel pilote fourni sur le CD-Rom (p 126). Les utilisateurs de Mac OS 8.6 doivent télécharger et installer un utilitaire USB depuis le site Web Apple (p 129). Il n'y a pas de problèmes de compatibilité connus avec les Macintosh G4 et Mac OS 10.0.3 ou inférieur.

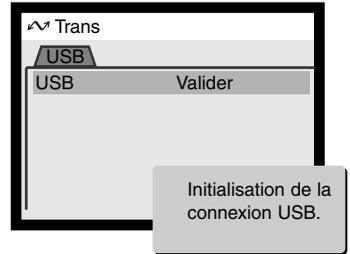
## CONNEXION DE L'APPAREIL À UN MICRO-ORDINATEUR

Un jeu de piles neuves doit être installé avant de connecter l'appareil à un micro-ordinateur. L'utilisation de l'adaptateur secteur (vendu séparément) est recommandée. Pour les utilisateurs de Windows 98 et de Mac 8.6, lire les chapitres respectivement consacrés aux modalités de connexion au système avant de relier l'appareil au micro-ordinateur (Windows 98 - p 126, OS 8.6 - P 129).

- 1 Démarrer l'ordinateur.
  - Le micro-ordinateur doit être en marche avant d'effectuer la connexion.
- 2 Charger la carte CompactFlash dans l'appareil.
  - Vérifier que la carte est bien dans l'appareil. Pour changer de carte CompactFlash alors que l'appareil est connecté au micro-ordinateur, voir page 134.
- 3 Placer le sélecteur de mode en position transfert de données.
  - Le menu de transfert de données apparaît.
- 4 Ouvrir la porte du logement carte. Raccorder le petit connecteur du câble USB à l'appareil.
  - Vérifier que le connecteur est bien raccordé.
- 5 Raccorder l'autre extrémité du câble USB au port USB du micro-ordinateur.
  - Vérifier que le connecteur est bien raccordé.
  - L'appareil doit être relié directement au port USB du micro-ordinateur. la liaison par l'intermédiaire d'un Hub USB ne permet pas un fonctionnement correct de l'appareil.

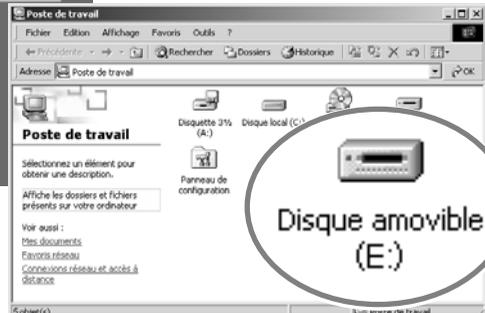


- 6 Après avoir surligné l'option USB dans la partie USB du menu transfert de données en agissant sur les flèches du contrôleur, appuyer sur la flèche Droite.
- "Valider" s'affiche sur le côté droit de l'écran.



- 7 Appuyer sur le contrôleur pour envoyer un signal au micro-ordinateur afin d'initialiser la connexion USB.
- Un écran apparaît pour indiquer le début du processus de connexion.
  - Lorsque le signal a été reçu par le micro-ordinateur, les moniteurs de l'appareil s'éteignent.

Lorsque l'appareil est bien connecté au micro-ordinateur, un icône apparaît dans le poste de travail comme disque amovible pour les compatibles IBM PC / AT et sur le Finder pour les Macintosh. Si le micro-ordinateur ne reconnaît pas l'appareil, déconnecter ce dernier et redémarrer le micro-ordinateur. Renouveler alors la procédure décrite ci-dessus.



## CONNEXION À WINDOWS 98

Le pilote doit être préalablement installé. Il peut être installé automatiquement par l'utilitaire d'installation DIMAGE ou manuellement à partir du système d'installation d'un nouveau pilote.; voir instructions page suivante. Pendant l'installation, si le système d'exploitation demande le CD-Rom Windows 98, charger ce dernier dans le lecteur de CD-Rom et suivre les instructions affichées à l'écran.

### INSTALLATION AUTOMATIQUE



Avant de connecter l'appareil au micro-ordinateur, Charger le CD-Rom du logiciel DIMAGE dans le lecteur de CD-Rom. Le menu d'installation est automatiquement initialisé. Pour installer automatiquement le pilote USB Windows 98, cliquer sur le bouton de lancement de l'installation de périphérique USB. Un fenêtre apparaît pour confirmer que le pilote doit être installé. Cliquer sur "Oui" pour continuer.

Lorsque le pilote a été correctement installé, une fenêtre apparaît. Cliquer sur "OK". l'appareil peut alors être relié au micro-ordinateur (p 124).



Si le pilote ne peut pas être installé automatiquement, il est possible de l'installer manuellement. Voir les instructions page suivante.

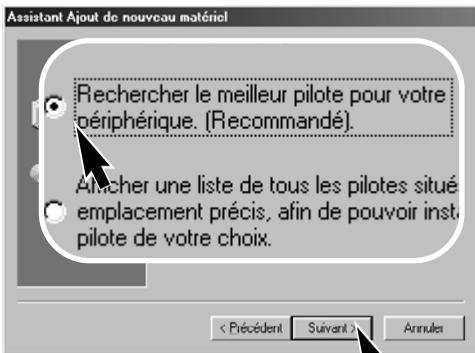
## INSTALLATION MANUELLE

Pour installer manuellement le pilote Windows 98, suivre les instructions du chapitre “Connexion à un micro-ordinateur” page 124.

Lorsque l'appareil est relié au micro-ordinateur, le système détecte un nouveau périphérique et la fenêtre d'installation d'un nouveau périphérique s'ouvre. Charger le CD-Rom Logiciel DIMAGE dans le lecteur. Cliquer sur “Suivant”.



Choisir Recherche d'un nouveau pilote. Cliquer sur “Suivant”.



Choisir la destination du pilote. Il est possible d'utiliser la fenêtre “Parcourir”. Lorsque la destination est affichée dans la fenêtre, cliquer sur “Suivant”.

- Le pilote doit être sélectionné dans : Win98\USB.



(Suite page suivante)

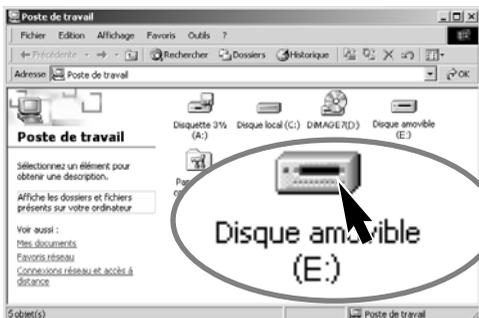
# MODE TRANSFERT DE DONNÉES



La dernière fenêtre confirme que le pilote a bien été installé. Cliquer sur "Terminé" pour fermer le programme d'installation.

Le programme d'installation d'un nouveau logiciel confirme la destination du pilote. Cliquer sur "Suivant" pour installer le pilote dans le système.

- L'un des trois pilotes suivants peut être sélectionné : MNLVENUM.inf, USBPDR.inf ou USBSTRG.inf.



Lorsque la fenêtre du poste de travail est ouverte, un nouvel icône de disque amovible est affichée. Double-cliquer sur l'icône pour accéder à la carte CompactFlash contenue dans l'appareil (voir page 130).

## CONNEXION À MAC OS 8.6

Pour accéder à l'appareil à partir de Mac OS 8.6, le fichier USB "storage support 1.3.5.smi" doit d'abord être installé. Ce logiciel est fourni gratuitement par Apple Computer, Inc. Il peut être téléchargé depuis le site de mise à jour Apple <http://www.apple.com/support>.



### USB Storage Support 1.3.5.smi

Pour télécharger et installer ce logiciel, suivre les instructions du site Apple. Lire les fichiers d'instructions associés.

## SYSTÈME REQUIS POUR QUICKTIME 4.1

<b>Compatible IBM PC / AT</b>
Microprocesseur Pentium
Windows 95, 98, NT 4.0, 2000.
16 Mo de Ram ou plus

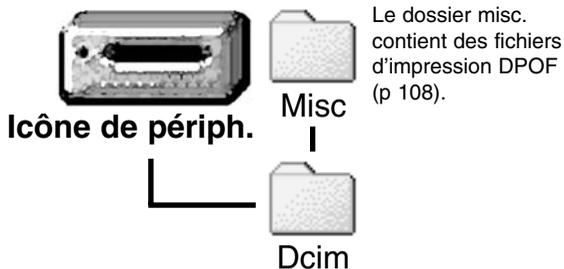
QuickTime permet de visualiser des séquences vidéo. Pour installer QuickTime, suivre les instructions du dossier lisez-moi. Les utilisateurs de Windows Me peuvent utiliser le logiciel du système pour lire les vidéos. Les utilisateurs de Macintosh peuvent télécharger gratuitement QuickTime 4.1 à partir du site Apple <http://www.apple.com>.

### Notes

Pour visualiser correctement les images sur micro-ordinateur, l'espace couleurs de l'écran peut nécessiter d'être modifié. Consulter le mode d'emploi du micro-ordinateur pour calibrer l'affichage en fonction des critères : RVB, température couleur 6500°K et gamma 2.2.

# MODE TRANSFERT DE DONNÉES

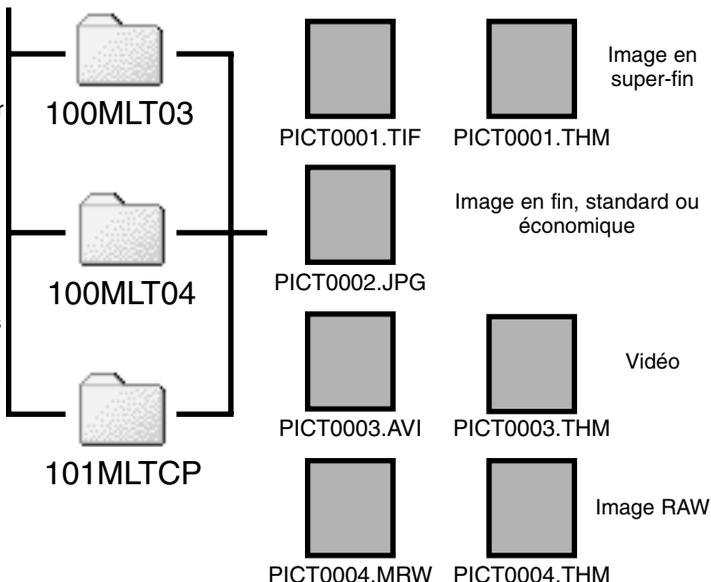
## ORGANISATION DES DOSSIERS DE LA CARTE COMPACT FLASH



Les noms de dossiers-images qui commencent par le préfixe "pict" qui sont suivis d'un numéro à 4 chiffres et d'une extension tif, jpg, avi, mrw ou thm. Les imajettes (thm) sont utilisées pour les opérations sur l'appareil et ne peuvent pas être ouvertes.

Les deux derniers chiffres du nom de dossier indiquent l'appareil utilisé pour enregistrer les images : "03" correspond à un DIMAGE 7 et "04" un DIMAGE 5.

Les images copiées depuis une carte CompactFlash vers une autre (p 110) sont placées dans un dossier avec un nom se terminant par "CP". Les trois premiers chiffres du nom de dossier sont supérieurs d'une unité au plus grand numéro de dossier.



Une fois l'appareil connecté au micro-ordinateur, un simple double-clic sur les icônes permet d'accéder aux fichiers-images correspondants. La copie des images peut alors s'effectuer par glisser-copier des icônes vers un dossier du micro-ordinateur. Les fichiers et les dossier de la carte CompactFlash peuvent être supprimés depuis le micro-ordinateur.

Le numéro d'index du fichier-image peut ne pas correspondre au numéro de vue. Lorsque des images sont supprimées de la carte, le compteur de vues s'adapte afin d'indiquer le nouveau nombre d'images enregistrables dans le dossier dans la carte CompactFlash et réassigne les numéros de vues en conséquence. Les numéros d'index des fichiers-images ne changent pas lorsqu'une image est supprimée. Lorsqu'une nouvelle image est enregistrée, il lui est assigné un numéro supérieur d'une unité au plus grand numéro d'index du dossier. Les numéros de fichiers peuvent être gérés par la fonction mémoire de numéros de la partie personnalisation 1 du menu réglages (p 118).

Lorsque le numéro d'index d'une image dépasse 9999, un nouveau dossier est créé avec un numéro plus grand une nouveau dossier est créé avec un premier numéro plus grand que le plus des numéros de dossiers de la carte CompactFlash (par ex. de 100MLTXX à 101MLTXX). Les deux derniers chiffres du nom de dossier indiquent l'appareil avec lequel ont été enregistrées les images. De nouveaux dossiers peuvent être créés dans la partie PREF. 1 du menu réglages (p. 119). Lorsqu'un fichier DPOF est créé pour un ordre d'impression (p. 108), un dossier misc. est automatiquement créé pour contenir le fichier.

## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (MODE TRANSFERT DE DONNÉES)

Si l'appareil ne reçoit pas de commande de lecture ou d'écriture durant 10 minutes, son alimentation est automatiquement coupée afin d'économiser les piles. Lors de cette coupure d'alimentation, un message peut apparaître sur l'écran du micro-ordinateur. Cliquer sur "OK". Il n'y a pas de risque ni pour l'appareil, ni pour le micro-ordinateur.

La pression à mi-course sur le déclencheur remet l'appareil sous tension. Reprendre alors la connexion USB avec le menu Transfert de données (étapes 6 et 7 de la page 125).

# MODE TRANSFERT DE DONNÉES

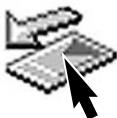
## DÉCONNEXION DE L'APPAREIL DU MICRO-ORDINATEUR

Ne jamais déconnecter l'appareil pendant que la lampe témoin d'accès est allumée. Les données du fichier ou la carte pourraient être endommagées.

### WINDOWS 98

Vérifier que la lampe témoin d'accès n'est pas allumée. Placer le sélecteur de mode sur une autre position puis débrancher le câble USB.

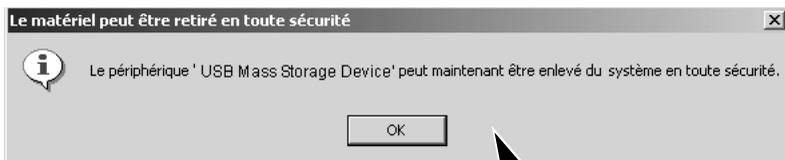
### WINDOWS ME ET WINDOWS 2000



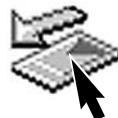
Pour déconnecter l'appareil, cliquer sur l'icône d'éjection de disque périphérique de la barre de tâches. Une petite fenêtre s'ouvre pour indiquer le périphérique à déconnecter.

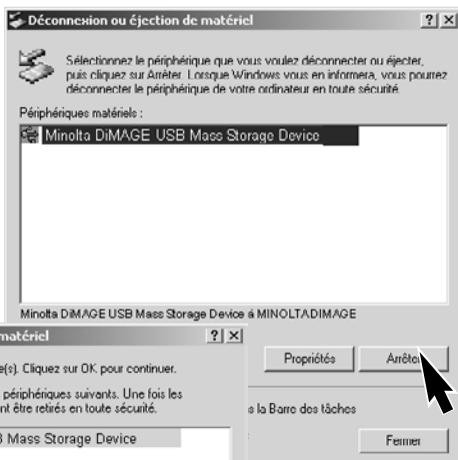


Cliquer dans la petite fenêtre pour déconnecter le périphérique. Une fenêtre apparaît. Cliquer sur "OK". Placer le sélecteur de mode sur une autre position puis débrancher le câble USB.



Lorsque plus d'un périphérique externe est connecté au micro-ordinateur, la fenêtre d'éjection de périphérique peut être utilisée. Pour déconnecter l'appareil, double-cliquer sur l'icône d'éjection de la barre de tâches pour activer la fenêtre.





Les périphériques à déconnecter sont affichés. Surligner le périphérique concerné en cliquant sur lui puis cliquer sur "Stop".



Un écran de confirmation apparaît pour indiquer les périphériques à déconnecter. Un clic sur "OK" confirme l'opération.

Un troisième écran apparaît pour indiquer que l'appareil peut être déconnecté du micro-ordinateur. Placer le sélecteur de mode dans une autre position et débrancher le câble USB.

## MACINTOSH

Vérifier que la lampe témoin d'accès n'est pas allumée puis glisser l'icône du périphérique dans la corbeille.

Débrancher le câble USB.

- Si le câble USB est débranché avant l'étape 1, un message s'affiche. Toujours effectuer la première étape avant de débrancher le câble.

## CHANGEMENT DE CARTE COMPACTFLASH (MODE TRANSFERT)

Procéder avec prudence lorsque l'on change de carte CompactFlash alors que l'appareil est connecté à un micro-ordinateur. Les données pourraient être perdues ou endommagées si l'appareil n'est pas correctement connecté.

Toujours vérifier que le lampe témoin d'accès est éteinte avant de retirer la carte CompactFlash.

### WINDOWS 98

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Changer la carte CompactFlash.
3. Remettre l'appareil sous tension.
4. Utiliser le menu de Tranfert de données pour rétablir la connexion USB.

### WINDOWS ME ET 2000

1. Interrompre la connexion USB selon les instructions de la page 132.
2. Mettre l'appareil hors tension.
3. Changer la carte CompactFlash.
4. Remettre l'appareil sous tension.
5. Utiliser le menu de Tranfert de données pour rétablir la connexion USB.

### MACINTOSH

1. Glisser l'icône du périphérique dans la corbeille pour interrompre la connexion USB (p 133).
2. Mettre l'appareil hors tension.
3. Changer la carte CompactFlash.
4. Remettre l'appareil sous tension.
5. Utiliser le menu de Tranfert de données pour rétablir la connexion USB.

# APPENDICE

## FOCALES EQUIVALENTES EN 24X36

Les informations sur les paramètres de prise de vues comprennent l'indication de la focale utilisée entre 7,2 - 50,8 mm (focales du zoom des DIMAGES). Le tableau ci-dessous permet de connaître la focale équivalente en format argentique 24x36.

Focale en numérique	7.2	9	13	21	27	34	38	50.8
Équivalent 24x36 (DiMAGE 7)	28	35	51	83	106	134	149	200
Équivalent 24x36 (DiMAGE 5)	35	44	64	103	133	167	187	250

## PETIT GUIDE DE LA PHOTOGRAPHIE

La photographie est un loisir passionnant. Il s'agit aussi d'une activité technique aux vastes applications dont l'apprentissage peut durer plusieurs années. Le plaisir que procure la réalisation de photographies de qualité est cependant unique. Ce petit guide donne les conseils de base pour débiter en photographie.

L'ouverture de l'objectif ne contrôle pas seulement l'exposition mais aussi la répartition de la profondeur de champ (étendue de la zone de netteté devant et derrière le sujet mis au point). Pour un même éclairage, plus l'ouverture est grande (petites valeurs de diaphragme), plus la profondeur de champ est réduite et plus la vitesse d'obturation est rapide. Inversement, plus l'ouverture est petite (grande valeur de diaphragme), plus la profondeur de champ est grande et la vitesse d'obturation lente. En général, les photos de paysage nécessitent une grande profondeur de champ et les portraits une faible profondeur de champ.



La profondeur de champ apparente varie avec la focale de l'objectif utilisé. Plus la focale est courte plus la profondeur de champ est grande. Plus la focale est longue, plus la profondeur de champ est réduite.

L'obturateur ne contrôle pas seulement l'exposition mais aussi le rendu des sujets en mouvement. Les vitesses rapides permettent de figer les mouvements et sont utilisées en photo de sport pour figer les actions. Les vitesses lentes induisent des flous de bougé et sont utilisées pour suggérer le mouvement (photos de cascades notamment). Avec des vitesses lentes, il est recommandé de fixer l'appareil sur un trépied.



Les modifications de vitesse et d'ouverture ne sont pas visibles à la visée. Cependant, en photo numérique contrairement à la photo argentique, il est possible de visualiser très rapidement les effets d'un changement d'ouverture ou de vitesse (mode Quick View p 34). L'image d'essai peut être supprimée si elle ne correspond pas au résultat souhaité.

# SYSTÈME D'ACCESSOIRES

De nombreux accessoires Minolta peuvent être utilisés avec cet appareil pour augmenter ses possibilités. Pour davantage de détails sur ces accessoires, notamment ceux listés ci-dessous, interroger votre revendeur Minolta.

## Alimentation externe EPB-100

L'ensemble est composé d'un accu lithium-ion de haute capacité, d'un support et d'un chargeur. L'accu et le chargeur sont également disponibles séparément.

## Diffuseur macro CD-1000

S'utilise directement sur l'appareil avec le flash intégré afin de délivrer une lumière diffuse bien adaptée à la macrophotographie

Plusieurs flashes Minolta à hautes performances peuvent être utilisés sur cet appareil.

Flash 3600HS (D)

Flash 5600HS (D)

Flash annulaire macro 1200 avec unité de commande.

Flash Macro 2400 avec unité de commande.

### Notes

Les flashes 3600HS (D), 5600HS (D), annulaire macro 1200 et Macro 2400 sont compatibles avec cet appareil. La mesure ADI (p 75) est fonctionnelle lorsqu'ils sont montés sur la griffe porte-accessoires de l'appareil. L'utilisation d'autres flashes n'est pas recommandée.

Avec les flashes Minolta, la mesure d'exposition au flash est automatiquement commutée en mode TTL avec pré-éclair lorsque le flash est utilisé en indirect ou si les flashes sont reliés au boîtier par un câble. Le pré-éclair TTL (p 75) est automatiquement commuté avec les flashes macro.

Avec ces flashes, si l'éclairage est inadapté au réglage grand-angle de l'objectif, monter le diffuseur grand-angle sur le réflecteur du flash. Avec un 3600HS (D) passer également en mode de mesure TTL avec pré-éclair. Lorsque la fonction auto-zoom est utilisée, le réglage de zooming du flash correspond à une couverture plus large que celle du réglage de l'objectif.

## EN CAS DE PROBLÈME

Ce chapitre décrit des problèmes de fonctionnement mineurs. Pour des problèmes plus importants ou une panne fréquente, contactez le SAV Minolta.

Problème	Symptôme	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Aucun affichage sur les écrans et dans le viseur	Les piles sont usées.	Les remplacer (p. 24).
		Les piles sont mal installées	Les remettre en place en vérifiant que leurs polarités sont correctement orientées comme indiqué (p.24).
		L'adaptateur secteur n'est pas correctement branché	Vérifier que l'adaptateur est bien raccordé à l'appareil et à une prise secteur (p. 26).
	"Err" s'affiche sur l'écran de contrôle	L'appareil est trop chaud (fonctionnement prolongé ou environnement trop chaud).	Mettre l'appareil hors tension et attendre qu'il refroidisse Si "Err" est toujours affiché après refroidissement, retirer les piles et les remplacer ou débrancher l'adaptateur secteur.
Le déclenchement n'intervient pas	"000" est affiché sur le compteur de vues.	La carte CompactFlash est pleine et ne peut plus enregistrer de nouvelles images avec les réglages de format et la qualité en cours.	Charger une nouvelle carte CompactFlash (p. 26), Supprimer quelques images (p. 102) ou changer les réglages de format et de qualité (p.40).

## EN CAS DE PROBLÈME

Problème	Symptôme	Cause	Solution
Pas de déclenchement	Pas de témoin de carte à l'écran	Il n'y a pas de carte CompactFlash dans l'appareil	Charger une carte CompactFlash (p.26).
Les images ne sont pas nettes	Le témoin de mise au point est rouge	Le sujet est trop proche.	Vérifier que le sujet est dans la plage de distances (0,5 m - ∞) ou passer en mode macro (p. 69).
		L'appareil est en mode Macro.	Annuler le mode Macro (p. 69).
		Une situation particulière rend la mise au point impossible (p.31)	Utiliser la mémorisation d'exposition sur un autre sujet situé à la même distance que le sujet principal (p. 30) ou passer en manuel (p. 71).
	Photos réalisées par faible lumière sans flash	Une vitesse lente peut induire des flous de bougé ou un manque de netteté générale.	Utiliser un trépied ou augmenter la sensibilité de l'appareil (p. 61) ou utiliser le flash (p. 21).
La cadence continue ne fonctionne pas	Le flash intégré est en service ou la qualité d'image est réglée sur Super fin ou RAW.		Rabattre le flash ou changer le réglage de qualité d'image (p. 43).
Les photos au flash sont trop sombres		Le sujet est en dehors de la portée du flash (p. 79).	Se rapprocher du sujet ou augmenter la sensibilité de l'appareil (p. 61).

Problème	Symptôme	Cause	Solution
Une ombre apparaît en bas de l'image	Photos au flash avec le parasoleil monté sur l'objectif .	Le parasoleil bloque une partie du faisceau de l'éclair de flash.	Toujours retirer le parasoleil pour photographier au flash.
Paramètres de prise de vues affichés mais écran noir ou blanc.	L'appareil est en mode manuel (M).	La combinaison des paramètres vitesse/ouverture donne une sur-exposition ou une sous-exposition extrême.	Changer la vitesse ou l'ouverture jusqu'à ce que l'image apparaisse à l'écran (p. 50).
L'image devient noire ou blanche	Lumière très faible	L'amplification automatique se met en marche par faible lumière (p. 72). Bien que l'image affichée soit noire ou blanche, elle sera en couleur à l'enregistrement.	

Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, le mettre hors tension. Retirer et réinstaller les piles ou débrancher l'adaptateur secteur. Toujours mettre l'appareil hors tension par le sélecteur de mode sous peine d'endommager la carte CompactFlash.

Le fonctionnement intensif de l'appareil provoque une élévation de température. La carte CompactFlash et les piles ou accus peuvent être très chauds.

## UTILISATION DE FILTRES AVEC LE DIMAGE 7

Les filtres polariseurs et les bonnettes macro peuvent provoquer du vignetage en position grand-angle du zoom (pour les focales inférieures à 50 mm notamment). Avec des bonnettes très puissantes telles la bonnette Minolta N°2, le vignetage peut apparaître dès 100 mm. Les bagues de conversion peuvent également être à l'origine de vignetage, utiliser uniquement des filtres de diamètre 49 mm.

## ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Ne pas soumettre l'appareil à des chocs.
- Mettre l'appareil hors tension pour le transporter.
- Cet appareil n'est ni étanche, ni tous temps. La mise en place des piles, de la carte CompactFlash et l'utilisation de l'appareil avec des mains mouillées risque d'endommager l'appareil.
- Lors d'une utilisation à la plage ou à proximité de l'eau, ne pas exposer l'appareil au sable, à l'eau, au sel.
- Ne pas laisser l'appareil exposé au soleil. Ne pas viser directement vers le soleil, risque pour les yeux et pour le capteur CCD.

## NETTOYAGE

- Les parties externes de l'appareil et de l'objectif, exceptées les surfaces en verre, peuvent être nettoyées avec un tissu sec et propre. Si l'appareil a été en contact avec du sable, souffler et épousseter en douceur, sans frotter pour ne pas rayer l'appareil.
- Pour nettoyer un objectif, retirer les poussières ou autres particules avec un pinceau soufflant. Pour enlever les traces résistantes, utiliser un papier spécial optiques. Si besoin est, humidifier ce papier avec une goutte de produit nettoyant pour optiques.
- Ne jamais employer de solvants pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais toucher une lentille avec les doigts.

## RANGEMENT

- Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec à l'abri de la poussière et de produits chimiques. En atmosphère humide, mettre l'appareil dans une boîte étanche avec un dessicant de type gel de silice.
- Retirer les piles et la carte CompactFlash avant de ranger l'appareil pour une longue période.
- Ne pas ranger l'appareil à proximité de naphtaline ou de boules antimites.
- Penser à effectuer périodiquement quelques déclenchements afin de conserver un parfait fonctionnement. Après une longue période de non utilisation, contrôler attentivement le fonctionnement de l'appareil.

## CONDITIONS ET TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT

- Cet appareil est conçu pour fonctionner entre 0 et 40°.
- Ne pas laisser l'appareil dans des endroits où il risque d'être exposé à des températures extrêmes, comme la boîte-à-gants d'un véhicule par exemple.
- Pour éviter la formation de buée lorsque l'appareil est transposé de l'extérieur froid vers un intérieur chauffé, le placer dans un sac en plastique. Le laisser reprendre la température ambiante de la pièce avant de l'utiliser.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA CARTE COMPACTFLASH

- Lire et respecter les instructions du mode d'emploi de la carte CompactFlash.
- Les situations suivantes peuvent endommager la carte :
  - 1 Utilisation inappropriée de la carte.
  - 2 Décharge d'électricité statique ou champ électromagnétique à proximité de la carte.
  - 3 Retrait de la carte ou coupure d'alimentation alors qu'une opération est en cours sur la carte depuis l'appareil ou un micro-ordinateur (écriture, lecture, formatage, etc.)
  - 4 Non utilisation prolongée de la carte.
  - 5 Utilisation de la carte au-delà de sa durée de vie.

**Minolta ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable de la perte de données ou de la dégradation d'une carte.**

Il est recommandé d'effectuer des copies de données de la carte sur un support tel que Zip, disque dur, CD-Rom, etc.

- Lors du formatage d'une carte, toutes les données préalablement enregistrées sont effacées. Faire des copies avant de reformater une carte.
- Ne pas soumettre une carte à un champ magnétique ou à l'électricité statique.
- Ne pas tordre ou soumettre la carte à des chocs.
- De fortes décharges d'électricité statique peuvent empêcher le transfert de données.
- Ne pas exposer la carte à la chaleur, à l'humidité ou au soleil.
- Ne pas la laisser à portée des jeunes enfants.
- Avec un Microdrive IBM, ne pas exposer l'appareil à des trépidations.

## PILES

- La performance des piles diminue avec la température. En environnement froid il est recommandé de conserver les piles séparément de l'appareil dans un endroit chaud comme la poche intérieure d'une veste par exemple. Une fois réchauffées, les piles peuvent recouvrer une partie de leur potentiel. Les accus Ni-MH étant moins sensibles au froid, leur utilisation est recommandée par basse température.
- Retirer les piles de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Elles pourraient couler dans leur logement.
- Occasionnellement avec des piles alcalines, le témoin d'état des piles peut indiquer une fausse usure des piles malgré la présence de piles neuves. Continuer à utiliser l'appareil normalement, le témoin d'usure disparaîtra.
- Ne pas remettre dans l'appareil des piles à priori usées qui sembleraient avoir récupéré leur potentiel. Elles pourraient entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil..

## ENTRETIEN DE L'ÉCRAN ACL

- Bien que l'écran ACL soit fabriqué avec une haute précision, il peut occasionnellement présenter quelques points de surbrillance.
- Ne pas appuyer sur la surface de l'écran, cela risquerait de le détériorer.
- Dans un environnement froid, l'écran ACL peut apparaître momentanément sombre. Il revient à un aspect normal dès que la température remonte.
- L'écran ACL peut être lent à réagir par basse température ou être sombre par température ambiante élevée. Il revient à un fonctionnement et un aspect normaux dès que la température redevient tempérée.
- Si la surface de l'écran est marquée de traces d'empreintes, l'essuyer doucement avec un chiffon propre et sec.

## COPYRIGHT

- Les émissions télé, les films, les cassettes vidéo, les photographies et tous les autres supports d'images peuvent être protégés. La reproduction ou la duplication non autorisées peuvent être contraire à la loi sur les droits de reproduction et les droits d'auteur. La prise de vues de spectacles peut être interdite ou soumise à une autorisation.

## AVANT UN ÉVÉNEMENT IMPORTANT OU UN VOYAGE

- Vérifier le bon fonctionnement de l'appareil, éventuellement faire un film d'essai. Prévoir des piles neuves.
- Minolta ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

## QUESTIONS ET SAV

- Si vous avez des questions concernant cet appareil ou le SAV Minolta, contactez votre revendeur.
- Avant d'envoyer l'appareil pour réparation, contactez le SAV Minolta.

Les labels suivants peuvent être présents sur l'appareil



Ce label figurant sur votre appareil certifie qu'il est conforme aux normes en vigueur au Japon pour ce qui concerne les éventuelles interférences causées aux équipements électriques.



Ce label figurant sur votre appareil certifie qu'il est conforme aux normes en vigueur dans l'Union Européenne pour ce qui concerne les éventuelles interférences causées aux équipements électriques. CE signifie "Conformité Européenne".

Digital Camera: DiMAGE 7



Tested To Comply  
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Cet appareil est conforme à l'article 15 du règlement FCC. Son fonctionnement doit respecter les deux conditions suivantes : (1) Il ne doit pas causer d'interférences parasites et (2) il doit accepter de recevoir des interférences parasites y compris celles qui pourraient provoquer un dysfonctionnement.  
Testé par Minolta Corporation 101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Ne pas retirer le noyaux de ferrites des câbles.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capteur CCD:	2/3" interline couleurs primaires 5,24 millions de pixels. (DiMAGE 7) 1/1.8-interline couleurs primaires 3,34 millions de pixels. (DiMAGE 5)
Nombre de pixels effectif:	4,95 millions (2568 x 1928) DiMAGE 7 3,17 millions (2056 x 1544) DiMAGE 5
Sensibilité de l'appareil (ISO):	Auto et équivalent 100, 200, 400, et 800 ISO.
Ratio de format:	4/3
Construction de l'objectif:	16 éléments en 13 groupes. 2 éléments en verre AD et 2 éléments asphériques.
Ouverture maximum:	f/2.8 (en grand-angle), f/3.5 (en téléobjectif)
Focales:	7.2 - 50.8 mm équivalent: à 28 - 200mm en 24x36 (DiMAGE 7) et à 35 - 250 mm (DiMAGE 5)
Plage de mise au point :	0,50 m à l'infini (depuis le CCD) 0,25 à 0,60 m (depuis le CCD) mode Macro
Diamètre filtre:	49 mm
Système autofocus:	Vidéo AF
Obturbateur:	Obturbateur électronique à CCD et obturbateur mécanique
Durée de recyclage du flash:	7 s (environ)
Viseur :	Type ferroelectric 4,8 mm à cristaux liquides .
Écran ACL:	46 mm TFT couleurs
Angle de champ:	Environ 100%
Conversion analogique/num:	12 bits
Support d'enreg.:	Carte CompactFlash Type I et II , Microdrive IBM 170 Mo, 340 Mo, 512 Mo, et 1 Go (en juin 2001).
Formats de fichiers:	Exif 2.1 (JPEG, TIFF), vidéo JPEG (avi), et RAW. compatible DCF 1.0 et DPOF.
Profil d'impression:	Oui
Langues des menus:	Anglais, Allemand, Français, Espagnol

Sortie video:	NTSC et PAL
Piles:	4 piles alcalines AA ou accus Ni-MH
Autonomie (Enregistrement):	Nombres d'images approximatif: 200 vues Selon la norme de test Minolta: avec accus Ni-MH, viseur activé, écran ACL éteint, flash utilisé pour 50% des vues, sans visualisation instantanée.
Autonomie (Lecture):	Durée approximative de lecture en continu : 110 min. Selon la norme de test Minolta: avec accus Ni-MH, viseur éteint, écran ACL activé.
Alimentation externe:	Adaptateur secteur (AC-1L ou AC-2L) Alimentation haute puissance (EBP-100)
Dimensions:	116.5 (L) x 90.5 (H) x 112.5 (l) mm
Poids :	Environ 505 g (sans piles ni carte CompactFlash)
Températures de fonction.:	0° à 40°C
Humidité:	5 à 85% (sans condensation)

Caractéristiques basées sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression et sujettes à modification sans préavis. Document non contractuel

Apple, le logo Apple, Macintosh, Power Macintosh, Mac OS, et le logo the Mac OS sont déposés par Apple Computer Inc. Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Le nom officiel de Windows® est Microsoft Windows Operating System. Pentium est une marque déposée de Intel Corporation. Adobe et PhotoDeluxe sont des marques déposées de Adobe Systems Inc. Microdrive est une marque déposée de International Business Machines Corporation. QuickTime est une marque déposée, utilisée sous licence. Toutes les autres marques cités sont la propriété de leur société.

### NOTES SUR LES ACCUS

L'utilisation d'accus NiMH est recommandée pour les appareils photo numériques. Il est possible de réaliser jusqu'à 200 photos avec une capacité de 1600 mAh NiMH ; selon la norme de test Minolta : viseur activé, écran ACL éteint, flash utilisé pour 50 % des cas, pas de lecture instantanée.

Les piles alcalines qui sont fournies avec l'appareil ont une autonomie limitée. Nous conseillons de les utiliser lorsque les accus sont déchargés et de manière momentanée. Nous vous recommandons l'utilisation du pack d'alimentation externe ou d'adaptateur secteur. Il est nécessaire de recharger les accus avant toute utilisation de l'appareil.

Les cartes Microdrive consomment plus d'énergie que les carte CompactFlash. Nous recommandons de toujours utiliser des accus de type NiMH avec les cartes Microdrive.

#### **Lorsque vous utilisez des accus NiMH :**

Nettoyer les contacts des accus avec un chiffon propre et sec pour enlever toutes particules de résidus. Suite aux évolutions des systèmes électroniques, l'appareil surveille en continu le niveau de puissance d'alimentation. Si les contacts des piles sont sales, l'appareil peut donner une indication de piles faibles. Si l'autonomie de l'appareil est anormalement faible, nettoyer les contacts piles avec un chiffon sec.

La capacité des accus NiMH peut diminuer s'ils sont trop souvent rechargés avant d'avoir été complètement déchargés. Il est nécessaire de retirer les accus de l'appareil avant de les recharger.





Printed in Germany

9224-2773-13 H-A106

© 2001 Minolta Co., Ltd. under the Berne Convention  
and the Universal Copyright Convention.